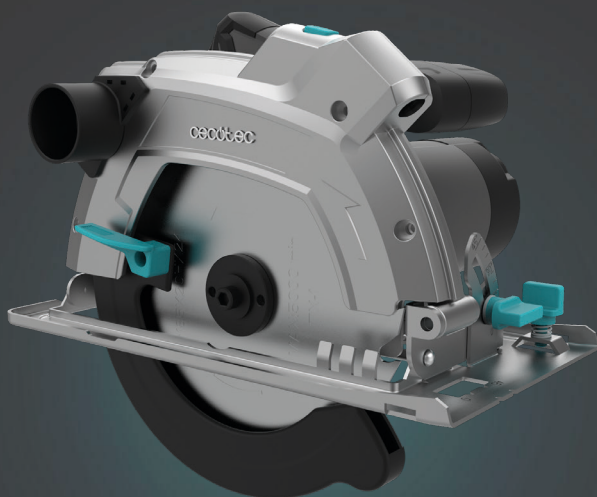




DIRECTPRECISION 1400 VISION
DIRECTPRECISION 1600 VISION
DIRECTPRECISION 1800 VISION TCT



Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
ESPAÑOL.....	164
ENGLISH.....	172
FRANÇAIS.....	179
DEUTSCH.....	187
ITALIANO.....	195
PORTUGUÊS.....	203
NEDERLANDS.....	211
POLSKI.....	219
ČEŠTINA.....	227
MAGYAR.....	234
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	242
TÜRKÇE.....	250
العربية.....	257
CATALÀ.....	263
FIGURES.....	271

NOTA

EU01_121352 DirectPrecision 1400 Vision

EU01_121354 DirectPrecision 1800 Vision TCT

EU01_121353 DirectPrecision 1600 Vision

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب ةصاخلا ةيجمر بلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y/o en la herramienta. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizar la herramienta.

Icono	Significado
	ADVERTENCIA: indica una situación potencialmente peligrosa.
	LEER EL MANUAL: indica que el usuario debe leer el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta.
	HERRAMIENTA DE CLASE II: indica que la herramienta tiene doble aislamiento
	Use protección auditiva
	Use gafas de seguridad
	Use mascarilla

	Use guantes de protección
---	---------------------------

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA. Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes instrucciones, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave. Guarde todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por batería (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d. No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e. Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f. Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un

dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial). La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- a. Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b. Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c. Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar la batería, al recogerla y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- e. Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h. No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

- c. Saque el enchufe de la red y/o retire la batería desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e. Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- h. Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- a. Únicamente debe reparar su herramienta eléctrica un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares

Procedimientos de corte

1. PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la mano no dominante en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si las dos manos están sujetando la sierra, no pueden sufrir cortes con la hoja.
2. No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo. La protección no le puede proteger de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
3. Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Por debajo de la pieza de trabajo debe sobresalir menos de la superficie completa de los dientes de la hoja.
4. Nunca sostenga la pieza de trabajo en sus manos o sobre sus piernas durante el corte. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante tener un apoyo adecuado durante el trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, atascos de la hoja o la pérdida del control.
5. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil de corte pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos. El contacto con conductores "bajo tensión" puede hacer que las partes metálicas expuestas queden "bajo tensión" y le provoquen

una descarga eléctrica.

6. Cuando realice cortes longitudinales, utilice siempre una guía paralela o una guía recta. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.
7. Utilice siempre hojas con agujeros de eje del tamaño y la forma correctos (de diamante/redondas). Las hojas que no coincidan con el mecanismo de montaje de la sierra se descentrarán y provocarán una pérdida del control.
8. Nunca utilice arandelas o pernos dañados o incorrectos. Las arandelas y los pernos de la hoja fueron diseñados especialmente para su sierra, para el funcionamiento óptimo y la seguridad del funcionamiento.

Causas del contragolpe y advertencias al respecto

- El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra atascada, bloqueada o desalineada, que provoca que la sierra se levante de forma incontrolada y salga disparada de la pieza de trabajo hacia el operario.
- Cuando la hoja se atasca o se bloquea por el cierre de la ranura, la hoja se detiene y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia el operario.
- Si la hoja se tuerce o se desalinea durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera, lo que provoca que la hoja se salga de la ranura y salte hacia el operario.

El retroceso es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque los brazos de manera que puedan resistir las fuerzas de retroceso. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero no en línea con ella. El retroceso podría hacer que la sierra saltara hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador si se toman las precauciones adecuadas.
- Si la hoja se atasca o si se interrumpe el corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra quieta en el material hasta que se detenga completamente la hoja. No intente nunca sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás con la hoja aún en marcha; de lo contrario, puede tener lugar un contragolpe. Determine la causa del atascamiento de la hoja y tome medidas correctivas.
- Al reanudar el trabajo con la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en el corte de forma que los dientes de la sierra no queden clavados en el material. Si se encasquilla la hoja, al volver a arrancar la sierra podría salirse de la pieza de trabajo o retroceder bruscamente.
- En caso de utilizar paneles grandes, utilice apoyos para minimizar el riesgo de que la hoja se atasque y retroceda. Los paneles grandes tienden a curvarse por su propio peso. El panel deberá apoyarse por ambos lados desde abajo tanto cerca de la línea de corte como cerca del borde del panel.

- No utilice hojas de sierra sin filo o dañadas. Hojas de sierra sin filo o mal colocadas producen un corte estrecho que causa una fricción excesiva, el apriete de la hoja y el retroceso.
- Las palancas de bloqueo del ajuste de la profundidad y del bisel de la hoja deben estar aseguradas y firmes antes de hacer el corte. Si el ajuste de la hoja se desplaza al cortar, puede hacer que esta se atasque y retroceda.

Función de la protección inferior

- Compruebe que la protección inferior esté bien cerrada antes de cada uso. No ponga en marcha la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y se cierra de inmediato. Nunca sujete ni ate la protección inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con el asa retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y de que no toque la hoja ni ninguna otra pieza en todos los ángulos y profundidades de corte.
- Compruebe el funcionamiento del resorte de la protección inferior. Si la protección y el resorte no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizarlos. Es posible que la protección inferior funcione con dificultades a causa de piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulaciones de residuos.
- La protección inferior puede retraerse manualmente sólo para cortes especiales como "cortes por inmersión" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior retrayendo el

asa y en cuanto la hoja se introduzca en el material, la protección inferior debe estar liberada. Para todos los demás aserrados, la protección inferior debe funcionar automáticamente.

- Siempre observe que la protección inferior, cubra la hoja antes de colocarla en un banco o piso. Una hoja desprotegida puede causar que la sierra se mueva hacia atrás, cortando lo que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en pararse después de soltar el interruptor.

Safety instructions

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. The following symbols are used in this manual and/or on the tool. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	WARNING: indicates a potentially hazardous situation.
	READ THE MANUAL: indicates that the user must read the instruction manual before using the tool.
	CLASS II TOOL: indicates that the tool has double insulation.

	Wear hearing protection
	Wear safety goggles
	Wear dust mask
	Wear protective gloves

General power tool safety instructions



WARNING. Read all hazard warnings, instructions, figures and technical specifications supplied with the power tool. Failure to follow the instructions below may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the following warnings refers to mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools can produce sparks that ignite dust or fumes.

- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapters on grounded power tools. Unmodified plugs and sockets reduce the risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. The application of a differential fuse reduces the risk of exposure to electric shock.

Personal safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use commonsense when operating a power tool. Do not use the power tool if you are tired, or after consuming drugs, alcohol or medication. Failure to exercise caution when operating the power tool can result in serious injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c. Avoid unintentional start-up. Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the mains and/or when mounting the battery, picking it up and transporting it. Carrying the power tool by the on/off switch or powering the power tool while it is switched on may result in an accident.
- d. Remove adjustment tools or spanners before connecting the power tool. An adjusting tool or spanner attached to a rotating part can cause injury when the power tool is operated.
- e. Avoid risky postures. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in the event of an unexpected situation.
- f. Wear appropriate working clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, long hair and jewellery can get caught in moving parts.

- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of such equipment reduces the risks from dust.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

Power tool use and maintenance

- a. Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. With the right power tool you can work better and safer within the specified power range.
- b. Do not use the power tool if the switch is faulty. Power tools that cannot be switched on or off are dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the mains plug and/or remove the detachable battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d. Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons who are unfamiliar with the power tool or who have not read these instructions to operate the power tool. Power tools used by inexperienced persons are dangerous.
- e. Check the power tool and its accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken

pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. In case of damage, the power tool must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. Keep tools clean and sharp. Properly maintained tools are better guided and controlled.
- g. Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of power tools for work other than that for which they are intended can be dangerous.
- h. Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a. Your power tool may only be repaired by a qualified expert, using only original spare parts. This is the only way to maintain the safety of the power tool.

Safety instructions for circular saws

Cutting procedures

1. DANGER: Keep hands away from the cutting area and the blade. Keep the non-dominant hand on the auxiliary handle or on the engine housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. Do not reach under the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

3. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than the entire surface of the blade teeth should protrude below the workpiece.
4. Never hold the workpiece in your hands or on your legs during cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to have adequate support during work to minimise exposure of the body, jamming of the blade or loss of control.
5. Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Contact with "live" conductors can cause exposed metal parts to become "live" and shock you.
6. When making longitudinal cuts, always use a parallel fence or a straight fence. This improves cutting accuracy and reduces the possibility of blade jamming.
7. Always use blades with shaft holes of the correct size and shape (diamond/round). Blades that do not match the mounting mechanism of the saw will be off-centre and cause loss of control.
8. Never use damaged or incorrect washers or bolts. The washers and blade bolts were specially designed for your saw for optimum performance and safe operation.

Causes of and warnings about backlash

- Kickback is a sudden reaction to a jammed, blocked or misaligned saw blade, causing the saw to rise uncontrollably and fly out of the workpiece towards the operator.
- When the blade is jammed or blocked by the slot closure, the

blade stops and the reaction of the motor propels the unit quickly towards the operator.

- If the blade is twisted or misaligned during cutting, the teeth on the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood, causing the blade to slip out of the groove and jump towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions, and can be avoided by taking the proper precautions as outlined below:

- Hold the saw firmly with both hands and position the arms so that they can withstand the kickback forces. Place the body on both sides of the blade, but not in line with it. Kickback may cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
- If the blade jams or if cutting is interrupted for any reason, release the trigger and hold the saw still in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull the saw backwards with the blade still running; otherwise, kickback may occur. Determine the cause of the blade jamming and take corrective action.
- When resuming work with the saw on the workpiece, centre the saw blade in the cut so that the saw teeth do not dig into the material. If the blade is jammed, the saw blade could pull out of the workpiece or kickback when restarting the saw.
- When using large panels, use supports to minimise the risk of the blade jamming and kicking back. Large panels tend to bend under their own weight. The panel shall be supported

on both sides from below both near the cut line and near the edge of the panel.

- Do not use dull or damaged saw blades. Dull or poorly positioned saw blades result in a narrow cut causing excessive friction, blade binding and kickback.
- The depth adjustment and blade bevel lock levers must be secure and firm before cutting. If the blade adjustment shifts while cutting, it can cause the blade to jam and back up.

Lower protection function

- Check that the bottom guard is securely closed before each use. Do not start the saw if the bottom guard does not move freely and close immediately. Never hold or tie the bottom guard in the open position. If the saw is accidentally dropped, the bottom guard may bend. Lift the bottom guard with the retractable handle and ensure that it moves freely and does not touch the blade or any other workpiece at all angles and depths of cut.
- Check the operation of the bottom guard spring. If the guard and spring are not functioning properly, they must be repaired before use. Damaged parts, sticky deposits or build-up of debris may cause the underide guard to malfunction.
- The bottom guard can be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Lift the bottom guard by retracting the handle and as soon as the blade is inserted into the material, the bottom guard should be released. For all other sawing operations, the bottom guard should operate automatically.

- Always make sure that the bottom guard covers the blade before placing it on a bench or floor. An unprotected blade can cause the saw to move backwards, cutting whatever is in its path. Note the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

Additional safety information

- Keep your hands away from the chip ejection. You may sustain injuries to rotating parts.
- Do not work overhead with the saw. Thus, you do not have sufficient control over the power tool.
- Use suitable scanning devices to detect hidden conductors or pipes, or consult your utility companies. Contact with electrical conductors can lead to fire or electrocution. Damage to a gas pipe can cause an explosion. The perforation of a water pipe can cause material damage.
- When working, hold the power tool firmly with both hands and ensure a safe position. By using both hands the power tool is guided more safely.
- Do not use the power tool in a fixed position. It is not designed to operate with a saw table.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and maintain a safe posture. The power tool is guided more safely with both hands.
- In a "plunge cut", which is not made at right angles, secure the saw guide plate against lateral movement. Sideways movement can lead to jamming of the saw blade and thus to kickback.

- Secure the workpiece. A workpiece held securely in a clamping device or vice is much safer than one held by hand.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before setting it down. The inserted accessory may bind and cause a loss of control over the power tool.
- Do not use HSS steel saw blades. Saw blades of this type can easily break.
- Do not cut ferrous metals. Red-hot shavings can ignite the dust extraction system.
- Wear a dust mask.
- Never operate the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and disconnect the mains plug when the cable is damaged during work. Damaged cords increase the risk of electric shock.

Instructions de sécurité

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sont présents sur l'outil. Assurez-vous d'en comprendre la signification avant d'utiliser l'outil.

Icône	Signification
	AVERTISSEMENT : ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse.
	LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS : ce symbole indique que l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.
	OUTIL DE CLASSE II : ce symbole indique que l'outil est à double isolation.
	Portez une protection auditive
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez un masque
	Portez des gants de protection

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques



ATTENTION. Lisez attentivement les avertissements, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut

entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements suivants désigne les outils électriques raccordés au réseau (avec câble d'alimentation) et les outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives où se trouvent des liquides, des gaz ou des matériaux poussiéreux combustibles. Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui enflamment la poudre ou les vapeurs.
- c. Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart de votre lieu de travail lorsque vous utilisez l'outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise utilisée. Il est interdit de modifier la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs sur des outils électriques mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- b. Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et

les réfrigérateurs. Le risque d'être exposé à un choc électrique est plus élevé si votre corps est en contact avec la terre.

- c. N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des conditions humides. Il existe un risque d'électrocution si certains liquides pénètrent dans l'outil électrique.
- d. N'endommagez pas le câble. Ne transportez pas et ne suspendez pas l'outil électrique à l'aide du câble d'alimentation et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Des câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés peuvent provoquer un choc électrique.
- e. Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'outil électrique doit être utilisé dans un environnement humide, il doit être connecté via un disjoncteur différentiel pour la sécurité (disjoncteur différentiel). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- a. Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Le non-respect des consignes d'utilisation de l'outil électrique peut entraîner

des blessures graves.

- b. Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Le risque de blessure est considérablement réduit par l'utilisation d'un équipement de protection approprié, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives.
- c. Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est déconnecté avant de le brancher à la prise de courant et/ou lors du montage de la batterie, lors du ramassage et du transport. Si vous transportez l'outil électrique en le tenant par l'interrupteur marche/arrêt ou si vous alimentez l'outil électrique alors qu'il est branché, cela peut entraîner un accident.
- d. Retirez tout outil de réglage ou clé fixe avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil de réglage ou une clé fixe placé(e) sur une pièce rotative peut provoquer des blessures lors de la mise en marche de l'outil électrique.
- e. Évitez les positions dangereuses. Gardez un bon équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g. Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils

soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.

- h. Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

- a. Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur est défectueux. Les outils électriques qui ne peuvent pas être mis en marche ou arrêtés sont dangereux et doivent être réparés.
- c. Débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie amovible de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'utilisation de l'outil électrique ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser. Les outils électriques utilisés par des personnes inexpérimentées sont dangereux.
- e. Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, les ruptures de pièces et

toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant d'être utilisé. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f. Gardez les outils propres et affûtés. Les outils correctement entretenus sont plus faciles à guider et à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus peut être dangereuse.
- h. Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces des poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations inattendues.

Service

- a. Faites réparer votre outil électrique uniquement par un expert qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. C'est la seule façon de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour les scies circulaires

Procédures de coupe

- 1. DANGER : Tenez vos mains à l'écart de la zone de coupe. Garder la main non dominante sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. Si les deux mains tiennent la scie,

elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

- 2. Ne pas passer la main sous la pièce. Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame en dessous de la pièce à travailler.
- 3. Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner. La surface des dents de la lame doit être inférieure à la surface totale de la pièce.
- 4. Ne tenez jamais la pièce dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Fixez la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Il est important de disposer d'un support adéquat pendant le travail afin de minimiser l'exposition du corps, le blocage de la lame ou la perte de contrôle.
- 5. Tenez l'outil électrique par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre câble. Le contact avec des conducteurs sous tension peut entraîner la mise sous tension de pièces métalliques exposées et vous électrocuter.
- 6. Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une butée parallèle ou une butée droite. Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- 7. Utilisez toujours des lames dont les trous d'arbre sont de taille et de forme correctes (diamantés/ronds). Les lames qui ne correspondent pas au mécanisme de montage de la scie seront décentrées et entraîneront une perte de contrôle.
- 8. Ne jamais utiliser de rondelles ou de boulons endommagés ou incorrects. Les rondelles et les boulons de lame ont été spécialement conçus pour votre scie afin de garantir des performances optimales et un fonctionnement sûr.

Causes du rebond et avertissements à ce sujet

- Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie coincée, bloquée ou mal alignée, qui fait que la scie se soulève de manière incontrôlée et s'envole hors de la pièce en direction de l'opérateur.
- Lorsque la lame est coincée ou bloquée par la fermeture de la fente, la lame s'arrête et la réaction du moteur propulse rapidement l'appareil vers l'opérateur.
- Si la lame est tordue ou mal alignée pendant la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, ce qui fait glisser la lame hors de la rainure et la fait sauter vers l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :

- Tenir fermement la scie à deux mains et positionner les bras de manière à ce qu'ils puissent résister aux forces de rebond. Placez le corps de part et d'autre de la lame, mais pas dans l'axe de celle-ci. Le recul pourrait faire rebondir la scie vers l'arrière, mais les forces de recul peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises.
- Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête

complètement. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie vers l'arrière alors que la lame est encore en mouvement, car cela pourrait provoquer un contrecoup. Déterminez la cause du blocage de la lame et prenez des mesures correctives.

- Lorsque vous reprenez le travail avec la scie sur la pièce, centrez la lame de scie dans la coupe de manière à ce que les dents de la scie ne s'enfoncent pas dans le matériau. Si la lame est bloquée, elle risque de sortir de la pièce ou de rebondir lors du redémarrage de la scie.
- Lors de l'utilisation de grands panneaux, utilisez des supports pour minimiser le risque de blocage et de rebond de la lame. Les grands panneaux ont tendance à plier sous leur propre poids. Le panneau doit être soutenu des deux côtés par le bas, à la fois près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie émoussées ou mal positionnées produisent une coupe étroite, ce qui entraîne une friction excessive, un grippage de la lame et un rebond.
- Les leviers de réglage de la profondeur et de blocage du biseau de la lame doivent être bloqués avant la coupe. Si le réglage de la lame se déplace pendant la coupe, la lame risque de se bloquer et de reculer.

Fonction de protection inférieure

- Vérifier que la protection inférieure est bien fermée avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se

ferme pas immédiatement. Ne jamais tenir ou attacher le protecteur inférieur en position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, la protection inférieure peut se déformer. Soulevez la protection inférieure à l'aide de la poignée rétractable et assurez-vous qu'elle se déplace librement et qu'elle ne touche pas la lame ou toute autre pièce à tous les angles et à toutes les profondeurs de coupe.

- Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. Des pièces endommagées, des dépôts collants ou des accumulations de débris peuvent entraîner un dysfonctionnement de la protection anti-encastrement.
- La protection inférieure ne peut être rétractée manuellement que pour les coupes spéciales telles que les "coupes en plongée" et les "coupes composées". Soulevez la protection inférieure en rétractant la poignée et dès que la lame est insérée dans le matériau, la protection inférieure doit être libérée. Pour toutes les autres opérations de sciage, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.
- Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre la lame avant de la poser sur un établi ou sur le sol. Une lame non protégée peut faire reculer la scie et couper ce qui se trouve sur son chemin. Notez le temps nécessaire à l'arrêt de la lame après le relâchement de l'interrupteur.

Informations de sécurité supplémentaires

- Gardez vos mains à l'écart de l'éjection des jetons. Vous risquez de vous blesser sur les pièces en rotation.
- Ne pas travailler au-dessus de la tête avec la scie. Ainsi, vous n'avez pas un contrôle suffisant sur l'outil électrique.
- Utilisez des appareils de détection appropriés pour détecter les câbles ou les tuyaux cachés, ou consultez vos fournisseurs. Le contact avec des câbles électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau peut provoquer des dommages matériels.
- Pendant le travail, tenez fermement l'outil électrique à deux mains et veillez à adopter une position sûre. L'utilisation des deux mains permet de guider l'outil électrique de manière plus sûre.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans une position fixe. Il n'est pas conçu pour fonctionner avec une table de sciage.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, tenez-la toujours fermement des deux mains et maintenez une position sûre. L'outil électrique est guidé de manière plus sûre avec les deux mains.
- Lors d'une "coupe en plongée", qui n'est pas effectuée à angle droit, sécuriser la plaque de guidage de la scie contre tout mouvement latéral. Les mouvements latéraux peuvent entraîner un blocage de la lame de scie et donc un rebond.
- Fixer la pièce à usiner. Une pièce serrée à l'aide de dispositifs de serrage, ou dans un étau, est maintenue beaucoup plus solidement qu'à la main.

- Attendez toujours l'arrêt complet de la machine avant de la poser. L'outil peut se bloquer, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Ne pas utiliser de lames de scie en acier HSS. Les lames de scie de ce type peuvent facilement se casser.
- Ne pas couper les métaux ferreux. Les copeaux chauffés au rouge peuvent enflammer le système de dépoussiérage.
- Mettez un masque anti-poussière.
- Ne jamais utiliser la machine avec un câble endommagé. Ne pas toucher le câble endommagé et débrancher la fiche secteur lorsque le câble est endommagé pendant les travaux. Les câbles endommagés augmentent le risque de décharge électrique.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Die folgenden Symbole werden in diesem Handbuch und/oder auf dem Gerät verwendet. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedeutung verstehen, bevor Sie das Werkzeug benutzen.

Symbol	Bezeichnung
	WARNUNG: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin.
	LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG: weist darauf hin, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts lesen muss.
	WERKZEUGKLASSE II: zeigt an, dass das Werkzeug doppelt isoliert ist.
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen einer Schutzbrille
	Tragen Sie eine Maske
	Schutzhandschuhe tragen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG. Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Die Nichtbeachtung der folgenden

Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Gefahrenhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den folgenden Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- b. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die pulverförmige Materialien oder Dämpfe entzünden können.
- c. Halten Sie Kinder und andere Personen von Ihrem Arbeitsplatz fern, während Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter an Elektrowerkzeugen, die mit einer geerdeten Steckdose ausgestattet sind. Unveränderte Stecker verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b. Berühren Sie mit Ihrem Körper keine geerdeten Teile wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Das Risiko eines elektrischen Schlags ist größer, wenn Ihr Körper geerdet ist (Kontakt mit dem Boden hat).
- c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn Flüssigkeiten in das Elektrowerkzeug eindringen.
- d. Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder aufzuhängen, und ziehen Sie nicht daran, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.
- e. Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug im Freien nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. Wenn der Einsatz des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unumgänglich ist, muss es über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) angeschlossen werden. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Personensicherheit

- a. Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie ein Elektrowerkzeug

bedienen. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder nach dem Konsum von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Unaufmerksamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b. Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Verletzungsrisiko wird erheblich reduziert, wenn eine geeignete Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle, Helm oder Gehörschutz getragen wird.
- c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen und/oder den Akku einsetzen, es aufnehmen oder transportieren. Wenn Sie das Elektrowerkzeug am Ein-/Ausschalter tragen oder es an die Stromversorgung anschließen, während es eingeschaltet ist, kann dies zu einem Unfall führen.
- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Einstellwerkzeug oder Schraubenschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil befindet, kann beim Einschalten des Elektrowerkzeugs zu Verletzungen führen.
- e. Vermeiden Sie eine unsichere Körperhaltung. Arbeiten Sie auf festem Boden und halten Sie stets das Gleichgewicht. Dies ermöglicht Ihnen, das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser zu kontrollieren.
- f. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, lange Haare

und Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g. Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden. Die Verwendung dieser Ausrüstung reduziert die durch Staub verursachten Risiken.
- h. Lassen Sie sich durch den häufigen Gebrauch von Elektrowerkzeugen nicht einlullen und missachten Sie die Sicherheitsbestimmungen für Werkzeuge. Eine einzige fahrlässige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Sorgfältige Verwendung und Handhabung von Elektrowerkzeugen

- a. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs.
- b. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter defekt ist. Elektrowerkzeuge, die sich nicht ein- oder ausschalten lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen am Werkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich einzuschalten.

- d. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen benutzen, die mit dem Gebrauch nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. Behandeln Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet sind, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- f. Halten Sie die Werkzeuge sauber und scharf. Korrekt gewartete Werkzeuge lassen sich besser führen und kontrollieren.
- g. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeuge usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann gefährlich sein.
- h. Halten Sie Griffe und Griffoberflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs.

Technischer Kundendienst

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Nur so wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Sicherheitshinweise für Kreissägen Schneidverfahren

1. GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie die nicht dominante Hand am Zusatzhandgriff oder am Motorgehäuse. Wenn die Säge mit beiden Händen gehalten wird, können diese nicht vom Sägeblatt erfasst werden.
2. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unterhalb des Werkstücks schützen.
3. Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein. Unterhalb des Werkstücks darf weniger als eine volle Zahnhöhe des Sägeblattes herausragen.
4. Halten Sie das Werkstück während des Sägens niemals in Ihren Händen oder auf Ihren Beinen. Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage. Eine ordnungsgemäße Abstützung des Werkstücks ist wichtig, um die Gefährdung des Körpers, ein Verklemmen des Sägeblattes oder einen Kontrollverlust zu minimieren.
5. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen berühren

könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann freiliegende Metallteile des Geräts ebenfalls unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

6. Verwenden Sie bei Längsschnitten immer einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert das Risiko, dass sich das Sägeblatt verklemmt.
7. Verwenden Sie immer Sägeblätter mit Aufnahmebohrungen der richtigen Größe und Form (rautenförmig/rund). Sägeblätter, die nicht zur Aufnahmevorrichtung der Säge passen, laufen unrund und führen zu einem Kontrollverlust.
8. Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattflansche oder -schrauben. Die Sägeblattflansche und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge entwickelt, um eine optimale Leistung und die Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Ursachen für Rückschläge und Warnungen davor

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, blockiertes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, die bewirkt, dass die Säge unkontrolliert vom Werkstück abhebt und in Richtung des Bedieners geschleudert wird.
- Wenn das Sägeblatt durch die sich schließende Schnittfuge verklemmt oder blockiert, stoppt das Sägeblatt und die Motorreaktion treibt das Gerät schnell in Richtung des Bedieners zurück.
- Wenn das Sägeblatt im Schnitt verkantet oder falsch ausgerichtet wird, können sich die Zähne an der Hinterkante

des Sägeblattes in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch das Sägeblatt aus der Schnittfuge steigt und in Richtung des Bedieners springt.

Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung der Säge und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch das Ergreifen der nachfolgend beschriebenen, geeigneten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie den Rückschlagkräften standhalten können. Positionieren Sie Ihren Körper seitlich zum Sägeblatt, jedoch nicht in einer Linie damit. Ein Rückschlag kann die Säge nach hinten springen lassen; diese Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Wenn das Sägeblatt verklemmt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Schalter los und halten Sie die Säge ruhig im Werkstück, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu ziehen oder sie bei laufendem Sägeblatt zurückzuziehen; andernfalls kann es zu einem Rückschlag kommen. Ermitteln Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes und ergreifen Sie entsprechende Korrekturmaßnahmen.
- Wenn Sie die Arbeit mit der Säge im Werkstück wieder aufnehmen, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge, sodass die Sägezähne nicht im Material eingreifen. Wenn das Sägeblatt verklemmt ist, kann die Säge beim

Wiederanlaufen aus dem Werkstück nach oben steigen oder zurückschlagen.

- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko zu minimieren, dass sich das Sägeblatt verklemmt und zurückschlägt. Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem Eigengewicht durchzubiegen. Die Platte muss beidseitig von unten abgestützt werden, sowohl nahe der Schnittlinie als auch nahe der Plattenkante.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Stumpfe oder falsch ausgerichtete Sägeblätter erzeugen eine schmale Schnittfuge, was zu übermäßiger Reibung, einem Verklemmen des Sägeblattes und einem Rückschlag führt.
- Die Feststellhebel für die Schnitttiefen- und Gehrungseinstellung müssen vor dem Schnitt sicher und fest arretiert sein. Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Schnitts verstellt, kann dies zu einem Verklemmen des Blattes und einem Rückschlag führen.

Untere Schutzfunktion

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die untere Schutzhaube vollständig geschlossen ist. Nehmen Sie die Säge nicht in Betrieb, wenn sich die untere Schutzhaube nicht frei bewegt und nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in der geöffneten Position fest. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Heben Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehgriff an und

vergewissern Sie sich, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Wenn die Schutzhaube und die Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, müssen diese vor der Benutzung des Geräts repariert werden. Die untere Schutzhaube kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Schmutzansammlungen in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.
- Die untere Schutzhaube darf nur für spezielle Schnitte wie „Tauschnitte“ und „Verbundschnitte“ manuell zurückgezogen werden. Heben Sie die untere Schutzhaube am Rückziehgriff an. Sobald das Sägeblatt in das Material eindringt, muss die Schutzhaube freigegeben werden. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch funktionieren.
- Achten Sie immer darauf, dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf einer Werkbank oder dem Boden ablegen. Ein ungeschütztes Sägeblatt kann bewirken, dass die Säge zurückläuft und dabei alles schneidet, was sich in ihrem Weg befindet. Berücksichtigen Sie die Nachlaufzeit des Sägeblattes nach dem Loslassen des Schalters.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen

- Halten Sie Ihre Hände vom Spanauswurf fern. Sie können sich an rotierenden Teilen verletzen.

- Arbeiten Sie mit der Säge nicht über Kopf. In dieser Position haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Leitungen oder Rohre aufzuspüren, oder fragen Sie Ihre Versorgungsunternehmen. Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Perforation einer Wasserleitung kann zu Sachschäden führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Arbeit mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Mit beiden Händen wird das Elektrowerkzeug sicherer geführt.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht stationär. Es ist nicht für den Betrieb mit einem Säge Tisch ausgelegt.
- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit stets mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug lässt sich mit beiden Händen sicherer führen.
- Sichern Sie bei Tauchschnitten, die nicht rechtwinklig ausgeführt werden, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verrutschen. Ein seitliches Verrutschen kann zum Verklemmen des Sägeblattes und somit zu einem Rückschlag führen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird wesentlich sicherer gehalten als von Hand.

- Warten Sie immer, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie auf dem Boden ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verklemmen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus HSS-Stahl. Sägeblätter dieser Art können leicht brechen.
- Sägen Sie keine Eisenmetalle. Glühende Späne können die Staubabsaugung entzünden.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Benutzen Sie die Maschine niemals mit einem beschädigten Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Nel presente manuale e/o sull'utensile vengono utilizzati i seguenti simboli. Assicursi di averne compreso il significato prima di utilizzare lo strumento.

Icona	Significato
	AVVERTENZA: indica una situazione di potenziale pericolo.
	LEGGERE IL MANUALE: indica che l'utente deve leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	UTENSILE DI CLASSE II: indica che l'utensile è a doppio isolamento.
	Indossare protezioni per l'udito
	Indossare occhiali di sicurezza
	Indossare una maschera
	Indossare guanti protettivi

Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche

 **AVVERTENZA.** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle seguenti avvertenze di pericolo si riferisce agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) e agli utensili elettrici a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sull'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive in presenza di liquidi, gas o materiali polverosi combustibili. Gli utensili elettrici possono produrre scintille che infiammano la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone lontane dal posto di lavoro quando si utilizza l'elettroscopio. Una distrazione può far perdere il controllo dell'elettroscopio.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettroscopio deve corrispondere alla presa utilizzata. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori in combinazione con utensili elettrici con messa a terra di sicurezza. Spine e prese non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di essere esposti a scosse elettriche è maggiore se il corpo è a contatto con la terra.

- c. Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Se alcuni liquidi penetrano nell'elettrodomestico, sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- d. Non abusare del cavo di rete. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare o appendere l'elettrodomestico, né tirarlo per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, angoli taglienti o parti in movimento. I cavi di rete danneggiati o impigliati possono provocare scosse elettriche.
- e. Quando si lavora con l'elettrodomestico all'aperto, utilizzare solo prolunghette adatte all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. Se l'elettrodomestico deve essere utilizzato in un ambiente umido, deve essere collegato tramite un interruttore differenziale (RCD) di sicurezza (interruttore differenziale). L'applicazione di un fusibile differenziale riduce il rischio di esposizione a scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a. Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare l'elettrodomestico in caso di stanchezza o dopo aver assunto droghe, alcol o farmaci. La mancanza di cautela nell'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- b. Indossare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.

- c. Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica e/o quando si monta il pacco batteria, lo si prende e lo si trasporta. Trasportare l'elettrodomestico vicino all'interruttore di accensione/spegnimento o alimentarlo mentre è acceso può provocare incidenti.
- d. Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi fisse. Un utensile di regolazione o una chiave fissata a una parte rotante può causare lesioni durante l'utilizzo dell'elettrodomestico.
- e. Evitare posture rischiose. Mantenere sempre una posizione salda e l'equilibrio. Questo permetterà di controllare meglio l'elettrodomestico in caso di situazioni impreviste.
- f. Indossare abiti da lavoro adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, capelli lunghi e gioielli possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di queste attrezzature riduce i rischi legati alla polvere.
- h. Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

- a. Non sovraccaricare l'elettrostrumento. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. Con l'elettrostrumento giusto si può lavorare meglio e in modo più sicuro entro la gamma di potenza specificata.
- b. Non utilizzare utensili elettrici se l'interruttore è difettoso. Gli utensili elettrici che non possono essere accesi o spenti sono pericolosi e devono essere riparati.
- c. Scollegare la spina dalla rete elettrica e/o rimuovere il pacco batteria staccabile dall'elettrostrumento prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d. Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile a persone che non conoscono l'utensile o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici utilizzati da persone inesperte sono pericolosi.
- e. Eseguire una corretta manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare l'allineamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettrostrumento. In caso di danni, l'elettrostrumento deve essere riparato prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

- f. Mantenere gli strumenti puliti e affilati. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione sono meglio guidati e controllati.
- g. Utilizzare l'attrezzo, gli accessori ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso di utensili elettrici per lavori diversi da quelli a cui sono destinati può essere pericoloso.
- h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

Servizio

- a. Far riparare l'elettrostrumento solo da un esperto qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Questo è l'unico modo per mantenere la sicurezza dell'elettrostrumento.

Istruzioni di sicurezza per seghe circolari

Procedure di taglio

1. PERICOLO: Tenere le mani lontane dall'area di taglio. Tenere la mano non dominante sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
2. Non toccare il pezzo in lavorazione. La protezione non può proteggere l'utente dalla lama al di sotto del pezzo.
3. Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Meno dell'intera superficie dei denti della lama deve sporgere al di sotto del pezzo.

4. Non tenere mai il pezzo in lavorazione tra le mani o sulle gambe durante il taglio. Fissare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. È importante avere un supporto adeguato durante il lavoro per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'inceppamento della lama o la perdita di controllo.
5. Tenere l'elettrotensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con conduttori elettrici nascosti o con il proprio cavo. Il contatto con i conduttori "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche esposte diventino "sotto tensione" e possano prendere la scossa.
6. Quando si eseguono tagli longitudinali, utilizzare sempre una guida parallela o una guida dritta. Questo migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento della lama.
7. Utilizzare sempre lame con fori dell'albero di dimensioni e forma corrette (diamantati/rotondi). Le lame che non corrispondono al meccanismo di montaggio della sega saranno decentrate e causeranno la perdita di controllo.
8. Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o non corretti. Le rondelle e i bulloni delle lame sono stati progettati appositamente per la vostra sega, per garantire prestazioni ottimali e un funzionamento sicuro.

Cause e avvertenze del contraccolpo

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama inceppata, bloccata o disallineata, che fa sì che la sega si sollevi in modo incontrollato e voli fuori dal pezzo in

lavorazione verso l'operatore.

- Quando la lama è inceppata o bloccata dalla chiusura della fessura, la lama si ferma e la reazione del motore spinge l'unità rapidamente verso l'operatore.
- Se la lama è attorcigliata o disallineata durante il taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno, facendo scivolare la lama fuori dalla scanalatura e saltando verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative errate. Esso può essere evitato adottando le precauzioni corrette elencate di seguito:

- Tenere la sega saldamente con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo che possano resistere alle forze di contraccolpo. Posizionare il corpo su entrambi i lati della lama, ma non in linea con essa. Il contraccolpo potrebbe causare il rimbalzo della sega all'indietro, ma le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se vengono prese le dovute precauzioni.
- Se la lama si inceppa o se il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega ferma nel materiale finché la lama non si arresta completamente. Non tentare mai di estrarre la sega dal pezzo da lavorare o di tirare indietro la sega con la lama ancora in funzione, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Determinare la causa dell'inceppamento della lama e adottare misure correttive.
- Quando si riprende a lavorare con la sega sul pezzo, centrare la lama nel taglio in modo che i denti della sega non scavino

nel materiale. Se la lama è inceppata, potrebbe staccarsi dal pezzo in lavorazione o subire un contraccolpo quando si riavvia la sega.

- Quando si utilizzano pannelli di grandi dimensioni, utilizzare dei supporti per ridurre al minimo il rischio che la lama si blocchi e si contragga. I pannelli di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso. Il pannello deve essere sostenuto su entrambi i lati dal basso, sia in prossimità della linea di taglio che in prossimità del bordo del pannello.
- Non utilizzare lame opache o danneggiate. Lame opache o mal posizionate producono un taglio stretto, causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e il contraccolpo.
- Le leve di regolazione della profondità e di blocco dello smusso della lama devono essere ben salde prima del taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, può causare l'inceppamento e l'arretramento della lama.

Funzione della protezione inferiore

- Prima di ogni utilizzo, verificare che la protezione inferiore sia ben chiusa. Non avviare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e si chiude immediatamente. Non tenere o legare mai la protezione inferiore in posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione inferiore può piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con

la maniglia retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altro pezzo in lavorazione a tutte le angolazioni e profondità di taglio.

- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. Parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumuli di detriti possono causare il malfunzionamento della protezione antincastro.
- La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali come "tagli a tuffo" e "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore ritirando l'impugnatura e, non appena la lama viene inserita nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutte le altre operazioni di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- Assicurarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di posizionarla su un banco o un pavimento. Una lama non protetta può far sì che la sega si muova all'indietro, tagliando qualsiasi cosa si trovi sul suo cammino. Osservare il tempo di arresto della lama dopo il rilascio dell'interruttore.

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

- Non avvicinare le mani al punto di espulsione dei trucioli. Potreste subire lesioni alle parti rotanti.

- Non lavorare sopra la testa con la sega. In questo modo non si ha un controllo sufficiente sull'elettrotroutensile.
- Utilizzare dispositivi di scansione adatti per individuare conduttori o tubi nascosti, oppure consultate le società di servizi. Il contatto con i conduttori elettrici può provocare incendi o folgorazioni. Il danneggiamento di un tubo del gas può causare un'esplosione. La perforazione di un tubo dell'acqua può causare danni alla proprietà.
- Durante il lavoro, tenere l'elettrotroutensile saldamente con entrambe le mani e garantire una posizione sicura. Utilizzando entrambe le mani, l'elettrotroutensile viene guidato in modo più sicuro.
- Non utilizzare l'elettrotroutensile in posizione fissa. Non è progettato per funzionare con un tavolo da sega.
- Quando si lavora con la macchina, tenerla sempre saldamente con entrambe le mani e mantenere una postura sicura. L'elettrotroutensile viene guidato in modo più sicuro con entrambe le mani.
- In un "taglio a tuffo", che non viene eseguito ad angolo retto, fissare la piastra di guida della sega contro il movimento laterale. Il movimento laterale può causare l'inceppamento della lama e quindi il contraccolpo.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato saldamente in un dispositivo di serraggio o in una morsa è molto più sicuro di uno bloccato a mano.
- Attendere sempre che la macchina si arresti completamente prima di posarla. L'utensile può incepparsi, il che può portare

alla perdita di controllo dell'elettrotroutensile.

- Non utilizzare lame in acciaio HSS. Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.
- Non tagliare metalli ferrosi. I trucioli arroventati possono incendiare il sistema di aspirazione della polvere.
- Indossare una maschera antipolvere.
- Non utilizzare mai la macchina con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato e scollegare la spina di rete se il cavo è danneggiato durante il lavoro. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Os símbolos seguintes são utilizados neste manual e/ou na ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes de utilizar a ferramenta.

Ícone	Significado
	AVISO: indica uma situação potencialmente perigosa.
	LER O MANUAL: indica que o utilizador deve ler o manual de instruções antes de utilizar a ferramenta.

	FERRAMENTA DE CLASSE II: indica que a ferramenta tem um isolamento duplo.
	Use proteção auditiva
	Use óculos de segurança
	Usar uma máscara
	Use luvas de proteção

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas



ATENÇÃO. Leia todos os avisos de perigo, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica na sua totalidade. O não cumprimento das instruções seguintes pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nos avisos de perigo que se seguem refere-se a ferramentas eléctricas alimentadas pela rede eléctrica (com cabo de alimentação) e ferramentas eléctricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas onde existam líquidos combustíveis, gases ou materiais empoeirados. As ferramentas eléctricas podem produzir faíscas que inflamam o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas do seu local de trabalho quando utilizar a ferramenta eléctrica. Uma distração pode fazer com que se perca o controlo da ferramenta eléctrica.

Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve corresponder à tomada utilizada. Não é permitido modificar a ficha de forma alguma. Não utilize adaptadores em ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas e tomadas não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de ser exposto a um choque eléctrico é maior se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas. Existe o perigo de choque eléctrico se determinados líquidos entrarem na ferramenta eléctrica.
- Não abuse do cabo. Não utilize o cabo de alimentação para transportar ou pendurar a ferramenta eléctrica, nem o puxe para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo, cantos afiados ou

peças móveis. Os cabos de alimentação danificados ou emaranhados podem provocar um choque elétrico.

- e. Quando trabalhar com a ferramenta eléctrica no exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f. Se a ferramenta eléctrica tiver de ser utilizada num ambiente húmido, deve ser ligada através de um dispositivo de corrente residual (RCD) para segurança (disjuntor de corrente residual). A aplicação de um fusível diferencial reduz o risco de exposição a choques eléctricos.

Segurança das pessoas

- a. Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou depois de consumir drogas, álcool ou medicamentos. A falta de cuidado ao operar a ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.
- b. Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção para os olhos. O risco de ferimentos é grandemente reduzido com a utilização de equipamento de protecção adequado, como uma máscara contra o pó, sapatos de segurança com solas antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva.
- c. Evitar o arranque involuntário. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à rede eléctrica e/ou quando montar a bateria, a pegar nela e a

transportar. Transportar a ferramenta eléctrica pelo interruptor de ligar/desligar ou ligar a ferramenta eléctrica enquanto esta está ligada pode provocar um acidente.

- d. Remova quaisquer ferramentas de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta de ajuste ou uma chave inglesa fixada numa peça rotativa pode causar ferimentos quando a ferramenta eléctrica é utilizada.
- e. Evitar posturas de risco. Trabalhar com os pés bem assentes na terra e manter sempre o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar melhor a ferramenta eléctrica em caso de uma situação inesperada.
- f. Usar vestuário de trabalho adequado. Não usar roupas largas ou jóias. Mantenha os cabelos e a roupa longe das partes em movimento. O vestuário largo, o cabelo comprido e as jóias podem ficar presos nas peças em movimento.
- g. Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamento reduz os riscos decorrentes das poeiras.
- h. Não deixe que a habituação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- a. Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. Com a ferramenta eléctrica certa, pode trabalhar melhor e com mais segurança dentro da gama de potência especificada.
- b. Não utilize ferramentas eléctricas se o interruptor estiver defeituoso. As ferramentas eléctricas que não podem ser ligadas ou desligadas são perigosas e devem ser reparadas.
- c. Desligue a ficha de alimentação e/ou retire a bateria amovível da ferramenta eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. Esta medida preventiva reduz o risco de ligar acidentalmente a ferramenta eléctrica.
- d. As ferramentas eléctricas não utilizadas devem ser armazenadas fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou que não tenham lido estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas utilizadas por pessoas inexperientes são perigosas.
- e. Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique o alinhamento das peças móveis, a quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Em caso de danos, a ferramenta eléctrica deve ser reparada antes de ser utilizada. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f. Manter as ferramentas limpas e afiadas. As ferramentas com uma manutenção correta são melhor orientadas e

controladas.

- g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização de ferramentas eléctricas para trabalhos diferentes daqueles a que se destinam pode ser perigosa.
- h. Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Serviço

- a. A sua ferramenta eléctrica só pode ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Esta é a única forma de manter a segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança para serras circulares

Processos de corte

1. PERIGO: Manter as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina. Manter a mão não dominante no punho auxiliar ou na caixa do motor. Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não podem ser cortadas pela lâmina.
2. Não colocar a mão debaixo da peça de trabalho. O resguardo não o pode proteger da lâmina por baixo da peça de trabalho.
3. Ajustar a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar. Menos do que toda a superfície dos dentes da

lâmina deve sobressair por baixo da peça de trabalho.

4. Nunca segurar a peça de trabalho nas mãos ou nas pernas durante o corte. Fixar a peça de trabalho numa plataforma estável. É importante ter um apoio adequado durante o trabalho para minimizar a exposição do corpo, o encravamento da lâmina ou a perda de controlo.
5. Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando trabalhar em locais onde a ferramenta de corte possa tocar em condutores eléctricos ocultos. O contacto com condutores "sob tensão" pode fazer com que as peças metálicas expostas fiquem "sob tensão" e lhe dêem um choque.
6. Ao efetuar cortes longitudinais, utilize sempre um esquadro paralelo ou um esquadro reto. Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento da lâmina.
7. Utilizar sempre lâminas com orifícios de eixo com o tamanho e a forma corretos (diamante/redondo). As lâminas que não coincidam com o mecanismo de montagem da serra ficarão descentradas e causarão perda de controlo.
8. Nunca utilizar anilhas ou parafusos danificados ou incorrectos. As anilhas e os parafusos da lâmina foram especialmente concebidos para a sua serra para um desempenho ótimo e um funcionamento seguro.

Causas e avisos do contra-golpe

- O coice é uma reação súbita a uma lâmina de serra encravada, bloqueada ou desalinhada, fazendo com que a serra se levante incontrolavelmente e voe para fora da peça

de trabalho em direção ao operador.

- Quando a lâmina está encravada ou bloqueada pelo fecho da ranhura, a lâmina pára e a reação do motor impele a unidade rapidamente para o operador.
- Se a lâmina estiver torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina podem penetrar na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina deslize para fora da ranhura e salte na direção do operador.

O contragolpe é o resultado de uma utilização incorrecta da motosserra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado com as precauções adequadas indicadas abaixo:

- Segurar firmemente a serra com as duas mãos e posicionar os braços de modo a que possam suportar as forças de coice. Colocar o corpo em ambos os lados da lâmina, mas não em linha com ela. O recuo pode fazer com que a serra salte para trás, mas as forças de recuo podem ser controladas pelo operador se forem tomadas as precauções adequadas.
- Se a lâmina encravar ou se o corte for interrompido por qualquer motivo, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente retirar a serra da peça de trabalho ou puxar a serra para trás com a lâmina ainda em movimento; caso contrário, poderá ocorrer um contra-golpe. Determinar a causa do encravamento da lâmina e tomar medidas corretivas.
- Ao retomar o trabalho com a serra na peça de trabalho,

centrar a lâmina da serra no corte, de modo a que os dentes da serra não penetrem no material. Se a lâmina estiver encravada, a lâmina de serra pode sair da peça de trabalho ou sofrer um coice ao reiniciar a serra.

- Quando utilizar painéis de grandes dimensões, utilize suportes para minimizar o risco de encravamento da lâmina e de retrocesso. Os painéis de grandes dimensões tendem a dobrar-se com o seu próprio peso. O painel deve ser apoiado em ambos os lados, por baixo, junto à linha de corte e junto ao bordo do painel.
- Não utilizar lâminas de serra cegas ou danificadas. Lâminas de serra cegas ou mal posicionadas resultam num corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento da lâmina e coice.
- As alavancas de regulação da profundidade e de bloqueio do bisel da lâmina devem estar seguras e firmes antes de cortar. Se o ajuste da lâmina se deslocar durante o corte, isso pode fazer com que a lâmina encrave e volte para trás.

Função da proteção inferior

- Verificar se a proteção inferior está bem fechada antes de cada utilização. Não ligar a serra se a proteção inferior não se mover livremente e fechar imediatamente. Nunca segurar ou amarrar a proteção inferior na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode dobrar-se. Levante a proteção inferior com a pega retrátil e certifique-se de que esta se move livremente e não toca na lâmina ou em qualquer outra peça de trabalho em todos os

ângulos e profundidades de corte.

- Verificar o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. Peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulações de detritos podem provocar o mau funcionamento da proteção inferior.
- A proteção inferior só pode ser recolhida manualmente para cortes especiais, tais como "cortes de imersão" e "cortes compostos". Levante a proteção inferior retraindo o punho e, assim que a lâmina for inserida no material, a proteção inferior deve ser libertada. Para todas as outras operações de corte, a proteção inferior deve funcionar automaticamente.
- Certifique-se sempre de que a proteção inferior cobre a lâmina antes de a colocar numa bancada ou no chão. Uma lâmina desprotegida pode fazer com que a serra se desloque para trás, cortando o que estiver no seu caminho. Observe o tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser libertado.

Informações adicionais de segurança

- Manter as mãos afastadas da ejeção das aparas. Pode sofrer ferimentos nas peças rotativas.
- Não trabalhar com a serra em cima da cabeça. Assim, não se tem controlo suficiente sobre a ferramenta eléctrica.
- Utilize dispositivos de rastreio adequados para detetar condutores ou tubos ocultos ou consulte as suas empresas

de serviços públicos. O contacto com condutores eléctricos pode provocar um incêndio ou eletrocussão. A danificação de um tubo de gás pode provocar uma explosão. A perfuração de um tubo de água pode causar danos materiais.

- Quando estiver a trabalhar, segure firmemente a ferramenta eléctrica com as duas mãos e assegure uma posição segura. Ao utilizar as duas mãos, a ferramenta eléctrica é guiada de forma mais segura.
- Não utilize a ferramenta eléctrica numa posição fixa. Não foi concebido para funcionar com uma mesa de serra.
- Ao trabalhar com a máquina, segure-a sempre firmemente com as duas mãos e mantenha uma postura segura. A ferramenta eléctrica é conduzida de forma mais segura com as duas mãos.
- Num "corte de imersão", que não é efectuado em ângulos rectos, fixar a placa de guia da serra contra movimentos laterais. Um movimento lateral pode levar ao encravamento da lâmina de serra e, conseqüentemente, a um coice.
- Fixar a peça de trabalho. Uma peça de trabalho fixada com dispositivos de fixação, ou num torno, é mantida muito mais segura do que à mão.
- Esperar sempre que a máquina esteja completamente parada antes de a pousar. A ferramenta inserida pode encravar e causar a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- Não utilizar lâminas de serra de aço HSS. As lâminas de serra deste tipo podem partir-se facilmente.

- Não cortar metais ferrosos. As aparas em brasa podem incendiar o sistema de extração de poeiras.
- Colocar uma máscara anti-pó.
- Nunca utilizar a máquina com um cabo danificado. Não tocar no cabo danificado e desligar a ficha de alimentação se o cabo estiver danificado durante o trabalho. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

De volgende symbolen worden in deze handleiding en/of op het gereedschap gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan begrijpt voordat u het gereedschap gebruikt.

Icon	Betekenis
	WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan.
	LEES DE HANDLEIDING: geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat hij het gereedschap gebruikt.
	KLASSE II GEREEDSCHAP: geeft aan dat het gereedschap dubbele isolatie heeft

	Gebruik gehoorbescherming
	Draag een veiligheidsbril
	Draag een masker
	Gebruik beschermende handschoenen

Algemene veiligheidsrichtlijnen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING. Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor gevaren, zodat u ze later kunt raadplegen.

In de volgende waarschuwingen wordt met de term "elektrisch gereedschap" zowel elektrisch gereedschap bedoeld dat op het lichtnet is aangesloten (met netsnoer) als elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongelukken veroorzaken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een

explosiegevaarlijke omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of poeders aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap produceert vonken die poeders of dampen kunnen ontsteken.

- Houd kinderen en andere mensen uit de buurt van uw werkgebied wanneer u het elektrische gereedschap gebruikt. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over het elektrische gereedschap verliest.

Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet geschikt zijn voor het gebruikte stopcontact. Het is verboden de stekker op welke manier dan ook aan te passen. Gebruik geen adapters voor elektrisch gereedschap met een aardaansluiting. Ongewijzigde stekkers verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd het aanraken van geaarde onderdelen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam in contact is met de grond.
- Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok als bepaalde vloeistoffen in het elektrische gereedschap terechtkomen.
- Gebruik het netsnoer niet verkeerd. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen, en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of

in de knoop geraakte netsnoeren kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- e. Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.
- f. Als het noodzakelijk is om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, moet het worden aangesloten via een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- a. Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of na het gebruik van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.
- b. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het risico op letsel wordt aanzienlijk verminderd door het gebruik van geschikte beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm of gehoorbescherming.
- c. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op het

stopcontact aansluit en/of wanneer u de accu plaatst, het inpakt en het draagt. Het dragen van het elektrische gereedschap aan de aan/uit-schakelaar of het inschakelen van het gereedschap terwijl het is ingeschakeld, kan leiden tot een ongeval.

- d. Verwijder sleutels of ander afstelgereedschap voordat u het elektrische gereedschap aansluit. Een sleutel of ander afstelgereedschap dat op een draaiend onderdeel blijft liggen, kan letsel veroorzaken tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.
- e. Vermijd riskante houdingen. Werk op een stevige ondergrond en bewaar te allen tijde uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap beter beheersen in onverwachte situaties.
- f. Draag geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, lang haar en sieraden kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g. Indien er apparaten worden meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van deze apparatuur vermindert stofgerelateerde risico's.
- h. Laat de vertrouwdheid die u opdoet door het frequente gebruik van elektrisch gereedschap u niet tot onverschilligheid leiden en negeer de veiligheidsvoorschriften voor gereedschap niet. Een onachtzame handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en zorgvuldige omgang met elektrisch gereedschap

- a. Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap kunt u beter en veiliger werken binnen het gespecificeerde vermogensbereik.
- b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c. Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel verkleint het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d. Houd elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat elektrisch gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap dat door onervaren personen wordt gebruikt, is gevaarlijk.
- e. Zorg goed voor elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, op defecten en op andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Bij schade moet het gereedschap vóór gebruik worden gerepareerd. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. Houd gereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden gereedschap is gemakkelijker te hanteren en te controleren.
- g. Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen, kan gevaarlijk zijn.
- h. Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

Dienst

- a. Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een gekwalificeerde vakman, met gebruik van originele vervangingsonderdelen. Alleen zo kunt u de veiligheid van uw elektrische gereedschap garanderen.

Veiligheidsinstructies voor cirkelzagen

Snijprocedures

- 1. GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw niet-dominante hand op de extra handgreep of de motorbehuizing. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunnen ze niet door het zaagblad worden gesneden.
- 2. Plaats uw hand niet onder het werkstuk. De beschermkap kan u niet beschermen tegen het zaagblad onder het werkstuk.

3. Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Het zaagblad moet minder dan het volledige tandoppervlak onder het werkstuk uitsteken.
4. Houd het werkstuk nooit vast in uw handen of op uw schoot tijdens het zagen. Bevestig het werkstuk op een stabiel platform. Goede ondersteuning is essentieel tijdens het zagen om blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of verlies van controle te minimaliseren.
5. Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen elektrische geleiders. Contact met spanningvoerende geleiders kan blootliggende metalen onderdelen onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
6. Gebruik bij het maken van schulpsneden altijd een parallelgeleider of een rechte geleider. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de kans op vastlopen van het zaagblad.
7. Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en vorm (diamant/rond) asgaten. Zaagbladen die niet passen bij het montagemechanisme van de zaag, raken scheef en leiden tot controleverlies.
8. Gebruik nooit beschadigde of onjuiste ringen of bouten. De ringen en bouten op het zaagblad zijn speciaal ontworpen voor uw zaag voor optimale prestaties en een veilige werking.

Oorzaken van de terugslag en waarschuwingen daarvoor

- Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgelopen, geblokkeerd of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor het zaagblad ongecontroleerd omhoog komt en uit het werkstuk naar de gebruiker wordt geblazen.
- Wanneer het mes vastloopt of vast komt te zitten doordat de sleuf sluit, stopt het mes en wordt het apparaat door de reactie van de motor snel naar de gebruiker toe gestuwd.
- Als het zaagblad tijdens het zagen verdraait of scheef komt te staan, kunnen de tanden aan de achterkant van het zaagblad in het bovenste oppervlak van het hout graven. Hierdoor schiet het zaagblad uit de groef en vliegt het richting de gebruiker.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de onderstaande passende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Pak de zaag stevig met beide handen vast en positioneer uw armen zo dat ze terugslag kunnen opvangen. Plaats uw lichaam aan weerszijden van het zaagblad, maar niet in lijn ermee. Terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag terugveert, maar de gebruiker kan deze krachten beheersen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.
- Als het zaagblad vastloopt of de zaagsnede om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de trekker los en houd de zaag stil in het materiaal totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of terug te trekken terwijl het zaagblad nog

beweegt; anders kan er terugslag optreden. Bepaal de oorzaak van het vastlopen van het zaagblad en neem corrigerende maatregelen.

- Centreer het zaagblad in de snede wanneer u verder zaagt op het werkstuk, zodat de zaagtanden niet in het materiaal graven. Als het zaagblad vastloopt, kan het opnieuw starten van de zaag ervoor zorgen dat het uit het werkstuk schiet of een scherpe terugslag veroorzaakt.
- Gebruik bij het gebruik van grote panelen ondersteuning om het risico op vastlopen en terugslaan van het zaagblad te minimaliseren. Grote panelen hebben de neiging door te buigen onder hun eigen gewicht. Het paneel moet aan beide zijden van onderaf worden ondersteund, zowel vlakbij de zaaglijn als bij de rand van het paneel.
- Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Botte of verkeerd geplaatste zaagbladen produceren een smalle snede die overmatige wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag veroorzaakt.
- De vergrendelingshendels voor de diepte- en afschuiningsinstelling moeten stevig vastzitten voordat u gaat zagen. Als de zaagbladinstelling tijdens het zagen verschuift, kan het zaagblad vastlopen en terugslaan.

Functie van de onderste beschermkap

- Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap goed gesloten is. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet soepel beweegt en sluit deze direct. Zet

de onderste beschermkap nooit vast in de open stand. Als de zaag per ongeluk valt, kan de onderste beschermkap verbuigen. Til de onderste beschermkap op met de intrekbare handgreep en zorg ervoor dat deze soepel beweegt en het zaagblad of een ander onderdeel niet raakt, ongeacht de zaaghoek en -diepte.

- Controleer de werking van de veer van de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed functioneren, moeten ze vóór gebruik worden gerepareerd. De onderste beschermkap functioneert mogelijk niet goed als gevolg van beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of ophoping van vuil.
- De onderste beschermkap kan alleen handmatig worden ingetrokken voor speciale zaagsneden, zoals invalzagen en samengestelde zaagsneden. Til de onderste beschermkap op door de hendel in te trekken. Zodra het zaagblad het materiaal binnendringt, moet de onderste beschermkap worden ontgrendeld. Voor alle andere zaagbewerkingen moet de onderste beschermkap automatisch werken.
- Zorg er altijd voor dat de onderste beschermkap het zaagblad afdekt voordat u het op een werkbank of vloer legt. Een onbeschermd zaagblad kan ervoor zorgen dat de zaag naar achteren zwaait en alles op zijn pad doorsnijdt. Let op hoe lang het duurt voordat het zaagblad stopt na het loslaten van de schakelaar.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- Plaats uw handen niet in de buurt van de spaanafvoer. Dit kan letsel aan de draaiende onderdelen veroorzaken.
- Werk niet boven je hoofd met de zaag. Je hebt dan onvoldoende controle over het elektrische gereedschap.
- Gebruik geschikte scanapparatuur om verborgen draden of leidingen te detecteren, of neem contact op met uw nutsbedrijf. Contact met elektrische draden kan brand of elektrocutie veroorzaken. Beschadiging van een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Een lekke waterleiding kan materiële schade veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap tijdens gebruik stevig met beide handen vast en zorg voor een veilige houding. Het gebruik van beide handen zorgt voor een veiligere bediening van het elektrische gereedschap.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet stilstaand. Het is niet ontworpen voor gebruik met een tafelzaag.
- Houd de machine tijdens het werken altijd stevig met beide handen vast en zorg voor een veilige houding. Het elektrisch gereedschap is veiliger te bedienen met beide handen.
- Bij een invalsnode, die niet haaks is, borgt u de geleideplaat van de zaag tegen zijwaartse beweging. Zijwaartse beweging kan leiden tot vastlopen van het zaagblad en terugslag.
- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat met klemmen of in een bankschroef wordt vastgehouden, wordt veel steviger vastgehouden dan met de hand.
- Wacht altijd tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze neerlegt. Het geplaatste gereedschap kan vastlopen en leiden tot verlies van controle over het elektrische gereedschap.
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal. Deze zaagbladen kunnen gemakkelijk breken.
- Zaag geen ferrometalen. Gloeiende spaanders kunnen het stofafzuigstelsel ontsteken.
- Doe een stofmasker op.
- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en haal de stekker uit het stopcontact als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt. Beschadigde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Poniższe symbole są używane w niniejszej instrukcji i/lub na narzędziu. Przed użyciem narzędzia należy upewnić się, że rozumiesz ich znaczenie.

Ikona	Oznaczający
	OSTRZEŻENIE: Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną.
	PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ: oznacza, że użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia.
	NARZĘDZIE KLASY II: oznacza, że narzędzie ma podwójną izolację
	Stosuj ochronę słuchu
	Noś okulary ochronne
	Noś maskę

	Używaj rękawic ochronnych
---	---------------------------

Ogólne wytyczne bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

 **OSTRZEŻENIE.** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące zagrożeń, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia o zagrożeniach i instrukcje, aby móc do nich wrócić w przyszłości. Termin „narzędzie elektryczne” używany w poniższych ostrzeżeniach o zagrożeniach odnosi się do elektronarzędzi podłączonych do sieci (za pomocą kabla sieciowego) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bezprowadowo).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Bałagan lub ciemne pomieszczenia mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym obecne są łatwopalne ciecze, gazy lub proszki. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić proszki lub opary.
- Trzymaj dzieci i inne osoby z dala od miejsca pracy podczas korzystania z elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do używanego gniazdka elektrycznego. Wszelkie modyfikacje wtyczki są zabronione. Nie należy używać adapterów z elektronarzędziami z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeśli Twoje ciało ma kontakt z ziemią.
- c. Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Istnieje ryzyko porażenia prądem, jeśli do wnętrza elektronarzędzia dostanie się pewna ilość płynu.
- d. Nie używaj przewodu zasilającego niewłaściwie. Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia ani nie ciągnij za niego, aby odłączyć je od gniazdka. Trzymaj przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych narożników i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające mogą spowodować porażenie prądem.
- e. Podczas pracy z elektronarzędziami na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeśli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy je podłączyć za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

- a. Zachowaj uwagę i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub po zażyciu narkotyków, alkoholu lub leków. Nieuwaga podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b. Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze noś okulary ochronne. Ryzyko obrażeń jest znacznie zmniejszone poprzez stosowanie odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze z antypoślizgową podeszwą, kask lub ochronniki słuchu.
- c. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do gniazdka elektrycznego i/lub podczas instalacji akumulatora, pakowania i przenoszenia. Noszenie elektronarzędzia za włącznik/wyłącznik lub włączanie go, gdy jest włączone, może spowodować wypadek.
- d. Przed podłączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie regulacyjne pozostawione na obracającej się części może spowodować obrażenia podczas pracy elektronarzędzia.
- e. Unikaj ryzykownych pozycji. Pracuj na twardym podłożu i zawsze utrzymuj równowagę. Pozwoli Ci to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. Noś odpowiedni strój roboczy. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, długie włosy i biżuteria mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia systemów odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Korzystanie z tego sprzętu zmniejsza ryzyko związane z pyłem.
- h. Nie pozwól, by przyzwyczajenie do częstego używania elektronarzędzi doprowadziło Cię do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

Użytkowanie i ostrożne obchodzenie się z elektronarzędziami

- a. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem możesz pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy.
- b. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzia, których nie można włączyć ani wyłączyć, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- c. Odłącz elektronarzędzie od zasilania i/lub wyjmij akumulator przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia. Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Przechowuj elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalaj na używanie elektronarzędzi przez osoby niezaznajomione z ich obsługą lub niepoczytane niniejszej

instrukcji. Elektronarzędzia używane przez osoby niedoświadczone są niebezpieczne.

- e. Dbaj o elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź ustawienie części ruchomych, sprawdź, czy nie są uszkodzone i czy nie ma innych uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f. Utrzymuj narzędzia w czystości i ostrości. Prawidłowo konserwowane narzędzia są łatwiejsze w obsłudze i kontroli.
- g. Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, przystawek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanego zadania. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których zostały zaprojektowane, może być niebezpieczne.
- h. Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytowe w suchości, czystości i bez śladów oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe utrudniają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Praca

- a. Naprawy elektronarzędzia powinien dokonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił tarczowych

Procedury cięcia

1. NIEBEZPIECZEŃSTWO: Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i ostrza. Trzymaj niedominującą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają piłę, nie mogą zostać zranione ostrzem.
2. Nie wkładaj dłoni pod obrabiany przedmiot. Ostrona nie ochroni Cię przed ostrzem znajdującym się pod obrabianym przedmiotem.
3. Dostosuj głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu. Ostrze powinno wystawać poniżej obrabianego przedmiotu na mniej niż pełną powierzchnię zębów.
4. Nigdy nie trzymaj przedmiotu obrabianego w rękach ani na kolanach podczas cięcia. Zabezpiecz przedmiot obrabiany na stabilnej platformie. Prawidłowe podparcie jest niezbędne podczas pracy, aby zminimalizować ryzyko narażenia ciała, zacięcia się ostrza lub utraty kontroli.
5. Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania prac, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Kontakt z przewodami pod napięciem może spowodować porażenie prądem odstłoniętych części metalowych i porażenie prądem.
6. Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używaj prowadnicy równoległej lub prostej. Zwiększa to dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zacięcia się ostrza.
7. Zawsze używaj brzeszczotów z otworami trzpienia o odpowiednim rozmiarze i kształcie (diamentowe/okrągłe).

Brzeszczoty, które nie pasują do mechanizmu mocowania piły, będą niewspółosiowe i spowodują utratę kontroli nad piłą.

8. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek i śrub. Podkładki i śruby na ostrzu zostały zaprojektowane specjalnie do Twojej piły, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo użytkowania.

Przyczyny reakcji i ostrzeżenia przed nią

- Odrzut to nagła reakcja na zacięcie, zablokowanie lub nieprawidłowe ustawienie brzeszczotu piły, powodująca niekontrolowane uniesienie piły i jej wyrzucenie z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.
- Gdy ostrze zatnie się lub utknie z powodu zamykania się szczeliny, ostrze zatrzymuje się, a reakcja silnika szybko wyrzuca urządzenie w kierunku operatora.
- Jeśli ostrze przekreśli się lub nie będzie prawidłowo ustawione podczas cięcia, zęby na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wyskoczenie ostrza z rowka i porzucenie go w kierunku operatora.

Odrzut powstaje w wyniku niewłaściwego użytkowania piły i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków obsługi. Można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- Mocno trzymaj piłę obiema rękami i ułóż ramiona tak, aby przeciwdziałać odrzutowi. Ustaw się po obu stronach ostrza, ale nie w jednej linii z nim. Odrzut może spowodować odskok piły, ale operator może kontrolować te siły, podejmując odpowiednie środki ostrożności.

- Jeśli ostrze się zatnie lub cięcie zostanie przerwane z jakiegokolwiek powodu, zwolnij spust i trzymaj piłę nieruchomo w materiale, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyciągać piły z obrabianego przedmiotu ani cofać jej, gdy ostrze jest nadal w ruchu; w przeciwnym razie może wystąpić odrzut. Ustal przyczynę zacięcia ostrza i podejmij działania naprawcze.
- Wznawiając cięcie, należy ustawić brzeszczot piły centralnie w miejscu cięcia, tak aby zęby piły nie wbijały się w materiał. Jeśli brzeszczot się zatnie, ponowne uruchomienie piły może spowodować jego wypadnięcie z obrabianego przedmiotu lub gwałtowne odbicie.
- Podczas używania dużych paneli należy stosować podpory, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się ostrza i odbicia. Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Panel powinien być podparty z obu stron od dołu, w pobliżu linii cięcia i przy krawędzi.
- Nie używaj tępych lub uszkodzonych brzeszczotów. Tępe lub nieprawidłowo ustawione brzeszczoty powodują wąskie cięcie, co powoduje nadmierne tarcie, zakleszczanie się brzeszczotu i odrzut.
- Dźwignie blokujące regulacji głębokości i kąta cięcia muszą być pewnie zaciśnięte przed cięciem. Jeśli regulacja ostrza przesunie się podczas cięcia, może to spowodować zacięcie i odrzut ostrza.

Funkcja dolnej straży

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona jest bezpiecznie zamknięta. Nie używaj piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie mocuj ani nie wiąż dolnej osłony w pozycji otwartej. W przypadku przypadkowego upuszczenia piły, dolna osłona może się wygiąć. Podnieś dolną osłonę za pomocą chowanej rączki i upewnij się, że porusza się swobodnie i nie dotyka ostrza ani żadnej innej części pod żadnym kątem i na żadnej głębokości cięcia.
- Sprawdź działanie dolnej sprężyny osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, należy je naprawić przed użyciem. Dolna osłona może nie działać prawidłowo z powodu uszkodzonych części, lepkich osadów lub nagromadzenia zanieczyszczeń.
- Dolną osłonę można ręcznie cofnąć tylko w przypadku cięć specjalnych, takich jak cięcia wgłębne i złożone. Podnieś dolną osłonę, cofając uchwyt, a gdy tylko ostrze wejdzie w materiał, osłona powinna zostać zwolniona. W przypadku wszystkich innych operacji cięcia dolna osłona powinna działać automatycznie.
- Zawsze upewnij się, że dolna osłona zakrywa ostrze przed położeniem go na stole warsztatowym lub podłodze. Nieosłonięte ostrze może spowodować, że piła odchyli się do tyłu, przecinając wszystko na swojej drodze. Zwróć uwagę na czas potrzebny do zatrzymania ostrza po zwolnieniu przetącnika.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie zbliżaj rąk do wyrzutnika wiórów. Może to spowodować obrażenia obracających się części.
- Nie pracuj piłą nad głową. W ten sposób nie będziesz mieć wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.
- Użyj odpowiedniego sprzętu skanującego, aby wykryć ukryte przewody lub rury, lub skontaktuj się z dostawcą energii. Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzenie rury gazowej może spowodować wybuch. Przebicie rury wodociągowej może spowodować szkody materialne.
- Podczas pracy należy mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami i zachować bezpieczną pozycję. Używanie obu rąk zapewnia bezpieczniejszą obsługę elektronarzędzia.
- Nie używaj elektronarzędzia w pozycji stacjonarnej. Nie jest ono przeznaczone do użytku z piłą stołową.
- Podczas pracy z maszyną należy zawsze trzymać ją mocno obiema rękami i zachować bezpieczną postawę. Elektronarzędzie jest bezpieczniejsze w obsłudze obiema rękami.
- W przypadku cięcia zanurzeniowego, które nie jest wykonywane pod kątem prostym, należy zabezpieczyć płytę prowadzącą piły przed przesunięciem na boki. Przesunięcie na boki może prowadzić do zakleszczenia się brzeszczotu i odrzutu.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany zamocowany za pomocą urządzeń zaciskowych lub w imadle jest znacznie pewniejszy niż trzymanie ręczne.

- Zawsze odczekaj, aż maszyna całkowicie się zatrzyma, zanim ją odłożysz. Włożone narzędzie może się zaciąć i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- Nie używaj brzeszczotów ze stali szybko tnącej (HSS). Tego typu brzeszczoty łatwo się łamią.
- Nie tnij metali żelaznych. Rozżarzone wióry mogą zapalić system odpylania.
- Załóż maskę przeciwpyłową.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem. Nie dotykaj uszkodzonego kabla i odłącz go od sieci, jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu podczas pracy. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

V této příručce a/nebo na nářadí se používají následující symboly. Před použitím nářadí se ujistěte, že rozumíte jejich významu.

Ikona	Význam
	VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci.
	PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ: Znamená, že si uživatel musí před použitím nářadí přečíst návod k obsluze.

	NÁŘADÍ TŘÍDY II: označuje, že nástroj má dvojitou izolaci
	Používejte ochranu sluchu
	Používejte ochranné brýle
	Noste roušku
	Používejte ochranné rukavice

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování před nebezpečím, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte si všechna varování a pokyny týkající se nebezpečí pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v následujících varováních před nebezpečím se vztahuje na elektrické nářadí připojené k síti (síťový kabel) a elektrické nářadí napájené z baterií (bez napájení ze sítě).

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo tmavé prostory mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prášky. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prášky nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti od svého pracovního prostoru. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Jakékoli úpravy zástrčky jsou zakázány. Nepoužívejte adaptéry s elektrickým nářadím, které má uzemnění. Neupravené zástrčky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem je vyšší, pokud je vaše tělo v kontaktu se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku. Pokud se do něj dostanou určité kapaliny, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte napájecí kabel nesprávně. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo zavěšení elektrického nářadí a netahejte za něj, abyste jej odpojili ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých

rohů nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem.

- e. Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f. Pokud je nezbytné používat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, musí být připojeno přes proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- a. Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo po požití drog, alkoholu či léků. Nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Riziko zranění se výrazně snižuje používáním vhodných ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu.
- c. Zabraňte náhodnému spuštění. Před zapojením elektrického nářadí do zásuvky a/nebo při vkládání baterie, při balení a při přenášení se ujistěte, že je vypnuté. Přenášení elektrického nářadí za vypínač nebo zapínání zapnutého nářadí může vést k nehodě.
- d. Před připojením elektrického nářadí odstraňte veškeré klíče nebo jiné seřizovací nástroje. Klíč nebo jiný seřizovací nástroj

ponechaný na rotující části může při provozu elektrického nářadí způsobit zranění.

- e. Vyhybejte se riskantním polohám. Pracujte na pevném povrchu a neustále udržujte rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v případě neočekávané situace.
- f. Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, dlouhé vlasy a šperky se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g. Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Používání tohoto zařízení snižuje rizika spojená s prachem.
- h. Nenechte se obeznámeností získanou častým používáním elektrického nářadí vést k uspokojení se současným stavem a ignorování bezpečnostních pravidel pro práci s nářadím. Nedbalý zásah může během zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

Používání a opatrné zacházení s elektrickým nářadím

- a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Se správným elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji v rámci specifikovaného rozsahu výkonu.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je vypínač vadný. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí

ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelnou baterii. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.

- d. Uchovávejte elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrické nářadí používaly osoby, které nejsou s jeho používáním obeznámeny, nebo si nepřčetly tyto pokyny. Elektrické nářadí používané nezkušenými osobami je nebezpečné.
- e. Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí, zda nejsou poškozené a zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí poškozené, musí být před použitím opraveno. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f. Udržujte nástroje čisté a ostré. Správně udržované nástroje se snáze ovládají a ovládají.
- g. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým bylo určeno, může být nebezpečné.
- h. Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Servis

- a. Vaše elektrické nářadí by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník, který by používal pouze originální náhradní díly. Pouze tak zajistíte bezpečnost vašeho elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro okružní pily

Postupy řezání

1. NEBEZPEČÍ: Nedotýkejte se řezné plochy a kotouče. Nedominantní ruku držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Pokud držíte pilu oběma rukama, nemůžete se o kotouč pořezat.
2. Nevkládejte ruku pod obrobek. Ochranný kryt vás neochrání před kotoučem pod obrobkem.
3. Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku. Kotouč by měl zasahovat pod obrobek méně než po celou plochu zubů.
4. Během řezání nikdy nedržte obrobek v rukou ani na klíně. Upevněte obrobek na stabilní plošinu. Během provozu je nezbytná správná opora, aby se minimalizovalo vystavení těla, zaseknutí kotouče nebo ztráta kontroly.
5. Při práci, u které by se řezný nástroj mohl dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. Kontakt s vodiči pod napětím může uvést do pohybu kovové části a způsobit úraz elektrickým proudem.
6. Při podélných řezech vždy používejte paralelní nebo rovné vodítko. Tím se zlepší přesnost řezu a sníží se riziko

zaseknutí pilového kotouče.

7. Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (diamantové/kulaté) otvory pro upínací otvory. Kotouče, které neodpovídají montážnímu mechanismu pily, se vychýlí a způsobí ztrátu kontroly.
8. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby. Podložky a šrouby na kotouči byly speciálně navrženy pro vaši pilu pro optimální výkon a bezpečný provoz.

Příčiny zpětné reakce a varování před ní

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zablokovaný, zablokovaný nebo špatně vyrovnaný pilový kotouč, která způsobí, že se pila nekontrolovatelně zvedne a vymrští se z obrobku směrem k obsluze.
- Když se nůž zasekne nebo zasekne v důsledku zavírání drážky, nůž se zastaví a reakce motoru rychle pohání jednotku směrem k obsluze.
- Pokud se čepel během řezání zkroutí nebo se vychýlí, zuby na zadní hraně čepele se mohou zarýt do horního povrchu dřeva, což způsobí, že čepel vyskočí z drážky a vyletí směrem k obsluze.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily a/nebo nesprávných provozních postupů či podmínek a lze mu předejít přijetím níže uvedených vhodných opatření:

- Uchopte pilu pevně oběma rukama a paže umístěte tak, abyste odolali zpětnému rázu. Postavte se tělem po obou stranách kotouče, ale ne v jedné linii s ním. Zpětný ráz by mohl způsobit zpětný ráz pily, ale obsluha může tyto síly kontrolovat přijetím vhodných opatření.

- Pokud se kotouč zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, uvolněte spoušť a držte pilu v materiálu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte pilu vytáhnout z obrobku ani ji stahovat zpět, dokud se kotouč stále pohybuje; jinak může dojít k zpětnému rázu. Zjistěte příčinu zaseknutí kotouče a proveďte nápravná opatření.
- Při obnovení řezání obrobku vycentrujte pilový kotouč v řezu tak, aby se zuby pily nezařezávaly do materiálu. Pokud se kotouč zasekne, může opětovné spuštění pily způsobit jeho vyklouznutí z obrobku nebo prudký zpětný ráz.
- Při použití velkých panelů používejte podpěry, abyste minimalizovali riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu. Velké panely mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Panel by měl být podepřen z obou stran zespodu, poblíž linie řezu a poblíž okraje panelu.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče. Tupé nebo nesprávně umístěné pilové kotouče způsobují úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zasekávání kotouče a zpětný ráz.
- Zajišťovací páky pro nastavení hloubky a úkosu musí být před řezáním bezpečně zajištěny. Pokud se nastavení kotouče během řezání posune, může to způsobit jeho zaseknutí a zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní kryt bezpečně uzavřen. Nepoužívejte pilu, pokud se spodní kryt volně nepohybuje a ihned se nezavírá. Nikdy spodní kryt nezajišťujte ani neuvazujte v otevřené poloze. Pokud pila

náhodou spadne, spodní kryt se může ohnout. Zvedněte spodní kryt pomocí zasouvací rukojeti a ujistěte se, že se volně pohybuje a nedotýká se kotouče ani žádné jiné části v žádném úhlu a hloubce řezu.

- Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Pokud kryt a pružina nefungují správně, je nutné je před použitím opravit. Spodní ochranný kryt nemusí správně fungovat kvůli poškozeným dílům, lepkavým usazeninám nebo nahromadění nečistot.
- Spodní kryt lze ručně zatáhnout pouze pro speciální řezy, jako jsou ponorné řezy a kombinované řezy. Zvedněte spodní kryt zatažením rukojeti a jakmile kotouč vnikne do materiálu, měl by se spodní kryt uvolnit. Pro všechny ostatní řezací operace by se spodní kryt měl ovládat automaticky.
- Před položením pilového kotouče na pracovní stůl nebo podlahu se vždy ujistěte, že spodní kryt zakrývá kotouč. Nechráněný kotouč může způsobit, že se pila bude kývat dozadu a řeže vše, co jí stojí v cestě. Všimněte si, jak dlouho trvá, než se kotouč po uvolnění spínače zastaví.

Další bezpečnostní pokyny

- Nedotýkejte se odhazovače třísek. Mohli byste se zranit o rotující části.
- Nepracujte s pilou nad hlavou. Tímto způsobem nebudete mít dostatečnou kontrolu nad elektrickým nářadím.
- Použijte vhodné skenovací zařízení k detekci skrytých vodičů nebo potrubí nebo se obraťte na dodavatele energií. Kontakt s elektrickými vodiči může způsobit požár nebo úraz

elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Proražení vodovodního potrubí může způsobit škody na majetku.

- Během provozu držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a udržujte bezpečnou polohu. Používání obou rukou umožňuje bezpečnější práci s elektrickým nářadím.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve stacionární poloze. Není určeno k použití se stolní pilou.
- Při práci s nástrojem jej vždy pevně držte oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj. Obsluha elektrického nářadí je bezpečnější při použití obou rukou.
- Při zapichovacím řezu, který není proveden v pravém úhlu, zajistěte vodicí desku pily proti bočnímu pohybu. Boční posunutí může vést k zaseknutí pilového kotouče a zpětnému rázu.
- Zajistěte obrobek. Obrobek držený upínacími zařízeními nebo ve svěráku je držen mnohem bezpečněji než ručně.
- Před odložením stroje vždy počkejte, až se úplně zastaví. Vložený nástroj se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli HSS. Tyto typy pilových kotoučů se mohou snadno zlomit.
- Neřežte železné kovy. Žhavé třísky mohou zapálit odsávací systém.
- Nasad'te si protiprachovou masku.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a pokud se kabel během

provozu poškodí, odpojte jej ze sítě. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

A következő szimbólumokat használjuk ebben a kézikönyvben és/vagy a szerszámon. A szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy megértette a jelentésüket.

Ikon	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez.
	OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST: azt jelzi, hogy a felhasználónak a szerszám használata előtt el kell olvasnia a használati útmutatót.
	II. OSZTÁLYÚ SZERSZÁM: azt jelzi, hogy a szerszám kettős szigeteléssel rendelkezik
	Használjon hallásvédőt
	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen maszkot
	Használjon védőkesztyűt

Általános biztonsági irányelvek elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes veszélyre vonatkozó figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Ezen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes veszélyre vonatkozó figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A következő veszélyekre vonatkozó figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózatra csatlakoztatott (hálózati kábellel csatlakoztatott) elektromos szerszámokra és akkumulátorral működő (hálózatmentes) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és más személyeket a munkaterülettől, amikor elektromos szerszámot használ. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.

Elektromos biztonság

- A szerszámgép csatlakozódugójának illeszkednie kell a használt elektromos aljzathoz. A csatlakozódugó bármilyen módosítása tilos. Ne használjon adaptereket földelt csatlakozóval rendelkező szerszámgépekhez. A módosítatlan csatlakozódugók csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt alkatrészek, például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények érintését. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a talajjal érintkezik.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedvességnek. Áramütés veszélye áll fenn, ha bizonyos folyadékok kerülnek az elektromos szerszám belsejébe.
- Ne használja a tápkábelt rendeltetésszerűen. Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy felakasztására, és ne húzza azt a konnektorból való kihúzáshoz. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel áramütést okozhat.
- Elektromos szerszámok kültéri használata esetén csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot nedves környezetben kell használni, akkor azt egy maradékáram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell csatlakoztatni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- a. Elektromos szerszám használata közben figyeljen és használja a józan eszt. Ne kezelje az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer bevétele után. A figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos sérüléseket okozhat.
- b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A sérülésveszély jelentősen csökkenthető megfelelő védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló talpú biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használatával.
- c. Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a konnektorhoz, és/vagy amikor behelyezi az akkumulátort, elcsomagolja és hordozza. Az elektromos szerszám be-/kikapcsoló gombjánál fogva történő hordozása, vagy a bekapcsolt állapotban történő áram alá helyezés balesetet okozhat.
- d. A szerszám csatlakoztatása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy más beállító szerszámot. A forgó alkatrészen hagyott villáskulcs vagy más beállító szerszám sérülést okozhat a szerszám működése közben.
- e. Kerülje a kockázatos testtartásokat. Dolgozzon szilárd felületen, és mindig őrizze meg az egyensúlyát. Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetek esetén.
- f. Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a

ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, a hosszú haj és az ékszerek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

- g. Ha porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A berendezés használata csökkenti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h. Ne hagyja, hogy a gyakori elektromos szerszámhasználat során szerzett tapasztalatod eleganciára vezessen, és figyelmen kívül hagyja a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági szabályokat. Egy gondatlan cselekedet egy pillanat alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Elektromos szerszámok használata és gondos kezelése

- a. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományon belül.
- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló hibás. Azok az elektromos szerszámok, amelyeket nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesek, és meg kell javítani őket.
- c. Húzza ki a szerszámot a konnektorból és/vagy vegye ki a levehető akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy eltenné a szerszámot. Ez az óvintézkedés csökkenti a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d. Tartsa az elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy az elektromos szerszámokat olyan

személyek használják, akik nem ismerik azok használatát, vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. A tapasztalatlan személyek által használt elektromos szerszámok veszélyesek.

- e. Gondoskodjon az elektromos szerszámokról és tartozékokról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, törött alkatrészeket és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f. Tartsa tisztán és élesen a szerszámokat. A megfelelően karbantartott szerszámokat könnyebb irányítani és ellenőrizni.
- g. Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltéteket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő célra történő használata veszélyes lehet.
- h. Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Szolgáltatás

- a. Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakember javíthatja, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Csak így garantálható az elektromos kéziszerszám biztonsága.

Biztonsági utasítások körfűrészekhez

Vágási eljárások

1. VESZÉLY: Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a fűrészlaptól. A nem domináns kezét tartsa a kiegészítő fogantyún vagy a motorházon. Ha mindkét kezével fogja a fűrészt, a fűrészlap nem vághatja el őket.
2. Ne tegye a kezét a munkadarab alá. A védőburkolat nem tud megvédeni a munkadarab alatti pengétől.
3. A vágási mélységet a munkadarab vastagságához kell igazítani. A fűrészlapnak kevesebb kell a munkadarab alá nyúlnia, mint a fogak teljes felülete.
4. Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy az ölében. Rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre. A megfelelő alátámasztás elengedhetetlen a működés során, hogy minimalizálja a test kitettséget a fűrészlap elakadását vagy az irányítás elvesztését.
5. Olyan munkák végzésekor, ahol a vágószerszám rejtett elektromos vezetőkkel érintkezhet, a szerszámot a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg. Az élő vezetőkkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a szabadon lévő fém alkatrészeket, és áramütést okozhat.
6. Hosszanti vágások készítésekor mindig használjon párhuzamos vagy egyenes vezetőt. Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a fűrészlap beszorulásának esélyét.
7. Mindig a megfelelő méretű és alakú (gyémánt/kerek) furatú fűrészlapokat használja. A fűrész rögzítési mechanizmusához nem illeszkedő fűrészlapok

elmozdulhatnak, és az irányítás elvesztéséhez vezethetnek.

8. Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy csavarokat. A fűrészlap alátéteit és csavarjait kifejezetten az Ön fűrészéhez tervezték az optimális teljesítmény és a biztonságos működés érdekében.

A visszaesés okai és figyelmeztetések rá

- A visszarúgás a beszorult, elakadt vagy rosszul beállított fűrészlap hirtelen reakciója, aminek következtében a fűrész ellenőrizetlenül felemelkedik és a munkadarabból a kezelő felé repül.
- Amikor a penge beszorul vagy elakad a rés bezáródása miatt, a penge megáll, és a motor reakciója gyorsan a kezelő felé hajtja az egységet.
- Ha a fűrészlap vágás közben elcsavarodik vagy elmozdul, a fűrészlap hátsó élén lévő fogak belevághatnak a fa felső felületébe, aminek következtében a fűrészlap kipattanhat a horonyból és a kezelő felé repülhet.

A visszarúgás a fűrész nem megfelelő használatának és/vagy helytelen kezelési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- Fogja meg erősen a fűrészt mindkét kezével, és helyezze karjait úgy, hogy ellenálljon a visszarúgásnak. Helyezkedjen el a testével a fűrészlap két oldalán, de ne azzal egy vonalban. A visszarúgás a fűrész visszarúgását okozhatja, de a kezelő megfelelő óvintézkedések megtételével kontrollálni tudja ezeket az erőket.

- Ha a fűrészlap beszorul, vagy a vágás bármilyen okból megszakad, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrészt mozdulatlanul az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a fűrészt a munkadarabból, vagy visszahúzni a fűrészt, amíg a fűrészlap még mozog; különben visszarúgás léphet fel. Határozza meg a fűrészlap beszorulásának okát, és tegye meg a javítási intézkedéseket.
- A munkadarab fűrészelésének folytatásakor a fűrészlapot a vágás közepére kell igazítani, hogy a fűrészfogak ne vágjanak bele az anyagba. Ha a fűrészlap beszorul, a fűrész újraindítása kicsúszhat a munkadarabból, vagy éles visszarúgást okozhat.
- Nagy panelek használata esetén használjon támasztékokat a fűrészlap beszorulásának és visszarúgásának kockázatának minimalizálása érdekében. A nagy panelek hajlamosak megereszkedni a saját súlyuk alatt. A panelt mindkét oldalról alulról, a vágási vonal közelében és a panel széle közelében kell alátámasztani.
- Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat. A tompa vagy nem megfelelően elhelyezett fűrészlapok keskeny vágást hoznak létre, ami túlzott súrlódást, a fűrészlap beszorulását és visszarúgást okoz.
- A mélység- és ferdeségbeállító rögzítőkarokat vágás előtt biztonságosan rögzíteni kell. Ha a fűrészlap beállítása vágás közben elmozdul, az a fűrészlap beszorulását és visszarúgását okozhatja.

Az alsó védőburkolat funkciója

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat biztonságosan le van-e zárva. Ne működtesse a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon, és azonnal csukja be. Soha ne rögzítse vagy kösse az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben. Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védőburkolat elgörbülhet. Emelje fel az alsó védőburkolatot a behúzható fogantyú segítségével, és győződjön meg arról, hogy szabadon mozog, és semmilyen vágási szögben és mélységben nem ér hozzá a pengéhez vagy bármely más alkatrészhez.
- Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani őket. Az alsó védőburkolat sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy törmelék felhalmozódása miatt nem működhet megfelelően.
- Az alsó védőburkolat csak speciális vágásokhoz, például merülővágásokhoz és összetett vágásokhoz húzható vissza kézzel. Emelje fel az alsó védőburkolatot a fogantyú visszahúzásával, és amint a fűrészlap beleér az anyagba, az alsó védőburkolatot ki kell engedni. Minden más fűrészelési műveletnél az alsó védőburkolatnak automatikusan kell működnie.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az alsó védőburkolat lefedi a fűrészlapot, mielőtt azt a munkapadra vagy a padlóra helyezi. A védelem nélküli fűrészlap miatt a fűrész hátralendülhet, és bármit elvághat, ami az útjába kerül. Figyelje meg, mennyi időbe telik, amíg a fűrészlap megáll a

kapcsoló elengedése után.

További biztonsági utasítások

- Ne tegye a kezét a forgácskidobó közelébe. A forgó alkatrészek megsérülhetnek.
- Ne dolgozzon a fűrészrel a feje fölött. Így nem lesz elég hatalma a szerszám felett.
- Használjon megfelelő szkennelő berendezést a rejtett vezetékek vagy csövek felderítéséhez, vagy forduljon a közműszolgáltatókhoz. Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázcső sérülése robbanást okozhat. A vízcső átszúrása anyagi kárt okozhat.
- Működés közben mindkét kezével tartsa szilárdan az elektromos szerszámot, és ügyeljen a biztonságos pozícióra. Mindkét kéz használata lehetővé teszi az elektromos szerszám biztonságosabb kezelését.
- Ne használja az elektromos szerszámot álló helyzetben. Nem asztali körfűrészrel való használatra tervezték.
- A géppel való munka során mindig tartsa azt szilárdan mindkét kezével, és tartson biztonságos testtartást. A gép biztonságosabb, ha mindkét kezével kezeli.
- Nem derékszögben végzett merülővágás esetén biztosítsa a fűrész vezetőlapját az oldalirányú elmozdulás ellen. Az oldalirányú elmozdulás a fűrészlap beszorulásához és visszarúgáshoz vezethet.
- Rögzítse a munkadarabot. A szorítóeszközökkel vagy satuval rögzített munkadarab sokkal biztonságosabban rögzül, mint a kézzel.

- Mindig várja meg, amíg a gép teljesen leáll, mielőtt leteszi. A behelyezett szerszám beszorulhat, és a gép feletti uralom elvesztését okozhatja.
- Ne használjon HSS acél fűrészlapokat. Az ilyen típusú fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- Ne vágjon vele vasfémeket. Az izzó forgács meggyújthatja a porelszívó rendszert.
- Vegyen fel porvédő maszkot.
- Soha ne használja a gépet sérült kábellel. Ne érintse meg a sérült kábelt, és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a kábel működés közben megsérül. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Εικόνισμα	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση.
	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ: υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσει το εργαλείο.

	ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II: υποδεικνύει ότι το εργαλείο έχει διπλή μόνωση
	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής
	Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας
	Φορέστε μάσκα
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις κινδύνου, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις κινδύνου και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις ακόλουθες προειδοποιήσεις κινδύνου αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο (με καλώδιο δικτύου) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς ρεύμα).

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- b. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον επιρρεπές σε εκρήξεις, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνες ή ατμούς.
- c. Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από τον χώρο εργασίας σας όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a. Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα που χρησιμοποιείται. Απαγορεύεται η οποιαδήποτε τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα φως μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b. Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος εάν το σώμα σας έρχεται σε επαφή με το έδαφος.
- c. Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν εισέλθουν ορισμένα υγρά στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το τραβάτε για να το

αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια ρεύματος μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

- e. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, πρέπει να το συνδέσετε μέσω μιας διάταξης ασφαλείας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) (διάταξη υπολειπόμενου ρεύματος ή RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- a. Δώστε προσοχή και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή μετά από λήψη ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Η απροσεξία κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο κίνδυνος τραυματισμού μειώνεται σημαντικά με τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτοασπίδες.
- c. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην

πρίζα ή/και κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας, κατά τη συσκευασία του και κατά τη μεταφορά του. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου από τον διακόπτη on/off ή η ενεργοποίηση του εργαλείου ενώ είναι ενεργοποιημένο μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- d. Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή άλλα εργαλεία ρύθμισης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή άλλο εργαλείο ρύθμισης που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- e. Αποφύγετε τις επικίνδυνες στάσεις. Εργαστείτε σε σταθερή επιφάνεια και διατηρήστε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απρόβλεπτης κατάστασης.
- f. Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα μακριά μαλλιά και τα κοσμήματα μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτού του εξοπλισμού μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h. Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση ηλεκτρικών εργαλείων να σας οδηγήσει στον εφησυχασμό και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας των εργαλείων. Μια αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και προσεκτικός χειρισμός ηλεκτρικών εργαλείων

- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο, μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου εύρους ισχύος.
- b. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη χρήση τους ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται από άτομα με εμπειρία είναι επικίνδυνα.
- e. Να προσέχετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, για τυχόν σπασμένα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.
- f. Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Τα εργαλεία που συντηρούνται σωστά είναι πιο εύκολο να οδηγηθούν και να ελεγχθούν.

- g. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- h. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Υπηρεσία

- a. Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλίσετε την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Οδηγίες ασφαλείας για κυκλικά πριόνια

Διαδικασίες κοπής

1. ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατήστε το μη κυρίαρχο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Εάν και τα δύο χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.
2. Μην βάζετε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα που βρίσκεται κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
3. Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου εργασίας. Η λεπίδα πρέπει να εκτείνεται κάτω από το τεμάχιο

εργασίας κατά λιγότερο από την πλήρη επιφάνεια των δοντιών.

4. Μην κρατάτε ποτέ το αντικείμενο εργασίας στα χέρια σας ή στα γόνατά σας κατά την κοπή. Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Η σωστή στήριξη είναι απαραίτητη κατά τη λειτουργία για την ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, των μπλοκαρισμάτων της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.
5. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς ηλεκτρικούς αγωγούς. Η επαφή με αγωγούς υπό τάση μπορεί να ενεργοποιήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
6. Όταν κάνετε κοπές με σχισμές, χρησιμοποιείτε πάντα έναν παράλληλο οδηγό ή έναν ευθύ οδηγό. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει την πιθανότητα να μπλοκάρει η λεπίδα.
7. Να χρησιμοποιείτε πάντα λάμες με οπές άξονα σωστού μεγέθους και σχήματος (διαμαντένιες/στρογγυλές). Οι λάμες που δεν ταιριάζουν με τον μηχανισμό στήριξης του πριονιού θα ευθυγραμμιστούν λανθασμένα και θα προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
8. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή μπουλόνια. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια στη λάμα έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας για βέλτιστη απόδοση και ασφαλή λειτουργία.

Αιτίες της αρνητικής αντίδρασης και προειδοποιήσεις σχετικά με αυτήν

- Το κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε μια μπλοκαρισμένη, μπλοκαρισμένη ή κακώς ευθυγραμμισμένη λάμα πριονιού, η οποία προκαλεί την ανεξέλεγκτη ανύψωση του πριονιού και την εκτόξευση του από το τεμάχιο εργασίας προς τον χειριστή.
- Όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή κολλήσει λόγω κλεισίματος της υποδοχής, η λεπίδα σταματά και η αντίδραση του κινητήρα ωθεί τη μονάδα γρήγορα προς τον χειριστή.
- Εάν η λεπίδα στρίψει ή ευθυγραμμιστεί λανθασμένα κατά την κοπή, τα δόντια στην πίσω άκρη της λεπίδας μπορεί να σκάψουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου, με αποτέλεσμα η λεπίδα να πεταχτεί έξω από την αυλάκωση και να εκτοξευθεί προς τον χειριστή.

Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του πριονιού ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:

- Πιάστε σταθερά το πριόνι και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι ώστε να αντιστέκεστε στο κλώτσημα. Τοποθετήστε το σώμα σας εκατέρωθεν της λεπίδας, αλλά όχι στην ευθεία με αυτήν. Το κλώτσημα μπορεί να προκαλέσει την αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να ελέγξει αυτές τις δυνάμεις λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις.
- Εάν η λάμα μπλοκάρει ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι η λάμα να σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τραβήξετε το πριόνι έξω από το τεμάχιο εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω ενώ η λάμα εξακολουθεί να κινείται. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί

ανάκρουση. Προσδιορίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος της λάμας και λάβετε διορθωτικά μέτρα.

- Όταν συνεχίζετε το πριόνισμα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα του πριονιού στην τομή έτσι ώστε τα δόντια του πριονιού να μην σκάβουν μέσα στο υλικό. Εάν η λεπίδα μπλοκάρει, η επανεκκίνηση του πριονιού μπορεί να την κάνει να βγει από το τεμάχιο εργασίας ή να κλωτσήσει απότομα προς τα πίσω.
- Όταν χρησιμοποιείτε μεγάλα πάνελ, χρησιμοποιήστε στηρίγματα για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να μπλοκάρει η λεπίδα και να κλωτσήσει προς τα πίσω. Τα μεγάλα πάνελ τείνουν να χαλαρώνουν υπό το βάρος τους. Το πάνελ πρέπει να στηρίζεται και στις δύο πλευρές από κάτω, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του πάνελ.
- Μην χρησιμοποιείτε αμβλείες ή κατεστραμμένες λάμες πριονιού. Οι αμβλείες ή ακατάλληλα τοποθετημένες λάμες πριονιού προκαλούν στενή τομή που προκαλεί υπερβολική τριβή, μπλοκάρισμα της λάμας και ανάκρουση.
- Οι μοχλοί ασφάλισης ρύθμισης βάθους και λοξοτομής πρέπει να είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι πριν από την κοπή. Εάν η ρύθμιση της λεπίδας μετατοπιστεί κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μπλοκάρισμα και κλώτσημα της λεπίδας προς τα πίσω.

Λειτουργία του κάτω προφυλακτήρα

- Ελέγξτε ότι το κάτω προστατευτικό είναι καλά κλεισμένο πριν από κάθε χρήση. Μην λειτουργείτε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και κλείνει αμέσως. Ποτέ μην ασφαρίζετε ή δένετε το κάτω προστατευτικό στην ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω

προστατευτικό μπορεί να λυγίσει. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό χρησιμοποιώντας την αναδιπλούμενη λαβή και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος σε οποιαδήποτε γωνία και βάθος κοπής.

- Ελέγξτε τη λειτουργία του κάτω ελατηρίου του προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση. Το κάτω προστατευτικό ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά λόγω κατεστραμμένων εξαρτημάτων, κολλωδών επικαθίσεων ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.
- Το κάτω προστατευτικό μπορεί να ανασυρθεί μόνο χειροκίνητα για ειδικές κοπές, όπως βυθιζόμενες κοπές και σύνθετες κοπές. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό ανασύροντας τη λαβή και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό, το κάτω προστατευτικό θα πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες εργασίες πριονίσματος, το κάτω προστατευτικό θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει τη λεπίδα πριν την τοποθετήσετε σε πάγκο εργασίας ή στο πάτωμα. Μια λεπίδα χωρίς προστασία μπορεί να προκαλέσει την ταλάντωση του πριονιού προς τα πίσω, κόβοντας οτιδήποτε βρεθεί στο δρόμο της. Σημειώστε πόσο χρόνο χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα αφού αφήσετε τον διακόπτη.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στο σημείο απόρριψης θραυσμάτων. Ενδέχεται να τραυματιστείτε στα περιστρεφόμενα μέρη.
- Μην εργάζεστε πάνω από το κεφάλι με το πριόνι. Με αυτόν τον τρόπο, δεν θα έχετε επαρκή έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό σάρωσης για να εντοπίσετε κρυμμένα καλώδια ή σωλήνες ή συμβουλευτείτε τις εταιρείες κοινής ωφέλειας. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Η ζημιά σε σωλήνα αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η διάτρηση ενός σωλήνα νερού μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.
- Κατά τη λειτουργία, κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια και διατηρήστε μια ασφαλή θέση. Η χρήση και των δύο χεριών επιτρέπει την ασφαλέστερη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σταθερή θέση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με πριόνι τραπεζιού.
- Όταν εργάζεστε με το μηχάνημα, να το κρατάτε πάντα σταθερά και με τα δύο χέρια και να διατηρείτε μια ασφαλή στάση. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ασφαλέστερο στη χρήση και με τα δύο χέρια.
- Σε μια κοπή με βύθιση, η οποία δεν γίνεται σε ορθή γωνία, ασφαλίστε την πλάκα οδηγό του πριονιού έναντι πλευρικής κίνησης. Η πλευρική μετατόπιση μπορεί να οδηγήσει σε μπλοκάρισμα της λάμας του πριονιού και κλώτσημα.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Ένα τεμάχιο εργασίας που συγκρατείται με συσκευές σύσφιξης ή σε μέγγενη συγκρατείται πολύ πιο σταθερά από ό,τι με το χέρι.

- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσει εντελώς το μηχάνημα πριν το αφήσετε κάτω. Το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να μπλοκάρει και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε πριονόλαμες από χάλυβα HSS. Αυτοί οι τύποι πριονόλαμων μπορούν να σπάσουν εύκολα.
- Μην κόβετε σιδηρούχα μέταλλα. Τα πυρακτωμένα ρινίσματα μπορούν να αναφλέξουν το σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
- Βάλτε μια μάσκα σκόνης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή με κατεστραμμένο καλώδιο. Μην αγγίζετε το κατεστραμμένο καλώδιο και αποσυνδέστε το από την πρίζα εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία. Τα κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın. Bu kılavuzda ve/veya alette aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Aparatı kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlam
	UYARI: Potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
	KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN: Kullanıcının aleti kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuması gerektiğini belirtir.
	SINIF II ALET: aletin çift izolasyona sahip olduğunu gösterir
	İşitme koruması kullanın
	Güvenlik gözlüğü takın
	Maske takın
	Koruyucu eldiven kullanın

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik yönergeleri



UYARI. Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm tehlike uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Bu talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm tehlike uyarılarını ve talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın.

Aşağıdaki tehlike uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebekeye bağlı (şebeke kablosu) elektrikli aletleri ve pille çalışan (şebekesiz) elektrikli aletleri ifade eder.

İşyeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara yol açabilir.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlamaya açık ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun. Dikkatinizin dağılması, elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi, kullanılan elektrik prizine uygun olmalıdır. Fişin herhangi bir şekilde değiştirilmesi yasaktır. Topraklama bağlantısı olan elektrikli aletlerde adaptör kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler elektrik çarpması riskini azaltır.

- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış parçalara dokunmaktan kaçının. Vücudunuz toprakla temas halindeyse elektrik çarpması riski daha yüksektir.
- Elektrikli aleti yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli aletin içine bazı sıvılar girerse elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Güç kablosunu kötüye kullanmayın. Elektrikli aleti taşımak veya asmak için güç kablosunu kullanmayın veya prizden çekmek için çekmeyin. Güç kablosunu ısıdan, yağdan, keskin köşelerden veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış güç kabloları elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Açık havada elektrikli aletlerle çalışırken, yalnızca açık havada kullanıma uygun uzatma kabloları kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli bir ortamda kullanılması zorunluysa, bir emniyet kaçak akım cihazı (RCD) (rezidüel akım cihazı veya RCD) üzerinden bağlanması gerekir. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatli olun ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç kullandıktan sonra elektrikli bir alet kullanmayın. Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- b. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucusu takın. Toz maskesi, kaymayan tabanlı güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruması gibi uygun koruyucu ekipman kullanarak yaralanma riski büyük ölçüde azaltılabilir.
- c. Kazara çalıştırmayı önleyin. Elektrikli aleti prize takmadan önce ve/veya aküyü takarken, paketlerken ve taşıırken kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti açma/kapama düğmesinden tutarak taşımak veya açıkken çalıştırmak kazaya neden olabilir.
- d. Elektrikli aleti bağlamadan önce anahtarları veya diğer ayar aletlerini çıkarın. Dönen bir parça üzerinde bırakılan bir anahtar veya diğer ayar aletleri, elektrikli alet çalıştırılırken yaralanmaya neden olabilir.
- e. Riskli duruşlardan kaçının. Sağlam bir zeminde çalışın ve her zaman dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik bir durumda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlayacaktır.
- f. Uygun iş kıyafetleri giyin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, uzun saçlar ve takılar hareketli parçalara takılabilir.
- g. Toz emme ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Bu ekipmanın kullanımı tozla ilgili riskleri azaltır.
- h. Elektrikli aletleri sık sık kullanmaktan edindiğiniz alışkanlığın sizi rehavete sürüklemesine ve alet güvenliği kurallarını göz ardı etmenize izin vermeyin. İhmalkar bir hareket, bir saniyenin çok küçük bir kısmında ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli aletlerin kullanımı ve dikkatli kullanımı

- a. Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli aletle, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışabilirsiniz.
- b. Şalter arızalıysa elektrikli aleti kullanmayın. Açıp kapatılamayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aleti saklamadan önce elektrikli aletin fişini çekin ve/veya çıkarılabilir pili çıkarın. Bu önlem, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- d. Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Elektrikli aletlerin, bu aletlerin kullanımı konusunda bilgi sahibi olmayan veya bu talimatları okumamış kişiler tarafından kullanılmasına izin vermeyin. Deneyimsiz kişiler tarafından kullanılan elektrikli aletler tehlikelidir.
- e. Elektrikli aletlerinize ve aksesuarlarınıza iyi bakın. Hareketli parçaların hızasını, kırık parçaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli alet kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza, bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.
- f. Aletlerinizi temiz ve keskin tutun. Bakımı düzgün yapılan aletlerin kullanımı ve kontrolü daha kolaydır.
- g. Elektrikli aletleri, aksesuarları, aparatları vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın. Elektrikli aletlerin tasarlandıkları

amaç dışında kullanılması tehlikeli olabilir.

- h. Sapları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve greslerden arındırılmış halde tutun. Kaygan saplar ve tutma yüzeyleri, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Hizmet

- a. Elektrikli aletiniz yalnızca kalifiye bir uzman tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmalıdır. Elektrikli aletinizin güvenliğini sağlamanın tek yolu budur.

Dairesel testere için güvenlik talimatları

Kesme prosedürleri

1. TEHLİKE: Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. Baskın olmayan elinizi yardımcı sapın veya motor gövdesinin üzerinde tutun. Testereyi iki elinizle tutuyorsanız, bıçak tarafından kesilemezler.
2. Elinizi iş parçasının altına koymayın. Koruyucu, iş parçasının altındaki bıçaktan sizi koruyamaz.
3. Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. Bıçak, iş parçasının tam dış yüzeyinden daha az bir mesafeye kadar uzanmalıdır.
4. Kesim sırasında iş parçasını asla elinizde veya kucağınızda tutmayın. İş parçasını sabit bir platforma sabitleyin. Vücut açıklığını, bıçak sıkışmalarını veya kontrol kaybını en aza indirmek için çalışma sırasında uygun destek şarttır.
5. Kesici aletin gizli elektrik iletkenleriyle temas edebileceği yerlerde çalışırken, elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Canlı iletkenlerle temas, açıktaki metal

parçalara enerji vererek elektrik çarpmasına neden olabilir.

6. Yarı kesimler yaparken daima paralel kılavuz veya düz kılavuz kullanın. Bu, kesme hassasiyetini artırır ve bıçağın sıkışma olasılığını azaltır.
7. Her zaman doğru boyut ve şekilde (elmas/yuvarlak) mil delikleri olan bıçaklar kullanın. Testerenin montaj mekanizmasına uymayan bıçaklar hizasızlaşacak ve kontrol kaybına neden olacaktır.
8. Hasarlı veya hatalı rondela veya cıvataları asla kullanmayın. Bıçaktaki rondela ve cıvatalar, testerenizin optimum performans ve güvenli çalışması için özel olarak tasarlanmıştır.

Tepkilerin nedenleri ve bu konudaki uyarılar

- Geri tepme, sıkışmış, bloke olmuş veya hizasız bir testere bıçağına karşı ani bir tepki olup, testerenin kontrolsüz bir şekilde yükselmesine ve iş parçasından operatöre doğru fırlamasına neden olur.
- Bıçak, yuvanın kapanması nedeniyle sıkıştığında veya takıldığında bıçak durur ve motorun tepkisi üniteyi operatöre doğru hızlı bir şekilde iter.
- Kesme işlemi sırasında bıçak dönerse veya hizası bozulursa, bıçağın arka kenarındaki dişler ahşabın üst yüzeyine saplanabilir ve bıçağın oluktan çıkıp operatöre doğru fırlamasına neden olabilir.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanımı ve/veya yanlış çalıştırma prosedürleri veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen uygun önlemler alınarak önlenabilir:

- Testereyi iki elinizle sıkıca kavrayın ve kollarınızı geri tepmeye karşı koyacak şekilde konumlandırın. Vücudunuzu bıçağın iki yanına yerleştirin, ancak aynı hizada olmasın. Geri tepme, testerenin geri sıçramasına neden olabilir, ancak operatör uygun önlemleri alarak bu kuvvetleri kontrol edebilir.
- Bıçak sıkışırsa veya kesim herhangi bir nedenle kesintiye uğrarsa, tetiği bırakın ve bıçak tamamen durana kadar testereyi malzeme içinde hareketsiz tutun. Bıçak hareket halindeyken asla testereyi iş parçasından çıkarmaya veya geri çekmeye çalışmayın; aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir. Bıçak sıkışmasının nedenini belirleyin ve düzeltici işlem yapın.
- İş parçası üzerinde kesme işlemine devam ederken, testere dışlarının malzemeye batmaması için testere bıçağını kesimin ortasına yerleştirin. Bıçak sıkışırsa, testereyi tekrar çalıştırmak iş parçasından çıkmasına veya sert bir şekilde geri tepmesine neden olabilir.
- Büyük paneller kullanırken, bıçağın sıkışma ve geri tepme riskini en aza indirmek için destekler kullanın. Büyük paneller kendi ağırlıkları altında sarkma eğilimindedir. Panel, kesim çizgisine yakın ve panelin kenarına yakın bir yerden, alttan ve üstten her iki taraftan desteklenmelidir.
- Kör veya hasarlı testere bıçakları kullanmayın. Kör veya yanlış yerleştirilmiş testere bıçakları, aşırı sürtünmeye, bıçağın sıkışmasına ve geri tepmeye neden olan dar bir kesim oluşturur.

- Derinlik ve eğim ayar kilitleme kolları, kesme işleminden önce güvenli bir şekilde kilitlenmelidir. Kesme sırasında bıçak ayarı değişirse, bıçak sıkışabilir ve geri tepebilir.

Alt korumanın işlevi

- Her kullanımdan önce alt koruyucunun güvenli bir şekilde kapalı olduğundan emin olun. Alt koruyucu serbestçe hareket etmiyorsa testereyi çalıştırmayın ve hemen kapatın. Alt koruyucuyu asla açık konumda sabitlemeyin veya bağlamayın. Testere yanlışlıkla düşürülürse, alt koruyucu bükülebilir. Geri çekilebilir kolu kullanarak alt koruyucuyu kaldırın ve serbestçe hareket ettiğinden ve herhangi bir kesme açısında ve derinliğinde bıçağa veya başka bir parçaya temas etmediğinden emin olun.
- Alt koruma yayının çalışmasını kontrol edin. Koruma ve yay düzgün çalışmıyorsa, kullanmadan önce onarılmalıdır. Alt koruma, hasarlı parçalar, yapışkan tortular veya biriken kalıntılar nedeniyle düzgün çalışmayabilir.
- Alt koruma, yalnızca daldırma kesimleri ve bileşik kesimler gibi özel kesimler için manuel olarak geri çekilebilir. Sapı geri çekerek alt korumayı kaldırın ve bıçak malzemeye girer girmez alt koruma serbest bırakılmalıdır. Diğer tüm kesme işlemlerinde alt koruma otomatik olarak çalışmalıdır.
- Bıçağı tezgaha veya zemine yerleştirmeden önce alt koruyucunun bıçağı kapattığından emin olun. Koruyucusuz bir bıçak, testerenin geriye doğru savrulmasına ve yoluna çıkan her şeyi kesmesine neden olabilir. Döğmeyi bıraktıktan sonra bıçağın ne kadar sürede durduğuna dikkat edin.

Ek güvenlik talimatları

- Ellerinizi talaş atma noktasına yaklaştırmayın. Dönen parçalarda yaralanmalara neden olabilirsiniz.
- Testereyi başınızın üstünden çalıştırmayın. Aksi takdirde, elektrikli alet üzerinde yeterli kontrole sahip olamazsınız.
- Gizli kabloları veya boruları tespit etmek için uygun tarama ekipmanlarını kullanın veya elektrik şirketlerinize danışın. Elektrik kablolarına temas yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusuna zarar vermek patlamaya neden olabilir. Bir su borusunu delmek maddi hasara yol açabilir.
- Çalıştırma sırasında elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir pozisyonda tutun. İki elinizi de kullanmak, elektrikli aletin daha güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlar.
- Elektrikli aleti sabit konumda kullanmayın. Tezgah testeresiyle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Makineyle çalışırken, her zaman iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir duruş sergileyin. Elektrikli aleti iki elle kullanmak daha güvenlidir.
- Dik açıyla yapılmayan bir dalma kesiminde, testerenin kılavuz plakasını yanall harekete karşı sabitleyin. Yanall yer değıştirme, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmesine neden olabilir.
- İş parçasını sabitleyin. Kelepçelerle veya mengeneyle tutulan bir iş parçası, elle tutulandan çok daha güvenli bir şekilde tutulur.

- Makineyi yere koymadan önce mutlaka tamamen durmasını bekleyin. Takılan alet sıkışabilir ve elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.
- HSS çelik testere bıçakları kullanmayın. Bu tip testere bıçakları kolayca kırılabilir.
- Demir içeren metalleri kesmeyin. Kızgın talaşlar toz emme sistemini tutuşturabilir.
- Toz maskesi takın.
- Kablo hasarlıyken makineyi asla kullanmayın. Hasarlı kabloya dokunmayın ve çalışma sırasında kablo hasar görürse fişini prizden çekin. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

فهرس تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
تستخدم الرموز التالية في هذا الدليل و/أو على الأداة. تأكد من فهم معناها قبل استخدام الأداة.

رمز	معنى
	تحذير: يشير إلى موقف خطير محتمل.
	قراءة الدليل: يشير إلى أنه يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات قبل استخدام الأداة.
	أداة من الدرجة الثانية: تشير إلى أن الأداة تحتوي على عزل مزدوج
	استخدم وسائل حماية السمع
	ارتدي نظارات السلامة
	ارتدِ قناعاً
	استخدم القفازات الواقية

تحذير. اقرأ جميع تحذيرات المخاطر، والتعليمات، والرسوم التوضيحية، والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى صدمة كهربائية، أو حريق، أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع تحذيرات المخاطر والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
يشير مصطلح "أداة كهربائية" المستخدم في تحذيرات المخاطر التالية إلى أدوات الطاقة المتصلة بالتيار الكهربائي (كابل التيار الكهربائي) وأدوات الطاقة التي تعمل بالبطارية (بدون تيار كهربائي).

السلامة في مكان العمل

- حافظ على نظافة مكان عملك وإضاءة جيدة. فالأماكن المزدحمة أو المظلمة قد تؤدي إلى حوادث.
- لا تستخدم الأدوات الكهربائية في بيئة معرضة للانفجار، حيث توجد سوائل أو غازات أو مساحيق قابلة للاشتعال. تُنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل المساحيق أو الأبخرة.
- أبقِ الأطفال والأشخاص الآخرين بعيداً عن منطقة عملك عند استخدام الأداة الكهربائية. قد يؤدي أي تشبث إلى فقدان السيطرة عليها.

السلامة الكهربائية

- يجب أن يتوافق قابس الأداة الكهربائية مع المقبس الكهربائي المستخدم. يُحظر تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات مع الأدوات الكهربائية ذات التوصيل الأرضي. القوابس غير المُعدلة تُقلل من خطر الصدمات الكهربائية.
- تجنب لمس الأجزاء المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والمواقد والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك ملامساً للأرض.
- لا تُعرض الأداة الكهربائية للمطر أو البلل. هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية في حال دخول سائل معين إلى داخلها.
- لا تسئ استخدام سلك الطاقة. لا تستخدمه لحمل الأداة الكهربائية أو تعليقها، أو تسحبه لفصلها عن المقبس. أبقِ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الزوايا الحادة أو الأجزاء المتحركة. قد تُسبب أسلاك الطاقة التالفة أو المتشابكة صدمة كهربائية.

- a. لا تُحمل الأداة الكهربائية أكثر من طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. باستخدام الأداة الكهربائية المناسبة، يمكنك العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً ضمن نطاق القدرة المحدد.
- b. لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان مفتاحها معطلاً. الأدوات الكهربائية التي لا يمكن تشغيلها أو إيقافها تُشكل خطراً ويجب إصلاحها.
- c. افصل الأداة الكهربائية و/أو أزل البطارية القابلة للفصل قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزينها. هذا الاحتياط يقلل من خطر تشغيلها عن طريق الخطأ.
- d. أبقِ الأدوات الكهربائية بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدامها من قبل أشخاص غير مُلمين بها أو لم يقرأوا هذه التعليمات. استخدام الأدوات الكهربائية من قبل أشخاص غير مُلمين يُعدّ خطيراً.
- e. احرص على صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من محاذاة الأجزاء المتحركة، وتأكد من عدم وجود أي كسر، وأي عطل آخر قد يؤثر على تشغيل الأداة. في حال تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- f. حافظ على نظافة الأدوات وحدّتها. فالأدوات المصانة جيداً تُسهّل توجيهها والتحكم فيها.
- g. استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوب تنفيذها. قد يكون استخدام الأدوات الكهربائية لأغراض غير تلك المخصصة لها خطيراً.
- h. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التعامل الآمن مع الأداة الكهربائية والتحكم بها في المواقف غير المتوقعة.

خدمة

- a. يجب ألا يُصلح أدواتك الكهربائية إلا خبير مؤهل، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذه هي الطريقة الوحيدة لضمان سلامتها.

تعليمات السلامة للمناشير الدائرية

إجراءات القطع

1. خطر: أبقِ يديك بعيداً عن منطقة القطع والشفرة. أبقِ يدك غير المسيطرة على المقبض المساعد أو غطاء المحرك. إذا كانت كلتا يديك تحملان المنشار، فلن تتمكن الشفرة من

- e. عند استخدام الأدوات الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم فقط أسلاك تمديد مناسبة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- f. إذا كان من الضروري استخدام الأداة الكهربائية في بيئة رطبة، فيجب توصيلها بجهاز أمان للتيار المتبقي (RCD). يُقلل استخدام جهاز الأمان للتيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

- a. انتبه جيداً واستخدم المنطق السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تشغّلها وأنت متعب، أو بعد تناول المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد يؤدي عدم الانتباه أثناء استخدامها إلى إصابات خطيرة.
- b. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ دائماً واقياً للعينين. يُقلل استخدام معدات الوقاية المناسبة، مثل قناع الغبار، وأحذية السلامة ذات النعال المانعة للانزلاق، والخوذة الصلبة، أو واقيات السمع، من خطر الإصابة بشكل كبير.
- c. تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من إطفاء الأداة الكهربائية قبل توصيلها بمأخذ الطاقة، و/أو عند تركيب البطارية، وعند تعيئتها، وعند حملها. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية من مفتاح التشغيل/الإيقاف، أو تشغيلها وهي قيد التشغيل، إلى وقوع حادث.
- d. أزل أي مفاتيح ربط أو أدوات ضبط أخرى قبل توصيل الأداة الكهربائية. قد يُسبب ترك مفتاح ربط أو أداة ضبط أخرى على جزء دوار إصابة عند تشغيل الأداة الكهربائية.
- e. تجنب الأوضاع الخطرة. اعمل على سطح ثابت وحافظ على توازنك دائماً. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في حال حدوث أي طارئ.
- f. ارتدِ ملابس عمل مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبقِ شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة والشعر الطويل والمجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- g. في حال توفر أجهزة لتوصيل أنظمة شفط وجمع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام هذه الأجهزة يقلل من مخاطر الغبار.
- h. لا تدع التعود على استخدام الأدوات الكهربائية بكثرة يدفعك إلى التراخي وتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يُسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والتعامل معها بعناية

جانبى الشفرة، ولكن ليس في نفس خطها. قد يتسبب الارتداد في ارتداد المنشار، ولكن يمكن للمشغل التحكم في هذه القوى باتخاذ الاحتياطات اللازمة.

● في حال انحسار الشفرة أو انقطاع القطع لأي سبب، حرّر الزناد وأبق المنشار ثابتاً في المادة حتى تتوقف الشفرة تماماً. لا تحاول أبداً سحب المنشار من قطعة العمل أو سحبه للخلف أثناء حركة الشفرة؛ وإلا فقد تحدث ارتداد. حدد سبب انحسار الشفرة واتخذ الإجراءات التصحيحية.

● عند استئناف النشر على قطعة العمل، ركّز شفرة المنشار في موضع القطع بحيث لا تغوص أسنانه في المادة. في حال انحسار الشفرة، فقد يؤدي إعادة تشغيل المنشار إلى انفصالها عن قطعة العمل أو ارتدادها بقوة.

● عند استخدام ألواح كبيرة، استخدم دعائم لتقليل خطر انحسار الشفرة وارتدادها. تميل الألواح الكبيرة إلى الترهل تحت وطأة وزنها. يجب دعم اللوح من كلا الجانبين من الأسفل، بالقرب من خط القطع، وبالقرب من حافته.

● لا تستخدم شفرات منشار غير حادة أو تالفة. شفرات المنشار غير الحادة أو غير الموضوعية بشكل صحيح تُنتج قطعاً ضيقاً، مما يُسبب احتكاكاً شديداً، وارتداداً.

● يجب تثبيت ذراعي قفل ضبط العمق والميل بإحكام قبل القطع. في حال تحرك ذراع ضبط الشفرة أثناء القطع، فقد يتسبب ذلك في انحسارها وارتدادها.

وظيفة الحرس السفلي

● تأكد من إغلاق الواقي السفلي بإحكام قبل كل استخدام. لا تشغّل المنشار إذا لم يتحرك الواقي السفلي بحرية، ثم أغلقه فوراً. لا تثبته أو تربطه أبداً في وضع الفتح. في حال سقوط المنشار عن طريق الخطأ، فقد ينتهي الواقي السفلي. ارفع الواقي السفلي باستخدام المقبض القابل للسحب، وتأكد من أنه يتحرك بحرية ولا يلامس الشفرة أو أي جزء آخر مهما كانت زاوية القطع أو عمقها.

● تحقق من عمل زنبرك الحماية السفلي. إذا لم يعمل الزنبرك والواقي بشكل صحيح، فيجب إصلاحهما قبل الاستخدام. قد لا يعمل الزنبرك السفلي بشكل صحيح بسبب تلف أجزائه أو تراكم الرواسب أو الأوساخ.

● لا يمكن سحب الواقي السفلي يدوياً إلا في حالات القطع الخاصة، مثل القطع الغاطس والقطع المركب. ارفع الواقي السفلي بسحب المقبض، وبمجرد دخول الشفرة في المادة، يجب تحريره. في جميع عمليات النشر الأخرى، يجب تشغيل الواقي السفلي تلقائياً.

قطعهما.

2. لا تضع يدك تحت قطعة العمل. لا يحميك الواقي من الشفرة الموجودة أسفل قطعة العمل.

3. اضبط عمق القطع بما يتناسب مع سُمك قطعة العمل. يجب أن يكون امتداد الشفرة أسفل قطعة العمل أقل من كامل سطح الأسنان.

4. لا تُمسك قطعة العمل بيدك أو على حرك أثناء القطع. تثبت قطعة العمل على منصة ثابتة. يُعدّ الدعم المناسب ضرورياً أثناء التشغيل لتقليل تعرض الجسم للضغط، أو انحسار الشفرة، أو فقدان التحكم.

5. أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بأعمال قد تلامس فيها أداة القطع موصلات كهربائية مخفية. قد يؤدي ملامسة الموصلات النشطة إلى شحن الأجزاء المعدنية المكشوفة والتسبب بصدمة كهربائية.

6. عند إجراء قطع طولي، استخدم دائماً دليلاً موازياً أو مستقيماً. هذا يُحسن دقة القطع ويُقلل من احتمالية انحسار الشفرة.

7. استخدم دائماً شفرات ذات فتحات محورية مناسبة (ماسية/دائرية). الشفرات التي لا تتوافق مع آلية تركيب المنشار ستصبح غير محاذية، مما يؤدي إلى فقدان التحكم.

8. لا تستخدم أبداً غسالات أو مسامير تالفة أو غير صحيحة. صُممت غسالات ومسامير الشفرة خصيصاً لمشارتك لضمان أداء مثالي وتشغيل آمن.

أسباب ردود الفعل العنيفة والتحذيرات منها

● الارتداد هو رد فعل مفاجئ لشفرة المنشار المحشورة أو المسدودة أو غير المحاذية، مما يتسبب في ارتفاع المنشار بشكل لا يمكن السيطرة عليه وتطايره خارج قطعة العمل باتجاه المشغل.

● عندما تتعطل الشفرة أو تتعطل بسبب إغلاق الفتحة، تتوقف الشفرة ويتفاعل المحرك لدفع الوحدة بسرعة نحو المشغل.

● إذا التوى النصل أو أصبح غير محاذي أثناء القطع، يمكن للأسنان الموجودة على الحافة الخلفية للشفرة أن تغوص في السطح العلوي للخشب، مما يتسبب في خروج النصل من الأخدود وتطايره نحو المشغل.

الارتداد هو نتيجة للاستخدام غير السليم للمنشار و/أو إجراءات التشغيل أو الظروف غير

الصحيحة، ويمكن تجنبه من خلال اتخاذ الاحتياطات المناسبة الموضحة أدناه:

● أمسك المنشار بإحكام بكلتا يديك، وثبت ذراعيك لمقاومة الارتداد. ضع جسمك على

- تأكد دائماً من تغطية الغطاء السفلي للشفرة قبل وضعها على طاولة العمل أو الأرضية. قد يؤدي عدم تغطية الشفرة إلى تآرجح المنشار للخلف، مما يؤدي إلى قطع أي شيء في مساره. لاحظ المدة التي تستغرقها الشفرة للتوقف بعد تحرير المفتاح.

تعليمات السلامة الإضافية

- لا تضع يديك بالقرب من مصدر الرقائق. قد تُصاب الأجزاء الدوارة.
- لا تعمل بالمنشار فوق رأسك، فهذا يُقلل من تحكمك بالأداة الكهربائية.
- استخدم معدات المسح المناسبة للكشف عن الأسلاك أو الأنابيب المخفية، أو استشر شركة المرافق العامة. قد يؤدي ملامسة الأسلاك الكهربائية إلى نشوب حريق أو صق كهربائي. قد يؤدي إتلاف أنبوب الغاز إلى انفجار. قد يؤدي ثقب أنبوب المياه إلى أضرار بالممتلكات.
- أثناء التشغيل، أمسك الأداة الكهربائية بإحكام بكلتا يديك وحافظ على وضعية آمنة. استخدام كلتا يديك يضمن تشغيلها بأمان أكبر.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية وهي ثابتة. فهي غير مصممة للاستخدام مع منشار طاولة.
- عند العمل بالأداة، أمسكها بإحكام بكلتا يديك وحافظ على وضعية آمنة. استخدام الأداة الكهربائية أكثر أماناً بكلتا يديك.
- في حالة القطع الغاطس، الذي لا يُجرى بزاوية قائمة، تثبت لوحة توجيه المنشار ضد الحركة الجانبية. قد يؤدي النزوح الجانبي إلى انحشار شفرة المنشار وارتدادها.
- تثبت قطعة العمل. تثبت قطعة العمل بأدوات تثبيت أو بمشبك بشكل أكثر أماناً من اليد.
- انتظر دائماً حتى تتوقف الآلة تماماً قبل إنزالها. قد تتحسر الأداة المثبتة فيها وتفقد السيطرة عليها.
- لا تستخدم شفرات منشار من الفولاذ عالي السرعة (HSS). فهذه الأنواع من الشفرات قابلة للكسر بسهولة.
- لا تقطع المعادن الحديدية. قد تتسبب برادة الحديد الساخنة في اشتعال نظام شطف الغبار.
- ضع قناع الغبار.
- لا تستخدم الجهاز أبداً إذا كان كبله تالفاً. لا تلمس الكابل التالف، وافصله عن مصدر الطاقة في حال تعرضه للتلف أثناء التشغيل. الكابلات التالفة تزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

Els símbols següents s'utilitzen en aquest manual i/o en l'eina.

Assegureu-vos de comprendre el seu significat abans de fer servir l'eina.

Icona	Significat
	ADVERTÈNCIA: indica una situació potencialment perillosa.
	LLEGIU EL MANUAL: indiqueu que l'usuari ha de llegir el manual d'instruccions abans d'utilitzar l'eina.
	EINA DE CLASSE II: indica que l'eina té doble aïllament
	Utilitzeu protecció auditiva
	Utilitzeu ulleres de seguretat
	Utilitzeu màscara

	Utilitzeu guants de protecció
--	-------------------------------

Indicacions generals de seguretat per a eines elèctriques



ADVERTÈNCIA. Llegiu íntegrament els advertiments de perill, les instruccions, les il·lustracions i les especificacions lliurades amb aquesta eina elèctrica. En cas de no atènyer-se a les instruccions següents, això pot ocasionar una descàrrega elèctrica, un incendi i/o una lesió greu.

Deseu totes les advertències de perill i instruccions per a futures consultes.

El terme "eina elèctrica" emprat en els següents advertiments de perill es refereix a eines elèctriques de connexió a la xarxa (amb cable de xarxa) i a eines elèctriques accionades per bateria (sense cable de xarxa).

Seguretat del lloc de treball

- Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades o fosques poden provocar accidents.
- No utilitzeu eines elèctriques en un entorn amb perill d'explosió, on es trobin combustibles líquids, gasos o material en pols. Les eines elèctriques produeixen espurnes que poden arribar a inflamar els materials en pols o en vapors.
- Mantingueu allunyats els nens i altres persones del seu lloc de treball en emprar l'eina elèctrica. Una distracció us pot fer perdre el control sobre l'eina elèctrica.

Seguretat elèctrica

- L'endoll de l'eina elèctrica ha de correspondre a la presa de corrent utilitzada. No és admissible modificar l'endoll de cap manera. No emprar adaptadors en eines elèctriques dotades amb una presa de terra. Els endolls sense modificar redueixen el risc d'una descàrrega elèctrica.
- Eviteu que el vostre cos toqui parts connectades a terra com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors. El risc a quedar exposat a una sacsejada elèctrica és més gran si el seu cos té contacte amb terra.
- No exposeu l'eina elèctrica a la pluja o a condicions humides. Hi ha el perill de rebre una descàrrega elèctrica si penetren certs líquids a l'eina elèctrica.
- No abuseu del cable de xarxa. No utilitzeu el cable de xarxa per transportar o penjar l'eina elèctrica, ni estireu-lo per treure l'endoll de la presa de corrent. Mantingueu el cable de xarxa allunyat de la calor, oli, cantonades tallants o peces mòbils. Els cables de xarxa malmesos o enredats poden provocar una descàrrega elèctrica.
- En treballar amb l'eina elèctrica a la intempèrie, utilitzeu només cables de prolongació apropiats per al seu ús a l'aire lliure. La utilització d'un cable de prolongació adequat per utilitzar-lo en exteriors redueix el risc d'una descàrrega elèctrica.
- Si cal utilitzar l'eina elèctrica en un entorn humit, cal connectar-la a través d'un dispositiu de corrent residual (RCD) de seguretat (fusible diferencial). L'aplicació d'un diferencial fusible redueix el risc a exposar-se a una descàrrega elèctrica.

Seguretat de persones

- a. Estigueu atents al que feu i utilitzeu sentit comú quan utilitzeu una eina elèctrica. No utilitzeu l'eina elèctrica si estigués cansat, ni després d'haver consumit drogues, alcohol o medicaments. No estar atent durant l'ús de l'eina elèctrica pot provocar serioses lesions.
- b. Utilitzeu un equip de protecció personal. Utilitzeu sempre una protecció per als ulls. El risc a lesionar-se es redueix considerablement si s'utilitza un equip de protecció adequat com una màscara antipols, sabates de seguretat amb sola antilliscant, casc, o protectors auditius.
- c. Eviteu una posada en marxa involuntària. Assegureu-vos que l'eina elèctrica estigui desconnectada abans de connectar-la a la presa de corrent i/o en muntar la bateria, en recollir-la i en transportar-la. Si transporteu l'eina elèctrica subjectant-la per l'interruptor de connexió/desconnexió, o si alimenteu l'eina elèctrica estant aquesta connectada, això pot donar lloc a un accident.
- d. Traieu les eines d'ajustament o claus fixes abans de connectar l'eina elèctrica. Una eina d'ajust o clau fixa col·locada en una peça rotant pot produir lesions en posar a funcionar l'eina elèctrica.
- e. Eviteu postures arriscades. Trebal·leu sobre una base ferma i mantingueu l'equilibri en tot moment. Això us permetrà controlar millor l'eina elèctrica en cas de presentar-vos una situació inesperada.
- f. Porteu posada una vestimenta de treball adequada. No

utilitzeu vestimenta àmplia ni joies. Mantingueu els cabells i vestimenta allunyats de les peces mòbils. La vestimenta solta, els cabells llargs i les joies es poden enganxar amb les peces en moviment.

- g. Si es proporcionen dispositius per a la connexió de les instal·lacions d'extracció i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que siguin utilitzats correctament. L'ús d'aquests equips redueix els riscos derivats de la pols.
- h. No permeteu que la familiaritat guanyada per l'ús freqüent d'eines elèctriques el deixi caure en la complaença i ignorar les normes de seguretat d'eines. Una acció negligent pot causar lesions greus a una fracció de segon.

Ús i tracte curós d'eines elèctriques

- a. No sobrecarregueu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. Amb l'eina elèctrica adequada podreu treballar millor i més segur dins el marge de potència indicat.
- b. No feu servir l'eina elèctrica si l'interruptor està defectuós. Les eines elèctriques que no es puguin connectar o desconnectar són perilloses i s'han de fer reparar.
- c. Traieu l'endoll de la xarxa i/o traieu la bateria desmuntable de l'eina elèctrica, abans de fer un ajustament, canviar d'accessori o en desmarcar l'eina elèctrica. Aquesta mesura preventiva redueix el risc de connectar accidentalment l'eina elèctrica.
- d. Deseu les eines elèctriques fora de l'abast dels nens. No permeteu la utilització de l'eina elèctrica a aquelles persones que no estiguin familiaritzades amb el seu ús o

que no hagin llegit aquestes instruccions. Les eines elèctriques utilitzades per persones inexpertes són perilloses.

- e. Tingueu cura de les eines elèctriques i els accessoris. Controleu l'alineació de les peces mòbils, trencament de peces i qualsevol altra condició que pugués afectar el funcionament de l'eina elèctrica. En cas de dany, l'eina elèctrica s'ha de reparar abans del seu ús. Molts dels accidents es deuen a eines elèctriques amb un manteniment deficient.
- f. Mantingueu els estris nets i esmolats. Els estris mantinguts correctament es deixen guiar i controlar millor.
- g. Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris, els estris, etc. d'acord amb aquestes instruccions, considerant-hi les condicions de treball i la tasca a realitzar. L'ús d'eines elèctriques per a treballs diferents dels que han estat concebudes pot resultar perillós.
- h. Mantingueu les empunyadures i les superfícies de les empunyadures seques, netes i lliures d'oli i greix. Les empunyadures i les superfícies de les empunyadures reliscoses no permeten un maneig i control segur de l'eina elèctrica en situacions imprevistes.

Servei

- a. Únicament ha de reparar la seva eina elèctrica un expert qualificat, emprant exclusivament peces de recanvi originals. Només així es manté la seguretat de l'eina elèctrica.

Indicacions de seguretat per a serres circulars

Procediments de tall

1. PERILL: Mantingueu les mans allunyades de l'àrea de tall i de la fulla. Mantingueu la mà no dominant a l'empunyadura auxiliar o a la carcassa del motor. Si les dues mans estan subjectant la serra, no poden patir talls amb la fulla.
2. No introduïu la mà per sota de la peça de treball. La protecció no el pot protegir del full per sota de la peça de treball.
3. Ajusteu la profunditat de tall al gruix de la peça de treball. Per sota de la peça de treball ha de sobresortir menys de la superfície completa de les dents de la fulla.
4. Mai sostingui la peça de treball a les mans o sobre les cames durant el tall. Fixeu la peça de treball a una plataforma estable. És important tenir un suport adequat durant el treball per minimitzar l'exposició del cos, els embussos del full o la pèrdua del control.
5. Agafeu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades en realitzar treballs en què l'utilatge de tall pugui arribar a tocar conductors elèctrics ocults. El contacte amb conductors "sota tensió" pot fer que les parts metàl·liques exposades quedin "sota tensió" i li provoquin una descàrrega elèctrica.
6. Quan feu talls longitudinals, utilitzeu sempre una guia paral·lela o una guia recta. Això millora la precisió del tall i redueix la possibilitat que el full s'encalli.
7. Utilitzeu sempre fulles amb forats d'eix de la mida i la forma correctes (de diamant/rodones). Les fulles que no

coincideixin amb el mecanisme de muntatge de la serra es descentraran i provocaran una pèrdua del control.

8. Mai utilitzeu volanderes o perns danyats o incorrectes. Les volanderes i els perns de la fulla van ser dissenyats especialment per a la seva serra, per al funcionament òptim i la seguretat del funcionament.

Causas del contraatac i advertiments sobre això

- La reculada és una reacció sobtada a un full de serra encallat, bloquejat o desalineat, que provoca que la serra s'aixequi de forma incontrolada i surti disparada de la peça de treball cap a l'operari.
- Quan el full s'encalla o es bloqueja pel tancament de la ranura, el full s'atura i la reacció del motor impulsa la unitat ràpidament cap a l'operari.
- Si la fulla es torça o es dessalineja durant el tall, les dents de la vora posterior de la fulla poden clavar-se a la superfície superior de la fusta, cosa que provoca que la fulla se surti de la ranura i salti cap a l'operari.

La reculada és el resultat d'un ús incorrecte de la serra i/o de procediments o condicions de funcionament incorrectes, i es pot evitar prenent les precaucions adequades que s'indiquen a continuació:

- Agafeu fermament la serra amb les dues mans i col·loqueu els braços de manera que puguin resistir les forces d'entrada. Col·loqueu el cos a banda i banda de la fulla, però no en línia amb ella. La reculada podria fer que la serra saltés enrere, però les forces de reculada poden ser controlades per l'operador si es prenen les precaucions adequades.

- Si el full s'encalla o si s'interromp el tall per qualsevol raó, deixeu anar el gallet i mantingueu la serra quieta al material fins que s'aturi completament el full. No intenteu mai treure la serra de la peça de treball o estirar la serra cap enrere amb el full encara en marxa; altrament, pot tenir lloc un contraatac. Determineu la causa de l'embussament del full i preneu mesures correctives.
- En reprendre el treball amb la serra a la peça de treball, centreu el full de la serra al tall de manera que les dents de la serra no quedin clavades en el material. Si s'encastella el full, en tornar a arrencar la serra podria sortir de la peça de treball o retrocedir bruscament.
- En cas d'utilitzar panells grans, utilitzeu suports per minimitzar el risc que el full s'embussi i retrocedeixi. Els panells grans tendeixen a corbar-se pel seu pes. El panell haurà de recolzar-se per ambdós costats des de baix tant a prop de la línia de tall com prop de la vora del panell.
- No utilitzeu fulls de serra sense fil o danyats. Fulles de serra sense tall o mal col·locades produeixen un tall estret que causa una fricció excessiva, l'estrenyi de la fulla i el retrocés.
- Les palanques de bloqueig de l'ajust de la profunditat i del bisell de la fulla han d'estar assegurades i fermes abans de fer el tall. Si la configuració del full es desplaça en tallar, pot fer que aquest s'encalli i retrocedeixi.

Funció de la protecció inferior

- Comproveu que la protecció inferior estigui ben tancada abans de cada ús. No poseu en marxa la serra si la protecció inferior no es mou lliurement i es tanca immediatament. Mai

subjecteu ni lligueu la protecció inferior en la posició oberta. Si la serra cau accidentalment, la protecció inferior es pot doblegar. Aixequeu la protecció inferior amb la nansa retràctil i assegureu-vos que es mogui lliurement i que no toqui el full ni cap altra peça en tots els angles i profunditats de tall.

- Comproveu el funcionament del ressort de la protecció inferior. Si la protecció i el ressort no funcionen correctament, cal reparar-los abans d'utilitzar-los. És possible que la protecció inferior funcioni amb dificultats a causa de peces danyades, dipòsits enganxosos o acumulacions de residus.
- La protecció inferior pot retreure's manualment només per a talls especials com "talls per immersió" i "talls compostos". Aixequi la protecció inferior retraient la nansa i quan el full s'introdueixi al material, la protecció inferior ha d'estar alliberada. Per a tots els altres serrats, la protecció inferior ha de funcionar automàticament.
- Sempre observeu que la protecció inferior, cobreixi el full abans de col·locar-lo en un banc o pis. Un full desprotegit pot causar que la serra es mogui cap enrere, tallant el que estigui al seu camí. Tingueu en compte el temps que triga el full a aturar-se després de deixar anar l'interruptor.

Indicacions de seguretat addicionals

- No acosteu les mans a l'expulsió de la ferritja. Vostè pot patir lesions a les parts rotatòries.
- No treballeu per sobre del cap amb la serra. Així, no té prou control sobre l'eina elèctrica.
- Utilitzeu uns aparells d'exploració adequats per detectar conductors o canonades ocultes, o consulteu les vostres companyies proveïdores. El contacte amb conductors elèctrics pot provocar un incendi o una electrocució. En fer malbé una canonada de gas pot produir-se una explosió. La perforació d'una canonada pot causar danys materials.
- Durant el treball, sostingueu fermament l'eina elèctrica amb les dues mans i cuideu una posició segura. Utilitzant les dues mans l'eina elèctrica és guiada de manera més segura.
- No utilitzeu l'eina elèctrica en posició fixa. No està dissenyada per funcionar amb una taula de serra.
- Quan treballeu amb la màquina, subjecteu-la sempre amb fermesa amb les dues mans i mantingueu una postura segura. L'eina elèctrica es guia amb més seguretat amb les dues mans.
- En un "tall per immersió", que no es realitza en angle recte, assegureu la placa guia de la serra contra el moviment lateral. Un desplaçament lateral pot conduir a l'embussament del full de serra i així a la reculada.
- Assegureu-vos la peça de treball. Una peça de treball fixada amb uns dispositius de subjecció, o en un cargol de banc, es manté subjecta de manera molt més segura que amb la mà.

- Espereu sempre que la màquina s'hagi aturat completament abans de deixar-la a terra. L'eina inserida es pot embussar i provocar la pèrdua de control sobre l'eina elèctrica.
- No utilitzeu fulls de serra d'acer HSS. Les fulles de serra d'aquest tipus es poden trencar fàcilment.
- No tal·leu metalls ferrosos. Els encenalls vermells poden incendiar el sistema d'extracció de pols.
- Col·loqueu una màscara antipols.
- No utilitzeu mai la màquina amb un cable danyat. No toqueu el cable malmès i desconnecteu l'endoll de la xarxa elèctrica quan el cable estigui malmès durant la feina. Els cables danyats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.

1. Piezas y componentes

Figura 1

1. Mango
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Botón de bloqueo para el interruptor de encendido/apagado
4. Palanca de bloqueo para ajuste de profundidad de corte
5. Cable de alimentación
6. Base
7. Palanca de bloqueo para ajuste de inglete
8. Tornillo de bloqueo para tope paralelo
9. Escala para ángulo de inglete
10. Mango adicional
11. Protector de la hoja
12. Hoja de sierra
13. Llave para la hoja de sierra
14. Conexión para extractor de aserrín
15. Carcasa del motor
16. Tope paralelo
17. Tornillo para asegurar la hoja de sierra
18. Brida
19. Protector oscilante
20. Palanca para el protector oscilante

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Sierra circular
- Discos x2
- Guía paralela

- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Montaje

Montaje de la conexión para la extracción

Deslice el conector en el dispositivo como se muestra en la figura 2.

Ajuste de la profundidad de corte

Fig. 3

- Libere el mango en la parte trasera del protector para ajustar la profundidad de corte (4).
- Coloque la base de la sierra plana sobre la superficie de la pieza de trabajo que desea cortar. Levante la sierra hasta alcanzar la profundidad de corte deseada (a).
- Asegure nuevamente el mango para fijar la profundidad de corte (4). Asegúrese de que esté bien sujeto.

Ajuste del ángulo de inglete

Fig. 4

- El ángulo estándar preestablecido entre la base de la sierra (6) y la hoja (12) es de 90°.
- Puede ajustar este ángulo para realizar cortes en ángulo.
- Libere la palanca de bloqueo para el ajuste de inglete (7) en la parte frontal de la base de la sierra.
- Ajuste el ángulo de corte hasta unos 45°, observando la escala de ángulo de corte (9) mientras lo hace.
- Asegure nuevamente la palanca de bloqueo para el ajuste de inglete (7). Asegúrese de que esté bien sujeta.

Extracción de polvo y virutas

- Conecte un aspirador adecuado al conector de extracción de virutas (14) de la sierra circular (aspirador no incluido). Esto proporcionará una excelente extracción de polvo en la pieza de trabajo, protegiendo tanto el equipo como su salud. Mantendrá también el área de trabajo más limpia y segura.
- El polvo creado al trabajar puede ser peligroso.

¡Importante! El aspirador utilizado debe ser adecuado para el material de la pieza de trabajo.

- Verifique que todas las partes estén correctamente conectadas.

Tope paralelo

Fig. 5

- Utilice el tope paralelo (16) para realizar cortes paralelos.
- Afloje el tornillo de bloqueo para el tope paralelo (8) en la base de la sierra (6).
- Para ensamblar, deslice el tope paralelo (16) en la guía (a) en la base de la sierra (6).
- Ajuste el espaciado requerido y luego apriete el tornillo de bloqueo (8) nuevamente.
- Uso del tope paralelo: Coloque el tope paralelo (16) plano en el borde de la pieza de trabajo y comience el corte.



¡Importante! Realice un corte de prueba en un trozo de madera de desecho.

4. Funcionamiento

La máquina está diseñada para cortes longitudinales y transversales de madera con líneas de corte rectas, así como cortes a inglete en madera mientras se apoya firmemente en la pieza de trabajo. Con hojas de sierra adecuadas, también se pueden cortar metales no ferrosos de paredes delgadas, por ejemplo, perfiles.

No se permite trabajar con metales ferrosos.

- Sujete siempre la sierra circular firmemente.
- El protector oscilante (19) se retrae automáticamente al entrar en contacto con la pieza de trabajo.
- ¡No aplique fuerza excesiva! Empuje suavemente y de manera uniforme la sierra circular hacia adelante.
- Coloque la pieza de desecho en el lado derecho de la sierra circular para que la parte ancha de la base (6) soporte toda el área.
- Si sigue una línea trazada, guíe la sierra circular a lo largo de la ranura correspondiente.
- Asegure firmemente las piezas pequeñas de madera antes de cortarlas. Nunca las sostenga con la mano.
- Siga siempre las instrucciones de seguridad y use gafas de protección.
- No utilice hojas de sierra defectuosas, agrietadas o rotas.
- Evite usar bridas cuyos orificios no coincidan con los de la hoja de sierra.
- No desacelere la hoja de sierra con la mano ni aplicando presión lateral.
- Asegúrese de que el protector oscilante no se atasque y vuelva a su posición inicial después de cada uso.
- Antes de usar la sierra circular, verifique el funcionamiento del protector oscilante con el enchufe desconectado.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad, como el protector oscilante, las bridas y los dispositivos de ajuste, estén en buen estado y correctamente asegurados.
- Conecte un sistema de extracción de polvo adecuado al conector de extracción de aserrín

(14). Asegúrese de que esté bien conectado.

- No fije el protector oscilante móvil en la posición retraída mientras la sierra está en uso.



¡Importante! Siempre desconecte el enchufe antes de realizar cualquier trabajo en la sierra circular.

Uso de la sierra circular

- Ajuste la profundidad de corte, el ángulo de corte y el tope.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (2) no esté presionado. Solo entonces debe conectar el enchufe a una toma adecuada.
- No encienda la sierra circular hasta que haya colocado una hoja de sierra.
- Coloque la base de la sierra plana sobre la pieza de trabajo que desea cortar. La hoja de sierra no debe estar en contacto con la pieza de trabajo.
- Sujete la sierra circular firmemente con ambas manos.

Encendido/Apagado

Fig. 6

Para encender:

1. Presione el botón de bloqueo (3) y el interruptor de encendido/apagado (2) al mismo tiempo.
2. Permita que la hoja de sierra acelere hasta alcanzar la velocidad máxima. Luego, deslice suavemente la hoja a lo largo de la línea de corte, aplicando solo una presión suave.

Para apagar:

1. Suelte el botón de bloqueo y el interruptor de encendido/apagado.
2. Si suelta el mango, el equipo se apagará automáticamente, evitando operaciones accidentales.
3. Asegúrese de no cubrir ni bloquear las aberturas de ventilación mientras trabaja con la herramienta.
4. No desacelere la hoja de sierra después de apagarla presionándola lateralmente.



¡Importante! No deje la máquina hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo. ¡Importante! Realice un corte de prueba en un trozo de madera de desecho.

Cambio de la hoja de sierra

Fig. 7



¡Importante! Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier trabajo en la sierra circular.

- Use solo hojas de sierra del mismo tipo que la suministrada con esta sierra circular. Consulte a su distribuidor para obtener asesoramiento.
- Use la llave para la hoja de sierra (13) para cambiar la hoja.
- Importante. La sierra circular de mano no debe operarse con la llave de la hoja de sierra (13) insertada en ella.

Pasos para cambiar la hoja:

1. Afloje el tornillo de sujeción de la hoja de sierra (17) utilizando la llave específica (13).
2. Desplace hacia atrás y asegure el protector oscilante (19) con la palanca correspondiente (20).
3. Retire la brida (18) y la hoja de sierra (12) hacia abajo.
4. Limpie la brida e inserte la nueva hoja de sierra, asegurándose de seguir la dirección de rotación indicada por las flechas en el protector y la hoja.
5. Apriete firmemente el tornillo de sujeción de la hoja de sierra (17) y verifique que gire libremente.
6. Antes de encender la sierra, confirme que la hoja esté correctamente instalada, que las partes móviles funcionen sin problemas y que todos los tornillos estén bien ajustados.

5. Limpieza y mantenimiento

Desconecte siempre el enchufe principal antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza.

Limpieza

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo tanto como sea posible. Limpie el equipo con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el dispositivo inmediatamente después de cada uso.
- Limpie el equipo regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No use agentes de limpieza o disolventes, ya que podrían dañar las partes plásticas del equipo. Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo.

Escobillas de carbón

- En caso de chispas excesivas, haga revisar las escobillas de carbón solo por un electricista calificado.

¡Importante! Las escobillas de carbón no deben ser reemplazadas por nadie que no sea un electricista calificado.

Mantenimiento

- No hay partes dentro del equipo que requieran mantenimiento adicional.

6. Resolución de problemas

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La sierra no enciende.	Enchufe desconectado o interruptor no activado.	Verifique la conexión del enchufe y el interruptor.
La hoja de sierra no gira.	Hoja mal instalada o tornillo suelto.	Asegure la hoja correctamente y apriete el tornillo.
Corte irregular.	Hoja desafilada o mal alineada.	Reemplace o realinee la hoja.
Excesiva generación de chispas.	Escobillas de carbón desgastadas.	Consulte al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
Vibración excesiva.	Hoja de sierra dañada o mal equilibrada.	Reemplace la hoja de sierra.
Extracción de polvo ineficaz.	Conector de extracción obstruido.	Limpie el conector de extracción.
Sobrecalentamiento del motor.	Uso prolongado o ventilación bloqueada.	Deje enfriar el motor y asegúrese de que las ventilaciones estén despejadas

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Especificaciones técnicas

Referencia	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nombre del producto	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Tensión en red	230-240 V~ /50 Hz		
Potencia absorbida	1400 W	1600 W	1800 W
Velocidad en vacío	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Profundidad de corte a 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Profundidad de corte a 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Hoja de sierra	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Porta hojas	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Espesor de la hoja	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Clase de protección	II	II	II
Peso	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Sonido y vibración Los valores de sonido y vibración se midieron de acuerdo con la norma EN 60745. Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados de acuerdo con la norma EN 60745.			
Nivel de presión sonora L_{pA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Incertidumbre K_{pA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nivel de potencia sonora L_{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Incertidumbre K_{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor de emisión de vibraciones a_{hW}	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

¡Importante!

El valor de vibración varía según el ámbito de aplicación de la herramienta eléctrica y puede superar el valor especificado en circunstancias excepcionales.

Mantenga las emisiones de ruido y las vibraciones al mínimo.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

11. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

1. Handle
2. Power switch
3. Lock button for on/off switch
4. Locking lever for cutting depth adjustment
5. Power cord
6. Base
7. Locking lever for mitre adjustment
8. Locking screw for rip fence
9. Mitre angle scale
10. Additional handle
11. Blade guard
12. Saw blade
13. Spanner for saw blade
14. Sawdust extractor connection
15. Motor housing
16. Parallel stop
17. Screw for securing the saw blade
18. Clamp
19. Retracting guard
20. Lever for rocker protector

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Circular saw
- Discs x2
- Parallel guide

- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Assembly

Assembly of the connection for extraction

Slide the connector into the device as shown in figure 2.

Adjusting the cutting depth

Fig. 3

- Release the handle on the back of the guard to adjust the cutting depth (4).
- Place the saw base flat on the surface of the workpiece to be cut. Raise the saw until the desired cutting depth (a) is reached.
- Re-secure the handle to set the cutting depth (4). Ensure it is securely fastened.

Miter angle setting

Fig. 4

- The standard preset angle between the saw base (6) and the blade (12) is 90°. You can adjust this angle to make angled cuts.
- Release the locking lever for mitre adjustment (7) on the front of the saw base.
- Adjust the cutting angle to about 45°, observing the cutting angle scale (9) while doing so.
- Re-secure the locking lever for mitre adjustment (7). Make sure it is securely fastened.

Dust and chip removal

- Connect a suitable Hoover to the chip extraction connector (14) of the circular saw (hoover not included). This will provide excellent dust extraction at the workpiece, protecting both the equipment and your health. It will also keep the work area cleaner and safer.
- The dust created when working can be dangerous.

Important! The Hoover used must be suitable for the workpiece material.

- Check that all parts are correctly connected.

Rip fence

Fig. 5.

- Use the rip fence (16) to make parallel cuts.
- Loosen the locking screw for the rip fence (8) on the saw base (6).
- To assemble, slide the rip fence (16) into the guide (a) on the saw base (6).
- Adjust the required spacing and then tighten the locking screw (8) again.
- Use of the parallel stop: Place the rip fence (16) flat on the edge of the workpiece and start cutting.



Important! Make a test cut on a piece of scrap wood.

4. Operation

The machine is designed for longitudinal and transverse cuts in wood with straight cutting lines, as well as mitre cuts in wood while resting firmly on the workpiece. With suitable saw blades, thin-walled non-ferrous metals, e.g. profiles, can also be cut.

Working with ferrous metals is not allowed.

- Always hold the circular saw firmly.
- The swinging guard (19) retracts automatically when it comes into contact with the workpiece.
- Do not apply excessive force! Gently and evenly push the circular saw forward.
- Place the scrap piece on the right side of the circular saw so that the wide part of the base (6) supports the whole area.
- If you follow a line, guide the circular saw along the corresponding groove.
- Secure small pieces of wood firmly before cutting. Never hold them in your hand.
- Always follow the safety instructions and wear protective goggles.
- Do not use defective, cracked or broken saw blades.
- Avoid using flanges whose holes do not match those of the saw blade.
- Do not slow down the saw blade by hand or by applying lateral pressure.
- Ensure that the swing guard does not jam and returns to its initial position after each use.
- Before using the circular saw, check the function of the oscillating guard with the plug disconnected.
- Make sure that all safety devices, such as the swing guard, flanges and adjusting devices, are in good condition and properly secured.
- Connect a suitable dust extraction system to the sawdust extraction connector (14). Ensure it is properly connected.
- Do not lock the movable swing guard in the retracted position while the saw is in use.



Please note: Always disconnect the power plug before performing any work on the circular saw.

Use of the circular saw

- Adjust the cutting depth, cutting angle and stop.
- Make sure the power switch (2) is not pressed down. Only then should you connect the plug to a suitable socket.
- Do not switch on the circular saw until you have fitted a saw blade.
- Place the saw's base plate flat on the workpiece to be cut. The saw blade must not be in contact with the workpiece.
- Hold the circular saw firmly with both hands.

On/Off

Fig. 6.

To switch on:

1. Press the lock button (3) and the on/off switch (2) at the same time.
2. Allow the saw blade to accelerate to full speed. Then gently slide the blade along the cutting line, applying only gentle pressure.

To switch off:

1. Release the lock-off button and the on/off switch.
2. If you release the handle, the equipment will automatically switch off, preventing accidental operation.
3. Make sure that ventilation openings are not covered or blocked while working with the tool.
4. Do not decelerate the saw blade after switching it off by pressing it sideways.



Important! Do not leave the machine until the saw blade has come to a complete stop. Important! Make a test cut on a piece of scrap wood.

Changing the saw blade

Fig. 7



Important! Always unplug the power cord before performing any work on the circular saw.

- Use only saw blades of the same type as the one supplied with this circular saw. Consult your dealer for advice.
- Use the blade spanner (13) to change the blade.
- Important. The hand-held circular saw must not be operated with the saw blade key (13) inserted in it.

Steps to change the blade:

1. Loosen the saw blade retaining screw (17) using the specific spanner (13).
2. Slide back and secure the swing guard (19) with the corresponding lever (20).
3. Remove the flange (18) and the saw blade (12) downwards.
4. Clean the flange and insert the new saw blade, making sure to follow the direction of rotation indicated by the arrows on the guard and blade.
5. Tighten the saw blade clamping screw (17) firmly and check that it turns freely.
6. Before turning the saw on, confirm that the blade is correctly installed, that the moving parts operate smoothly and that all screws are tightened securely.

5. Cleaning and maintenance

Always disconnect the mains plug before starting any cleaning work.

Cleaning

- Keep all safety devices, ventilation slots and the motor housing as free of dirt and dust as possible. Clean the tool with a clean cloth or blow it clean using low-pressure compressed air.
- We recommend cleaning the device immediately after each use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and a little soft soap. Do not use cleaning agents or solvents, as they may damage the plastic parts of the equipment. Ensure that no water enters the device.

Carbon brushes

- In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Important! Carbon brushes must not be replaced by anyone other than a qualified electrician.

Maintenance

- There are no parts inside the equipment that require additional maintenance.

6. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The saw does not switch	Plug disconnected or switch not	Check the plug and switch

on.	activated.	connection.
The saw blade does not rotate.	Incorrectly installed blade or loose screw.	Secure the blade correctly and tighten the screw.
Irregular cut.	Blade blunt or misaligned.	Replace or realign the blade.
Excessive spark generation.	Worn carbon brushes.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
Excessive vibration.	Damaged or poorly balanced saw blade.	Replace the saw blade.
Ineffective dust extraction.	Extraction connector clogged.	Clean the extraction connector.
Motor overheating.	Prolonged use or blocked ventilation.	Let the engine cool down and make sure the vents are clear.

7. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Simplified EU Declaration of Conformity

Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Technical specifications

Reference	EU01.121352	EU01.121353	EU01.121354
Product name	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Mains voltage	230-240 V~ /50 Hz		
Power absorbed	1400 W	1600 W	1800 W
No-load speed	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Cutting depth at 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Cutting depth at 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Saw blade	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Blade holder	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Thickness of sheet	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Protection	II	II	II
Weight	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Sound and vibration Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745. Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.			
Sound pressure level L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Uncertainty K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Noise power level L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Uncertainty K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Vibration emission value a _{hW}	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
K uncertainty	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²

Important!

The vibration value varies according to the area of application of the power tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

Keep noise emissions and vibrations to a minimum.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

11. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations. Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Image 1

- Poignée
- Interrupteur marche/arrêt
- Bouton de verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt
- Levier de verrouillage pour le réglage de la profondeur de coupe
- Câble d'alimentation
- Base
- Levier de verrouillage pour le réglage de l'onglet
- Vis de fixation du guide parallèle
- Échelle d'angle d'onglet
- Poignée supplémentaire
- Protecteur de lame
- Lame de scie
- Clé pour lame de scie
- Raccordement de l'extracteur de sciure
- Boîtier du moteur
- Guide parallèle
- Vis de fixation de la lame de scie
- Bride
- Protecteur oscillant
- Levier pour le protecteur de bascule

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Scie circulaire
- Disques x2
- Guide parallèle

- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Montage

Assemblage de connexion pour l'extraction

Faites glisser le connecteur dans l'appareil comme indiqué dans la figure 2.

Réglage de la profondeur de coupe

Img. 3

- Relâchez la poignée située à l'arrière du protecteur pour régler la profondeur de coupe (4).
- Placez la base de la scie sur la pièce à scier. Relevez la scie jusqu'à ce que la profondeur de coupe souhaitée (a) soit atteinte.
- Fixez à nouveau la poignée pour régler la profondeur de coupe (4). Assurez-vous qu'il est bien fixé.

Réglage de l'angle d'onglet

Fig. 4

- L'angle standard pré-réglé entre la base de la scie (6) et la lame (12) est de 90°. Vous pouvez régler cet angle pour réaliser des coupes en biais.
- Relâchez le levier de verrouillage du réglage de l'onglet (7) à l'avant de la base de la scie.
- Régler l'angle de coupe à environ 45°, en observant l'échelle d'angle de coupe (9).
- Fixer à nouveau le levier de verrouillage pour le réglage de l'angle d'inclinaison (7). Assurez-vous qu'elle est bien fixée.

Extraction de poussière et copeaux

- Branchez un aspirateur approprié sur le connecteur d'extraction des copeaux (14) de la scie circulaire (aspirateur non fourni). Cela permet une excellente extraction de la poussière au niveau de la pièce, protégeant ainsi l'équipement et votre santé. Il permet également de garder la zone de travail plus propre et plus sûre.
- La poussière produite lors du travail peut être dangereuse.

Important ! L'aspirateur utilisé doit être adapté au matériau de la pièce.

- Vérifier que toutes les pièces sont correctement connectées.

Guide parallèle

Img. 5

- Utilisez le guide parallèle (16) pour effectuer des coupes parallèles.
- Desserrez la vis de blocage pour la butée parallèle (8) à la base de la scie (6).
- Pour l'assemblage, faire glisser le guide parallèle (16) dans le guide (a) de la base de la scie (6).
- Ajustez l'espacement requis, puis resserrez la vis de blocage (8).
- Utilisation de l'arrêt parallèle : Placez le guide parallèle (16) à plat sur le bord de la pièce et commencez à couper.



Important ! Effectuez un essai de coupe sur un morceau de bois de rebut.

4. Fonctionnement

La machine est conçue pour réaliser des coupes longitudinales et transversales dans le bois avec des lignes de coupe droites, ainsi que des coupes d'onglet dans le bois en s'appuyant fermement sur la pièce. Avec des lames de scie appropriées, il est également possible de découper des métaux non ferreux à parois minces, par exemple des profilés.

Il est interdit de travailler avec des métaux ferreux.

- Tenez toujours la scie circulaire fermement.
- Le protecteur pivotant (19) se rétracte automatiquement lorsqu'il entre en contact avec la pièce à usiner.
- Ne pas exercer une force excessive ! Pousser doucement et régulièrement la scie circulaire vers l'avant.
- Placer la chute sur le côté droit de la scie circulaire de manière à ce que la partie large de la base (6) soutienne l'ensemble de la surface.
- Si vous suivez une ligne, guidez la scie circulaire le long de la rainure correspondante.
- Fixez fermement les petites pièces de bois avant de les couper. Ne les tenez jamais dans votre main.
- Respectez toujours les consignes de sécurité et portez des lunettes de protection.
- Ne pas utiliser de lames de scie défectueuses, fissurées ou cassées.
- Évitez d'utiliser des brides dont les trous ne correspondent pas à ceux de la lame de scie.
- Ne pas ralentir la lame de scie à la main ou en exerçant une pression latérale.
- Veillez à ce que le dispositif de protection ne se bloque pas et revienne dans sa position initiale après chaque utilisation.
- Avant d'utiliser la scie circulaire, vérifiez le fonctionnement du protecteur oscillant avec la fiche débranchée.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité, tels que le garde-boue, les brides et les dispositifs de réglage, sont en bon état et correctement fixés.
- Branchez un système d'extraction de la poussière approprié sur le connecteur d'extraction de la sciure (14). Assurez-vous qu'il est correctement connecté.
- Ne bloquez pas le dispositif de protection mobile en position rétractée lorsque la scie est en cours d'utilisation.



Important : Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant d'effectuer des travaux sur la scie circulaire.

Utilisation de la scie circulaire

- Réglez la profondeur de coupe, l'angle de coupe et le guide parallèle.
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (2) n'est pas enfoncé. Ce n'est qu'ensuite que vous devez brancher la fiche sur une prise de courant appropriée.
- Ne mettez pas la scie circulaire en marche avant d'avoir monté une lame de scie.
- Placez la base de la scie à plat sur la pièce à couper. La lame de scie ne doit pas être en contact avec la pièce.
- Tenir fermement la scie circulaire à deux mains.

Connexion/Déconnexion

Img. 6

Pour allumer :

1. Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage (3) et sur l'interrupteur marche/arrêt (2).
2. Laissez la lame de scie s'accélérer jusqu'à la vitesse maximale. Faites ensuite glisser doucement la lame le long de la ligne de coupe, en exerçant une légère pression.

Pour éteindre :

1. Relâchez le bouton de sécurité et l'interrupteur marche/arrêt.
2. Si vous relâchez la poignée, l'appareil s'éteint automatiquement, évitant ainsi toute utilisation accidentelle.
3. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas couvertes ou bloquées lorsque vous travaillez avec l'outil.
4. Ne pas ralentir la lame de scie après l'avoir arrêtée en la pressant latéralement.



Important ! Ne quittez pas la machine tant que la lame de scie n'est pas complètement arrêtée.

Important ! Effectuez un essai de coupe sur un morceau de bois de rebut.

Changement de la lame de scie

Img. 7



Important ! Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant toute intervention sur la scie circulaire.

- N'utilisez que des lames de scie du même type que celle fournie avec cette scie circulaire. Consultez votre revendeur pour obtenir des conseils.
- Utilisez la clé de serrage de la lame (13) pour changer la lame.
- Important. La scie circulaire portative ne doit pas être utilisée lorsque la clé de la lame de scie (13) y est insérée.

Marche à suivre pour changer la lame :

1. Desserrer la vis de maintien de la lame de scie (17) à l'aide de la clé spécifique (13).
2. Glisser vers l'arrière et fixer la protection pivotante (19) à l'aide du levier correspondant (20).
3. Retirer la bride (18) et la lame de scie (12) vers le bas.
4. Nettoyez la bride et insérez la nouvelle lame de scie en veillant à respecter le sens de rotation indiqué par les flèches sur le protecteur et la lame.
5. Serrer fermement la vis de blocage de la lame de scie (17) et vérifier qu'elle tourne librement.
6. Avant de mettre la scie en marche, vérifiez que la lame est correctement installée, que les pièces mobiles fonctionnent sans problème et que toutes les vis sont bien serrées.

5. Nettoyage et entretien

Débranchez toujours la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage.

Nettoyage

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les grilles d'aération et le boîtier du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saleté et de poussière. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de produit de nettoyage doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les parties en plastique de l'appareil. Vérifiez que l'eau n'entre pas dans l'appareil.

Butées de charbon

- En cas d'étincelles excessives, faites vérifier les charbons uniquement par un électricien qualifié.

Important ! Les balais de carbone ne doivent être remplacés que par un électricien qualifié.

Entretien

- Il n'y a pas de pièces à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien supplémentaire.

6. Résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Possible solution
La scie ne démarre pas.	La fiche est déconnectée ou l'interrupteur n'est pas activé.	Vérifiez la connexion de la fiche et de l'interrupteur.
La lame de scie ne tourne pas.	Lame mal installée ou vis desserrée.	Fixez correctement la lame et serrez la vis.
Coupe irrégulière.	Lame émoussée ou mal alignée.	Remplacer ou réaligner la lame.
Production excessive d'étincelles.	Balais de carbone usés.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Vibration excessive.	Lame de scie endommagée ou mal équilibrée.	Remplacer la lame de scie.
Extraction inefficace des poussières.	Connecteur d'extraction bouché.	Nettoyer le connecteur d'extraction.
Surchauffe du moteur.	Utilisation prolongée ou ventilation bloquée.	Laissez le moteur refroidir et assurez-vous que les bouches d'aération sont dégagées.

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

10. Spécifications techniques

Référence	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nom du produit	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Tension de réseau	230-240 V~ /50 Hz		
Puissance absorbée	1400 W	1600 W	1800 W
Vitesse à vide	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Profondeur de coupe à 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Profondeur de coupe à 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Lame de scie	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Porte-lame	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Épaisseur de la feuille	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Classe de protection	II	II	II
Poids	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Son et vibrations Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées conformément à la norme EN 60745. Valeurs vibratoires totales (somme vectorielle des trois directions) déterminées conformément à la norme EN 60745.			
Niveau de pression sonore L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance sonore L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Incertitude K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valeur d'émission de vibrations a _{hW}	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Important !

La valeur des vibrations varie en fonction du domaine d'application de l'outil électrique et peut dépasser la valeur spécifiée dans des circonstances exceptionnelles.

Réduire au minimum les émissions sonores et les vibrations.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

11. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service

Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

1. Griff
2. Ein-/Ausschalter
3. Feststellknopf für den Ein-/Ausschalter
4. Feststellhebel für Schnitttiefeinstellung
5. Netzkabel
6. Sockel
7. Feststellhebel für Gehrungseinstellung
8. Feststellschraube für Parallelanschlag
9. Skala für Gehrungswinkel
10. Zusatzhandgriff
11. Sägeblattschutz
12. Sägeblatt
13. Sägeblattschlüssel
14. Anschluss für Staubabsaugung
15. Motorgehäuse
16. Parallelanschlag
17. Sägeblatt-Befestigungsschraube
18. Flansch
19. Pendelschutzhaube
20. Rückziehhebel für die Pendelschutzhaube

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Kreissäge
- Sägeblätter x2

- Parallelanschlag
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Installation

Montage des Absauganschlusses

Schieben Sie den Anschluss auf das Gerät, wie in Abbildung 2 gezeigt.

Einstellung der Schnitttiefe

Abb. 3

- Lösen Sie den Hebel (4) an der Rückseite, um die Schnitttiefe einzustellen.
- Legen Sie die Grundplatte der Säge flach auf die Oberfläche des zu schneidenden Werkstücks. Heben Sie die Säge an, bis die gewünschte Schnitttiefe (a) erreicht ist.
- Ziehen Sie den Hebel (4) wieder fest, um die Schnitttiefe zu arretieren. Stellen Sie sicher, dass er fest angezogen ist.

Einstellung des Gehrungswinkels

Abb. 4

- Der voreingestellte Standardwinkel zwischen der Grundplatte der Säge (6) und dem Sägeblatt (12) beträgt 90°. Sie können diesen Winkel verstellen, um Winkelschnitte durchzuführen.
- Lösen Sie den Feststellhebel für die Gehrungseinstellung (7) an der Vorderseite der Sägegrundplatte.
- Stellen Sie den Schnittwinkel auf bis zu 45° ein und beobachten Sie dabei die Winkelskala (9).
- Ziehen Sie den Feststellhebel für die Gehrungseinstellung (7) wieder fest. Vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.

Staub- und Späneabsaugung

- Schließen Sie einen geeigneten Staubsauger an den Absauganschluss (14) der Kreissäge an (Staubsauger nicht im Lieferumfang enthalten). Dies gewährleistet eine hervorragende Staubabsaugung am Werkstück und schützt so sowohl das Gerät als auch Ihre Gesundheit. Der Arbeitsbereich wird dadurch ebenfalls sauberer und sicherer.
- Der bei der Arbeit entstehende Staub kann gefährlich sein.

Wichtig! Der verwendete Staubsauger muss für das Material des Werkstücks geeignet sein.

- Überprüfen Sie, dass alle Teile korrekt angeschlossen sind.

Parallelanschlag

Abb. 5

- Verwenden Sie den Parallelanschlag (16), um Parallelschnitte durchzuführen.
- Lockern Sie die Feststellschraube für den Parallelanschlag (8) an der Sägegrundplatte (6).
- Zur Montage schieben Sie den Parallelanschlag (16) in die Führung (a) an der Sägegrundplatte (6).
- Stellen Sie den gewünschten Abstand ein und ziehen Sie dann die Feststellschraube (8) wieder fest.
- Verwendung des Parallelanschlages: Legen Sie den Parallelanschlag (16) flach an die Kante des Werkstücks und beginnen Sie den Schnitt.



Wichtig! Führen Sie einen Probeschnitt an einem Stück Restholz durch.

4. Bedienung

Die Maschine ist für Längs- und Querschnitte in Holz mit geraden Schnittlinien sowie für Gehrungsschnitte in Holz bei fester Auflage auf dem Werkstück ausgelegt. Mit geeigneten Sägeblättern können auch dünnwandige Nichteisenmetalle, z.B. Profile, gesägt werden. Die Bearbeitung von Eisenmetallen ist nicht zulässig.

- Halten Sie die Kreissäge immer fest.
- Die Pendelschutzhaube (19) wird beim Kontakt mit dem Werkstück automatisch zurückgezogen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an! Schieben Sie die Kreissäge mit leichtem und gleichmäßigem Vorschub nach vorne.
- Legen Sie das Restholz auf die rechte Seite der Kreissäge, sodass der breite Teil der Grundplatte (6) vollflächig aufliegt.
- Wenn Sie einer angezeichneten Linie folgen, führen Sie die Kreissäge entlang der entsprechenden Nut.
- Sichern Sie kleine Holzstücke vor dem Sägen fest. Halten Sie diese niemals mit der Hand fest.
- Befolgen Sie immer die Sicherheitshinweise und tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie keine defekten, rissigen oder gebrochenen Sägeblätter.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Flanschen, deren Bohrungen nicht zur Aufnahme des

Sägeblattes passen.

- Bremsen Sie das Sägeblatt nicht mit der Hand oder durch seitlichen Druck ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Pendelschutzhaube nicht verklemmt und nach jedem Gebrauch in ihre Ausgangsposition zurückkehrt.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kreissäge die Funktion der Pendelschutzhaube bei gezogenem Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitseinrichtungen, wie die Pendelschutzhaube, die Flansche und die Einstellvorrichtungen, in einwandfreiem Zustand und korrekt befestigt sind.
- Schließen Sie eine geeignete Staubabsaugung an den Absauganschluss (14) an. Klemmen Sie die bewegliche Pendelschutzhaube nicht in der zurückgezogenen Position fest, während die Säge in Betrieb ist.
- Klemmen Sie die bewegliche Pendelschutzhaube nicht in der zurückgezogenen Position fest, während die Säge in Betrieb ist.



Wichtig: Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kreissäge stets den Netzstecker.

Bedienung der Kreissäge

- Stellen Sie die Schnitttiefe, den Schnittwinkel und den Anschlag ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter (2) nicht heruntergedrückt ist. Schließen Sie erst dann den Stecker an eine geeignete Steckdose an.
- Schalten Sie die Kreissäge nicht ein, bevor ein Sägeblatt montiert ist.
- Legen Sie die Sägegrundplatte flach auf das zu sägende Werkstück. Das Sägeblatt darf nicht mit dem Werkstück in Berührung kommen.
- Halten Sie die Kreissäge mit beiden Händen fest.

Ein-/Ausschaltung

Abb. 6

Zum Einschalten:

1. Drücken Sie gleichzeitig den Feststellknopf (3) und den Ein-/Ausschalter (2).
2. Lassen Sie das Sägeblatt auf die maximale Drehzahl beschleunigen. Führen Sie das Sägeblatt anschließend mit leichtem Druck sanft entlang der Schnittrinne.

Zum Ausschalten:

1. Lassen Sie den Feststellknopf und den Ein-/Ausschalter los.
2. Wenn Sie den Griff loslassen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wodurch ein unbeabsichtigter Betrieb vermieden wird.
3. Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen während der Arbeit mit dem Gerät nicht

abzudecken oder zu blockieren.

4. Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitlichen Gegendruck ab.



Wichtig! Legen Sie die Maschine erst ab, wenn das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Wichtig! Führen Sie einen Probeschnitt an einem Stück Restholz durch.

Sägeblattwechsel

Abb. 7



Wichtig! Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kreissäge stets den Netzstecker.

- Verwenden Sie nur Sägeblätter des gleichen Typs, wie sie mit dieser Kreissäge geliefert wurden. Wenden Sie sich für eine Beratung an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zum Wechseln des Sägeblattes den Sägeblattschlüssel (13).
- Wichtig: Die Handkreissäge darf nicht mit eingestecktem Sägeblattschlüssel (13) betrieben werden.

Schritte zum Sägeblattwechsel:

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Sägeblattes (17) mit dem dafür vorgesehenen Schlüssel (13).
2. Ziehen Sie die Pendelschutzhaube (19) mit dem entsprechenden Hebel (20) zurück und sichern Sie sie.
3. Entfernen Sie den Flansch (18) und das Sägeblatt (12) nach unten.
4. Reinigen Sie den Flansch und setzen Sie das neue Sägeblatt ein. Achten Sie dabei auf die durch die Pfeile auf der Schutzhaube und dem Sägeblatt angegebene Drehrichtung.
5. Ziehen Sie die Befestigungsschraube des Sägeblattes (17) fest an und prüfen Sie, ob es sich frei dreht.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Säge, dass das Sägeblatt korrekt montiert ist, die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und alle Schrauben fest angezogen sind.

5. Reinigung und Wartung

Ziehen Sie vor Beginn jeglicher Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker.

Reinigung

- Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen, die Lüftungsschlitze und das Motorgehäuse so weit wie möglich frei von Schmutz und Staub. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen könnten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

Kohlebürsten

- Lassen Sie die Kohlebürsten bei übermäßiger Funkenbildung nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft überprüfen.

Wichtig! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

Wartung

- Es befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile im Inneren des Geräts.

6. Problembehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Säge lässt sich nicht einschalten.	Netzstecker nicht eingesteckt oder Schalter nicht betätigt.	Überprüfen Sie den Netzsteckeranschluss und den Schalter.
Das Sägeblatt dreht sich nicht.	Sägeblatt falsch montiert oder Schraube locker.	Befestigen Sie das Sägeblatt korrekt und ziehen Sie die Schraube fest an.
Unregelmäßiger Schnitt.	Sägeblatt stumpf oder falsch ausgerichtet.	Tauschen Sie das Sägeblatt aus oder richten Sie es neu aus.
Übermäßige Funkenbildung.	Verschlossene Kohlebürsten.	Wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Übermäßige Vibration.	Sägeblatt beschädigt oder unwuchtig.	Tauschen Sie das Sägeblatt aus.
Unwirksame Staubabsaugung.	Absauganschluss verstopft.	Reinigen Sie den Absauganschluss.
Überhitzung des Motors.	Längerer Gebrauch oder blockierte Belüftung.	Lassen Sie den Motor abkühlen und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei sind.

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt

das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

10. Technische Spezifikationen

Referenz	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Produktname	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Netzspannung	230-240 V~ /50 Hz		
Leistungsaufnahme	1400 W	1600 W	1800 W
Leerlaufdrehzahl	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Schnitttiefe bei 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Schnitttiefe bei 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Sägeblatt	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Sägeblattaufnahme	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Sägeblattstärke	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Schutzart	II	II	II
Gewicht	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Schall und Vibration Die Schall- und Vibrationswerte wurden gemäß EN 60745 gemessen. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt gemäß EN 60745.			
Schalldruckpegel L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)

Unsicherheit K_{nA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Messunsicherheit K_{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert $a_{h,w}$	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Wichtig!
Der Schwingungswert variiert je nach Anwendungsbereich des Elektrowerkzeugs und kann unter außergewöhnlichen Umständen den angegebenen Wert überschreiten.
Halten Sie die Geräusch- und Vibrationsemissionen auf ein Minimum.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

ITALIANO

1. Parti e componenti

Figura 1

- 1. Manico
- 2. Interruttore on/off
- 3. Pulsante di blocco per l'interruttore on/off
- 4. Leva di bloccaggio per la regolazione della profondità di taglio
- 5. Cavo di alimentazione
- 6. Base
- 7. Leva di bloccaggio per la regolazione dell'angolo
- 8. Vite di bloccaggio per recinzione
- 9. Scala dell'angolo di inclinazione
- 10. Maniglia supplementare
- 11. Protezione della lama
- 12. Lama
- 13. Chiave per la lama della sega
- 14. Collegamento all'estrattore di segatura
- 15. Carter del motore
- 16. Guida parallela
- 17. Vite per il fissaggio della lama
- 18. Fascetta stringitubo
- 19. Protezione oscillante
- 20. Leva per la protezione del bilanciante

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Sega circolare
- Dischi x2
- Guida parallela

- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Montaggio

Montaggio del raccordo per l'estrazione

Far scorrere il connettore nel dispositivo come mostrato nella figura 2.

Impostazione profondità del taglio

Fig. 3

- Rilasciare la maniglia sul retro della protezione per regolare la profondità di taglio (4).
- Posizionare la base della sega in piano sulla superficie del pezzo da tagliare. Sollevare la sega fino a raggiungere la profondità di taglio desiderata (a).
- Fissare nuovamente l'impugnatura per impostare la profondità di taglio (4). Verificare che sia ben fissato.

Impostazione dell'angolo di taglio

Fig. 4

- L'angolo standard preimpostato tra la base della sega (6) e la lama (12) è di 90°. È possibile regolare l'angolo per eseguire tagli angolati.
- Rilasciare la leva di bloccaggio per la regolazione dell'angolo (7) sulla parte anteriore della base della sega.
- Regolare l'angolo di taglio a circa 45°, osservando la scala dell'angolo di taglio (9).
- Fissare nuovamente la leva di bloccaggio per la regolazione dell'angolo (7). Verificare che sia ben fissata.

Rimozione di polvere e trucioli

- Collegare un aspiratore adatto al connettore di estrazione dei trucioli (14) della sega circolare (aspiratore non incluso). In questo modo si otterrà un'eccellente aspirazione della polvere sul pezzo da lavorare, proteggendo sia l'apparecchiatura che la vostra salute. Inoltre, manterrà l'area di lavoro più pulita e sicura.
- La polvere che si crea durante il lavoro può essere pericolosa.

Importante! L'aspirapolvere utilizzato deve essere adatto al materiale del pezzo.

- Verificare che tutte le parti siano collegate correttamente.

Guida parallela

Fig. 5

- Utilizzare la guida di taglio (16) per eseguire tagli paralleli.
- Allentare la vite di bloccaggio della guida di taglio (8) sulla base della sega (6).
- Per il montaggio, far scorrere la guida di taglio (16) nella guida (a) della base della sega (6).
- Regolare la distanza richiesta e serrare nuovamente la vite di bloccaggio (8).
- Uso della guida parallela: Posizionare la guida di taglio (16) in piano sul bordo del pezzo e iniziare a tagliare.



Importante! Eseguire un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto.

4. Funzionamento

La macchina è progettata per tagli longitudinali e trasversali nel legno con linee di taglio rettilinee, nonché per tagli obliqui nel legno, appoggiando saldamente sul pezzo. Con lame adeguate, è possibile tagliare anche metalli non ferrosi a parete sottile, ad esempio profili. Non è consentito lavorare con metalli ferrosi.

- Tenere sempre saldamente la sega circolare.
- La protezione oscillante (19) si ritrae automaticamente quando entra in contatto con il pezzo.
- Non applicare una forza eccessiva! Spingere delicatamente e uniformemente la sega circolare in avanti.
- Posizionare il pezzo di scarto sul lato destro della sega circolare in modo che la parte larga della base (6) sostenga l'intera area.
- Se si segue una linea, guidare la sega circolare lungo la scanalatura corrispondente.
- Fissare saldamente i piccoli pezzi di legno prima di tagliarli. Non tenerli mai in mano.
- Seguire sempre le istruzioni di sicurezza e indossare occhiali protettivi.
- Non utilizzare lame difettose, incrinare o rotte.
- Evitare di utilizzare flange i cui fori non corrispondano a quelli della lama.
- Non rallentare la lama a mano o esercitando una pressione laterale.
- Assicurarsi che la protezione antiribaltamento non si inceppi e che ritorni nella posizione iniziale dopo ogni utilizzo.
- Prima di utilizzare la sega circolare, verificare il funzionamento della protezione oscillante con la spina scollegata.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza, come la protezione del brandeggio, le flange e i dispositivi di regolazione, siano in buone condizioni e adeguatamente fissati.
- Collegare un sistema di aspirazione della polvere adeguato al connettore di aspirazione

della segatura (14). Assicurarsi che sia ben collegato.

- Non bloccare la protezione mobile in posizione arretrata durante l'uso della sega.



Importante: Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione sulla sega circolare.

Utilizzo della sega circolare

- Regolare la profondità di taglio, l'angolo di taglio e l'arresto.
- Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento (2) non sia premuto. Solo a questo punto è necessario collegare la spina a una presa adeguata.
- Non accendere la sega circolare prima di aver montato una lama.
- Posizionare la base della sega in piano sul pezzo da tagliare. La lama non deve essere a contatto con il pezzo.
- Tenere la sega circolare con entrambe le mani.

Accensione/spegnimento

Fig. 6

Per accendere:

1. Premere contemporaneamente il pulsante di blocco (3) e l'interruttore di accensione/spegnimento (2).
2. Lasciare che la lama acceleri fino alla massima velocità. Quindi far scorrere delicatamente la lama lungo la linea di taglio, esercitando solo una leggera pressione.

Per spegnere:

1. Rilasciare il pulsante di blocco e l'interruttore di accensione/spegnimento.
2. Se si rilascia l'impugnatura, l'apparecchiatura si spegne automaticamente, impedendo un funzionamento accidentale.
3. Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano coperte o bloccate durante il lavoro con l'utensile.
4. Non decelerare la lama dopo averla spenta premendola lateralmente.



Importante! Non lasciare la macchina finché la lama non si è arrestata completamente. Importante! Eseguire un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto.

Sostituzione della lama della sega

Fig. 7



Importante! Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione sulla sega circolare.

- Utilizzare solo lame dello stesso tipo di quelle fornite con questa sega circolare. Consultate il vostro rivenditore per un consiglio.
- Per sostituire la lama, utilizzare la chiave per la lama (13).
- Importante. La sega circolare portatile non deve essere utilizzata con la chiave della lama inserita (13).

Procedura per la sostituzione della lama:

1. Allentare la vite di fissaggio della lama (17) utilizzando la chiave specifica (13).
2. Far scorrere all'indietro e bloccare la protezione del brandeggio (19) con la relativa leva (20).
3. Rimuovere la flangia (18) e la lama (12) verso il basso.
4. Pulire la flangia e inserire la nuova lama, facendo attenzione a seguire il senso di rotazione indicato dalle frecce sulla protezione e sulla lama.
5. Serrare saldamente la vite di bloccaggio della lama (17) e verificare che giri liberamente.
6. Prima di accendere la sega, verificare che la lama sia installata correttamente, che le parti mobili funzionino senza problemi e che tutte le viti siano serrate saldamente.

5. Pulizia e manutenzione

Scollegare sempre la spina di rete prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.

Pulizia

- Mantenere il più possibile liberi da sporco e polvere tutti i dispositivi di sicurezza, le griglie di ventilazione e l'alloggiamento del motore. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e un po' di sapone neutro. Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchiatura. Verificare che l'acqua non entri nel dispositivo.

Spazzole di carbone

- In caso di scintille eccessive, far controllare le spazzole di carbone solo da un elettricista qualificato.

Importante! Le spazzole di carbone non devono essere sostituite da persone diverse da un elettricista qualificato.

Manutenzione

- All'interno dell'apparecchiatura non ci sono parti che richiedono una manutenzione aggiuntiva.

6. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La sega non si avvia.	La spina è scollegata o l'interruttore non è attivato.	Controllare il collegamento della spina e dell'interruttore.
La lama della sega non ruota.	Lama installata in modo errato o vite allentata.	Fissare correttamente la lama e serrare la vite.
Taglio irregolare.	Lama smussata o disallineata.	Sostituire o riallineare la lama.
Generazione eccessiva di scintille.	Spazzole di carbone usurate.	Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.
Vibrazioni eccessive.	Lama danneggiata o mal bilanciata.	Sostituire la lama.
Aspirazione inefficace della polvere.	Connettore di estrazione intasato.	Pulire il connettore di estrazione.
Surriscaldamento del motore.	Uso prolungato o blocco della ventilazione.	Lasciare raffreddare il motore e verificare che le prese d'aria siano libere.

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

8. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

10. Specifiche tecniche

Codice prodotto	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nome del prodotto	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Tensione di rete	230-240 V~ /50 Hz		
Potenza assorbita	1400 W	1600 W	1800 W
Velocità a vuoto	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Profondità di taglio a 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Profondità di taglio a 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Lama	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Supporto della lama	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Spessore della lastra	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Classe di protezione	II	II	II
Peso	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Suono e vibrazioni I valori di suono e vibrazioni sono stati misurati secondo la norma EN 60745. Valori di vibrazione totale (somma vettoriale delle tre direzioni) determinati in conformità alla norma EN 60745.			
Livello di pressione sonora L_{pA}	96,30 dB (A)	100,4 dB (A)	98 dB(A)
Incertezza K_{pA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	107,30 dB (A)	108,4 dB (A)	106 dB(A)
Incertezza K_{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valore di emissione di vibrazioni $a_{h,w}$	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Importante!

Il valore delle vibrazioni varia a seconda dell'area di applicazione dell'elettrotensile e può superare il valore specificato in circostanze eccezionali.

Ridurre al minimo le emissioni di rumore e le vibrazioni.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

11. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Figura 1

1. Pega
2. Interruptor de ligar/desligar
3. Botão de bloqueio do interruptor de ligar/desligar
4. Alavanca de bloqueio para regulação da profundidade de corte
5. Cabo de alimentação
6. Base
7. Alavanca de bloqueio para regulação da esquadria
8. Parafuso de bloqueio para a vedação de corte
9. Escala de ângulos de esquadria
10. Pega adicional
11. Protetor de lâminas
12. Lâmina de serra
13. Chave para lâmina de serra
14. Ligação do extrator de serradura
15. Carcaça do motor
16. Guia paralela
17. Parafuso de fixação da lâmina de serra
18. Flange
19. Protetor oscilante
20. Alavanca para proteção do balancim

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Serra circular
- Discos x2
- Guia paralela

- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Montagem

Montagem da ligação para extração

Faça deslizar o conector para dentro do dispositivo, como indicado na figura 2.

Regulação da profundidade de corte

Fig. 3

- Soltar a pega na parte de trás do resguardo para regular a profundidade de corte (4).
- Colocar a base da serra sobre a superfície da peça a cortar. Levantar a serra até atingir a profundidade de corte desejada (a).
- Voltar a fixar o punho para regular a profundidade de corte (4). Certifique-se de que esteja bem fixado.

Ajuste do ângulo de corte

Fig. 4

- O ângulo padrão predefinido entre a base da serra (6) e a lâmina (12) é de 90°. Pode ajustar este ângulo para efetuar cortes em ângulo.
- Solte a alavanca de bloqueio para a regulação da esquadria (7) na parte da frente da base da serra.
- Ajustar o ângulo de corte para cerca de 45°, observando a escala do ângulo de corte (9).
- Voltar a fixar a alavanca de bloqueio para a regulação da esquadria (7). Certifique-se de que esteja bem fixada.

Extração de pó e aparas

- Ligue um aspirador adequado ao conector de extração de aparas (14) da serra circular (aspirador não incluído). Isto proporcionará uma excelente extração de poeiras na peça de trabalho, protegendo tanto o equipamento como a sua saúde. Além disso, manterá a área de trabalho mais limpa e segura.
- O pó criado durante o trabalho pode ser perigoso.

Importante! O aspirador utilizado deve ser adequado ao material da peça a trabalhar.

- Verificar se todas as peças estão corretamente ligadas.

Guia paralela

Fig. 5

- Utilize a régua de corte (16) para efetuar cortes paralelos.
- Desaperte o parafuso de bloqueio da vedação de corte (8) na base da serra (6).
- Para montar, faça deslizar a régua de corte (16) para a guia (a) na base da serra (6).
- Ajustar o espaçamento necessário e voltar a apertar o parafuso de bloqueio (8).
- Utilização do batente paralelo: Colocar o esquadro de corte (16) na aresta da peça de trabalho e iniciar o corte.



Importante! Faça um corte de teste num pedaço de madeira.

4. Funcionamento

A máquina foi concebida para efetuar cortes longitudinais e transversais em madeira com linhas de corte rectas, bem como cortes em esquadria em madeira, apoiando-se firmemente na peça de trabalho. Com lâminas de serra adequadas, podem também ser cortados metais não ferrosos de paredes finas, por exemplo, perfis.

Não é permitido trabalhar com metais ferrosos.

- Segure sempre a serra circular com firmeza.
- A proteção oscilante (19) retrai-se automaticamente quando entra em contacto com a peça de trabalho.
- Não aplicar força excessiva! Empurrar a serra circular para a frente de forma suave e uniforme.
- Colocar a peça de trabalho no lado direito da serra circular de modo a que a parte larga da base (6) apoie toda a área.
- Se seguir uma linha, guie a serra circular ao longo da ranhura correspondente.
- Fixar bem os pequenos pedaços de madeira antes de os cortar. Nunca as segurar na mão.
- Siga sempre as instruções de segurança e use óculos de proteção.
- Não utilizar lâminas de serra com defeito, rachadas ou partidas.
- Evitar utilizar flanges cujos orifícios não coincidam com os da lâmina de serra.
- Não abrandar a lâmina de serra com a mão ou com uma pressão lateral.
- Certificar-se de que a proteção do balanço não encrava e volta à sua posição inicial após cada utilização.
- Antes de utilizar a serra circular, verificar o funcionamento da proteção oscilante com a ficha desligada.

- Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança, como a proteção do balanço, os flanges e os dispositivos de regulação, estão em boas condições e devidamente fixados.
- Ligue um sistema de extração de poeiras adequado ao conector de extração de serradura (14). Certifique-se de que esteja corretamente ligado.
- Não bloqueie a proteção móvel do balanço na posição retraída enquanto a serra estiver a ser utilizada.



Importante: Desligue sempre a ficha de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho na serra circular.

Utilização da serra circular

- Ajuste a profundidade de corte, o ângulo de corte e o batente.
- Certifique-se de que o interruptor ligar/desligar (2) não esteja pressionado. Só depois é que se deve ligar a ficha a uma tomada adequada.
- Não ligue a serra circular antes de ter colocado uma lâmina de serra.
- Colocar a base da serra na horizontal sobre a peça a cortar. A lâmina de serra não deve estar em contacto com a peça de trabalho.
- Segurar firmemente a serra circular com as duas mãos.

Ligar/Desligar
Fig. 6

Para ligar:

1. Premir o botão de bloqueio (3) e o interruptor de ligar/desligar (2) ao mesmo tempo.
2. Deixar a lâmina de serra acelerar até à velocidade máxima. Em seguida, deslize suavemente a lâmina ao longo da linha de corte, exercendo apenas uma ligeira pressão.

Para desligar:

1. Solte o botão de bloqueio e o interruptor de ligar/desligar.
2. Se soltar o punho, o equipamento desliga-se automaticamente, impedindo o funcionamento accidental.
3. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas ou bloqueadas enquanto trabalha com a ferramenta.
4. Não desacelerar a lâmina de serra depois de a desligar, pressionando-a para o lado.



Importante! Não abandonar a máquina enquanto a lâmina de serra não estiver completamente parada.

Importante! Faça um corte de teste num pedaço de madeira.

Substituição da lâmina de serra

Fig. 7



Importante! Desligue sempre o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho na serra circular.

- Utilize apenas lâminas de serra do mesmo tipo que as fornecidas com esta serra circular. Consulte o seu concessionário para obter aconselhamento.
- Utilizar a chave de lâminas (13) para substituir a lâmina.
- Importante. A serra circular manual não deve ser utilizada com a chave da lâmina de serra (13) inserida.

Passos para mudar a lâmina:

1. Desapertar o parafuso de fixação da lâmina de serra (17) com a chave específica (13).
2. Deslizar para trás e fixar a proteção do balanço (19) com a respectiva alavanca (20).
3. Retirar a flange (18) e a lâmina de serra (12) para baixo.
4. Limpe a flange e introduza a nova lâmina de serra, tendo o cuidado de seguir o sentido de rotação indicado pelas setas no resguardo e na lâmina.
5. Apertar bem o parafuso de fixação da lâmina de serra (17) e verificar se roda livremente.
6. Antes de ligar a serra, verifique se a lâmina está corretamente instalada, se as peças móveis funcionam sem problemas e se todos os parafusos estão bem apertados.

5. Limpeza e manutenção

Desligue sempre a ficha de alimentação antes de iniciar qualquer trabalho de limpeza.

Limpeza

- Mantenha todos os dispositivos de segurança, grelhas de ventilação e caixa do motor livres de sujidade e poeira, na medida do possível. Limpe o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano húmido e um pouco de sabão neutro. Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as partes plásticas do aparelho. Assegure-se de que a água não entre no dispositivo.

Escovas de carbono

- Em caso de faíscas excessivas, as escovas de carvão só podem ser verificadas por um eletricista qualificado.

Importante! As escovas de carvão não devem ser substituídas por outra pessoa que não seja um eletricista qualificado.

Manutenção

- Não existem peças no interior do equipamento que exijam manutenção adicional.

6. Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Possível solução
A serra não arranca.	Ficha desligada ou interruptor não ativado.	Verificar a ligação da ficha e do interruptor.
A lâmina de serra não roda.	Lâmina instalada incorretamente ou parafuso solto.	Prenda a lâmina corretamente e aperte o parafuso.
Corte irregular.	Lâmina romba ou desalinhada.	Substituir ou realinhar a lâmina.
Geração excessiva de faíscas.	Escovas de carvão gastas.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
Vibração excessiva.	Lâmina de serra danificada ou mal equilibrada.	Substituir a lâmina de serra.
Extração ineficaz de poeiras.	Conector de extração entupido.	Limpar o conector de extração.
Sobreaquecimento do motor.	Utilização prolongada ou ventilação bloqueada.	Deixe o motor arrefecer e certifique-se de que as aberturas de ventilação estão desobstruídas.

7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

8. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Declaração de conformidade simplificada da UE

Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

10. Especificações técnicas

Referência	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nombre del producto	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Tensão	230-240 V~ /50 Hz		
Potência absorvida	1400 W	1600 W	1800 W
Velocidade do vácuo	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Profundidade de corte a 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Profundidade de corte a 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Lâmina de serra	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Suporte da lâmina	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Espessura da folha	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Classe de proteção	II	II	II
Peso	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Som e vibração			
Os valores de ruído e vibração foram medidos de acordo com a norma EN 60745.			
Valores totais de vibração (soma vetorial das três direcções) determinados em conformidade com a norma EN 60745.			
Nível de pressão sonora L _{pA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Incerteza K _{pA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nível de potência sonora L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Incerteza K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor da emissão de vibrações a _h ,WValor da emissão de vibrações a _h ,W	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Importante!

O valor de vibração varia de acordo com a área de aplicação da ferramenta eléctrica e pode exceder o valor especificado em circunstâncias excepcionais.

Reduzir ao mínimo as emissões sonoras e as vibrações.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

11. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Figuur 1

1. Mango
2. Aan/uit-schakelaar
3. Vergrendelknop voor de aan/uit-schakelaar
4. Vergrendelingshendel voor het instellen van de snijdiepte
5. Stroomkabel
6. Baseren
7. Vergrendelingshendel voor verstekafstelling
8. Borgschroef voor parallelaanslag
9. Verstekhoekschaal
10. Extra handgreep
11. Bladbeschermer
12. Zaagblad
13. Zaagbladsleutel
14. Aansluiting voor zaagselafzuiging
15. Motorbehuizing
16. Parallele stop
17. Schroef om het zaagblad vast te zetten
18. Flens
19. oscillerende beschermer
20. Hendel voor de oscillerende beschermkap

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggoien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn .

Inhoud van de doos:

- Cirkelzaag
- 2 schijven

- Parallelle geleider
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. Montage

Aansluitset voor extractie

Schuif de connector in het apparaat zoals weergegeven in Afbeelding 2.

Snijdiepte-instelling

Afbeelding 3

- Laat de hendel aan de achterkant van de beschermkap los om de snijdiepte aan te passen (4).
- Plaats de voet van de vlakzaag op het oppervlak van het werkstuk dat u wilt zagen. Breng de zaag omhoog tot u de gewenste zaagdiepte (a) hebt bereikt.
- Draai de handgreep weer vast om de snijdiepte in te stellen (4). Zorg ervoor dat deze goed vastzit.

Verstekhoekverstelling

Afbeelding 4

- De standaard ingestelde hoek tussen de zaagvoet (6) en het zaagblad (12) is 90°. U kunt deze hoek aanpassen om schuine zaagsneden te maken.
- Ontgrendel de vergrendelingshendel voor de verstekafstelling (7) aan de voorzijde van de zaagbasis.
- Stel de snijhoek in op ongeveer 45° en houd daarbij rekening met de snijhoekschaal (9).
- Zet de vergrendelingshendel voor de verstekverstelling (7) weer vast. Zorg ervoor dat deze goed vastzit.

Stof- en spaanderafzuiging

- Sluit een geschikte stofzuiger aan op de spaanafzuigaansluiting (14) van de cirkelzaag (stofzuiger niet inbegrepen). Dit zorgt voor een uitstekende stofafzuiging van het werkstuk, wat zowel de apparatuur als uw gezondheid beschermt. Het houdt de werkruimte ook schoner en veiliger.
- Het stof dat tijdens het werk ontstaat, kan gevaarlijk zijn.

Belangrijk! De gebruikte stofzuiger moet geschikt zijn voor het werkstukmateriaal.

- Controleer of alle onderdelen goed zijn aangesloten.

Parallelle stop

Afbeelding 5

- Gebruik de parallelaanslag (16) om parallelle sneden te maken.
- Draai de borgschroef voor de parallelaanslag (8) aan de zaagvoet (6) los.
- Om het geheel te monteren schuift u de parallelaanslag (16) in de geleider (a) aan de onderkant van de zaag (6).
- Stel de gewenste afstand in en draai de borgschroef (8) vervolgens weer vast.
- Parallelaanslag gebruiken: Plaats de parallelaanslag (16) plat op de rand van het werkstuk en begin met zagen.



Belangrijk! Maak een testsnede op een stukje afvalhout.

4. Bediening

De machine is ontworpen voor langs- en dwarsneden in hout met rechte zaaglijnen, evenals verstekseden in hout met een stevige ondersteuning op het werkstuk. Met geschikte zaagbladen kan hij ook dunwandige non-ferrometalen zagen, zoals profielen. Het werken met ferrometalen is niet toegestaan.

- Houd de cirkelzaag altijd stevig vast.
- De oscillerende beschermkap (19) trekt zich automatisch terug bij contact met het werkstuk.
- Oefen geen overmatige kracht uit! Duw de cirkelzaag voorzichtig en gelijkmatig naar voren.
- Plaats het afvalstuk aan de rechterkant van de cirkelzaag, zodat het brede deel van de basis (6) het hele oppervlak ondersteunt.
- Als u een getekende lijn volgt, leidt u de cirkelzaag langs de overeenkomstige groef.
- Zet kleine stukken hout stevig vast voordat u ze zaagt. Houd ze nooit met uw handen vast.
- Volg altijd de veiligheidsinstructies op en draag een veiligheidsbril.
- Gebruik geen defecte, gebarsten of gebroken zaagbladen.
- Gebruik geen kabelbinders waarvan de gaten niet overeenkomen met die van het zaagblad.
- Vertraag het zaagblad niet met de hand of door zijdelingse druk uit te oefenen.
- Zorg ervoor dat de swing guard niet vastloopt en na elk gebruik terugveert naar de beginpositie.
- Controleer voor gebruik van de cirkelzaag de werking van de oscillatiekap terwijl de stekker uit het stopcontact is.

- Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen, zoals de zwenkbeveiliging, flenzen en afstelmechanismen, in goede staat zijn en goed vastzitten.
- Sluit een geschikt stofafzuigsysteem aan op de zaagselafzuigaansluiting (14). Zorg ervoor dat deze goed is aangesloten.
- Vergrendel de beweegbare zwenkbescherming niet in de ingetrokken positie terwijl de zaag in gebruik is.



Belangrijk: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan de cirkelzaag uitvoert.

Het gebruik van de cirkelzaag

- Pas de snijdiepte, snijhoek en stop aan.
- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (2) niet ingedrukt is. Steek het apparaat pas in een geschikt stopcontact.
- Zet de cirkelzaag pas aan als u een zaagblad hebt bevestigd.
- Plaats de voet van de zaag plat op het werkstuk dat u wilt zagen. Het zaagblad mag het werkstuk niet raken.
- Houd de cirkelzaag stevig met beide handen vast.

Aan/Uit

Afbeelding 6

Inschakelen:

1. Druk tegelijkertijd op de vergrendelknop (3) en op de aan/uit-schakelaar (2).
2. Laat het zaagblad versnellen tot zijn maximale snelheid. Beweeg het zaagblad vervolgens voorzichtig langs de zaaglijn, waarbij u slechts lichte druk uitoefent.

Uitschakelen:

1. Laat de vergrendelknop en de aan/uit-schakelaar los.
2. Als u de hendel loslaat, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, zodat onbedoeld gebruik wordt voorkomen.
3. Zorg ervoor dat u de ventilatieopeningen niet afdekt of blokkeert terwijl u met het gereedschap werkt.
4. Na het uitschakelen mag u het zaagblad niet afremmen door er zijdelings op te drukken.



Belangrijk! Verlaat de machine niet voordat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Belangrijk! Maak een testsnede op een stukje afvalhout.

Het zaagblad vervangen

Afbeelding 7



Belangrijk! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan de cirkelzaag uitvoert.

- Gebruik alleen zaagbladen van hetzelfde type als het bijgeleverde zaagblad. Raadpleeg uw dealer voor advies.
- Gebruik de zaagbladsleutel (13) om het zaagblad te verwisselen.
- Belangrijk. De handcirkelzaag mag niet worden bediend met de zaagbladsleutel (13) erin gestoken.

Stappen om het laken te verwisselen:

1. Draai de klemschroef van het zaagblad (17) los met de speciale sleutel (13).
2. Schuif de zwenkbescherming (19) terug en zet deze vast met de bijbehorende hendel (20).
3. Verwijder de flens (18) en het zaagblad (12) naar beneden.
4. Maak de flens schoon en plaats het nieuwe zaagblad. Zorg ervoor dat u de draairichting volgt die wordt aangegeven door de pijlen op de beschermkap en het zaagblad.
5. Draai de klemschroef (17) van het zaagblad goed vast en controleer of deze vrij kan draaien.
6. Controleer voordat u de zaag aanzet of het zaagblad correct is gemonteerd, of de bewegende onderdelen soepel werken en of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.

5. Reiniging en onderhoud

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u met reinigingswerkzaamheden begint.

Schoonmaak

- Houd alle veiligheidsvoorzieningen, ventilatieroosters en de motorbehuizing zo veel mogelijk vrij van vuil en stof. Reinig de apparatuur met een schone doek of blaas deze schoon met perslucht onder lage druk.
- Wij adviseren om het apparaat na elk gebruik direct schoon te maken.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en een beetje milde zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.

Koolborstels

- Laat bij overmatige vonkvorming de koolborstels uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien controleren.

Belangrijk! Koolborstels mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen.

Onderhoud

- Er zijn geen onderdelen in het apparaat die extra onderhoud nodig hebben.

6. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De zaag gaat niet aan.	Stekker uit het stopcontact of schakelaar niet aan.	Controleer de verbinding van de stekker en de schakelaar.
Het zaagblad draait niet.	Blad niet goed gemonteerd of losse schroef.	Zet het mes goed vast en draai de schroef vast.
Onregelmatige snit.	Bot of verkeerd uitgelijnd mes.	Vervang of lijn het blad opnieuw uit.
Overmatige vonkvorming.	Versleten koolborstels.	technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
Overmatige trillingen.	Beschadigd of ongebalanceerd zaagblad.	Vervang het zaagblad.
Ineffectieve stofafzuiging.	Geblokkeerde extractieconnector.	Maak de extractieconnector schoon.
Motor oververhit.	Langdurig gebruik of geblokkeerde ventilatie.	Laat de motor afkoelen en controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn.

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw lokale autoriteiten.

Door u aan bovenstaande richtlijnen te houden, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

8. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op

welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Technische specificaties

Referentie	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Productnaam	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Netwerkspanning	230-240 V~ /50 Hz		
Opgenomen vermogen	1400 W	1600 W	1800 W
Onbelast toerental	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Snijdiepte bij 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Snijdiepte bij 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Zaagblad	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Bladhouder	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Plaatdikte	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Beschermingsklasse	II	II	II
Gewicht	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Geluid en trillingen			
Geluids- en trillingswaarden werden gemeten volgens EN 60745.			
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.			
Geluidsdrukniveau L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Onzekerheid K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Onzekerheid K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Trillingsemissiewaarde bij h _{rw}	4.295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Belangrijk!

De trillingswaarde varieert afhankelijk van de toepassing van het elektrische gereedschap en kan in uitzonderlijke gevallen de opgegeven waarde overschrijden.

Zorg dat geluidsemissies en trillingen tot een minimum beperkt blijven.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

11. Garantie en technische ondersteuning

Cecotec zal de eindgebruiker of consument antwoorden op elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product, volgens de voorwaarden en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het is aan te raden om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Als u een probleem met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec op het nummer +34 96 321 07 28.

POLSKI

1. Części i komponenty

Rysunek 1

1. Mango
2. Przetątnik włączania/wyłączania
3. Przycisk blokady włącznika/wyłącznika zasilania
4. Dźwignia blokująca do regulacji głębokości cięcia
5. Kabel zasilający
6. Opierać
7. Dźwignia blokująca regulację kąta ukosu
8. Śruba blokująca do ogranicznika równoległego
9. Skala kąta ukosu
10. Dodatkowy uchwyt
11. Ochraniacz ostrza
12. Brzeszczot
13. Klucz do brzeszczotu piły
14. Przytącze do odcięcia trocin
15. Obudowa silnika
16. Zatrzymanie równoległe
17. Śruba do mocowania ostrza piły
18. Kołnierz
19. oscylacyjny ochraniacz
20. Dźwignia ostony oscylacyjnej

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem wsparcia technicznego Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Piła tarczowa
 - 2 płyty
 - Prowadnica równoległa
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Montaż**Zespół przyłączeniowy do ekstrakcji**

Wsuń złącze do urządzenia, jak pokazano na rysunku 2.

Regulacja głębokości cięcia

Rys. 3

- Aby wyregulować głębokość cięcia (4), zwolnij uchwyt z tyłu osłony.
- Umieść podstawę piły tarczowej na powierzchni przedmiotu, który chcesz przeciąć. Podnieś piłę, aż osiągniesz żądaną głębokość cięcia (a).
- Ponownie zamocuj uchwyt, aby ustawić głębokość cięcia (4). Upewnij się, że jest mocno zamocowany.

Regulacja kąta ukosu

Rys. 4

- Standardowy kąt między podstawą piły (6) a ostrzem (12) wynosi 90°. Kąt ten można regulować, aby wykonywać cięcia ukośne.
- Zwolnij dźwignię blokady regulacji kąta ukosu (7) znajdującą się z przodu podstawy piły.
- Ustaw kąt cięcia na około 45°, obserwując przy tym skalę kąta cięcia (9).
- Ponownie zablokuj dźwignię blokady regulacji kąta ukosu (7). Upewnij się, że jest ona dobrze zamocowana.

Odsysanie pyłu i wiórów

- Podłącz odpowiedni odkurzacz do portu odciągu wiórów (14) pilarki tarczowej (odkurzacz nie jest dołączony do zestawu). Zapewni to doskonałe odsysanie pyłu z obrabianego przedmiotu, chroniąc zarówno sprzęt, jak i Twoje zdrowie. Utrzymaj to również miejsce pracy w czystości i bezpieczeństwie.
- Pył powstający podczas pracy może być niebezpieczny.

Ważne! Używany odkurzacz musi być odpowiedni do materiału obrabianego przedmiotu.

- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo podłączone.

Zatrzymanie równoległe

Rys. 5

- Do wykonywania cięć równoległych należy używać ogranicznika równoległego (16).
- Odkręć śrubę blokującą ogranicznik równoległy (8) znajdujący się na podstawie piły (6).
- Aby zmontować, należy wsunąć ogranicznik równoległy (16) w prowadnicę (a) znajdującą się na podstawie piły (6).
- Wyreguluj wymagany odstęp, a następnie ponownie dokręć śrubę blokującą (8).
- Użycie ogranicznika równoległego: Umieść ogranicznik równoległy (16) płasko na krawędzi przedmiotu obrabianego i rozpocznij cięcie.



Ważne! Wykonaj cięcie próbne na kawałku drewna.

4. Operacja

Maszyna jest przeznaczona do cięcia wzdłużnego i poprzecznego w drewnie po prostych liniach cięcia, a także do cięcia ukośnego w drewnie, przy stabilnym podparciu piły. Przy użyciu odpowiednich brzeszczotów może również ciąć cienkościenne metale nieżelazne, takie jak profile. Praca z metalami żelaznymi jest niedozwolona.

- Zawsze trzymaj piłę tarczową mocno.
- Osłona oscylacyjna (19) automatycznie się cofa po zetknięciu z przedmiotem obrabianym.
- Nie używaj nadmiernej siły! Delikatnie i równomiernie przesuwaj pilarkę tarczową do przodu.
- Umieścić odpad po prawej stronie piły tarczowej tak, aby szeroka część podstawy (6) podtrzymywała cały obszar.
- Jeśli podążasz za narysowaną linią, prowadź piłę tarczową wzdłuż odpowiadającego jej rowka.
- Przed cięciem małych kawałków drewna należy je mocno zabezpieczyć. Nigdy nie trzymaj ich w dłoniach.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i noś okulary ochronne.
- Nie należy używać uszkodzonych, pękniętych lub złamanych brzeszczotów.
- Unikaj stosowania opasek zaciskowych, których otwory nie pokrywają się z otworami w ostrzu piły.
- Nie należy spowalniać brzeszczotu ręką ani stosować nacisku bocznego.

- Upewnij się, że osłona wahadłowa nie zacina się i po każdym użyciu wraca do swojej pierwotnej pozycji.
- Przed użyciem piły tarczowej należy sprawdzić działanie osłony oscylacyjnej przy odłączonej wtyczce.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające, takie jak osłona wahadłowa, kotnierze i urządzenia regulacyjne, są w dobrym stanie i prawidłowo zamocowane.
- Podłącz odpowiedni system odcięcia pyłu do przyłącza odcięcia trocin (14). Upewnij się, że jest on prawidłowo podłączony.
- Nie należy blokować ruchomej osłony w pozycji schowanej, gdy piła jest w użyciu.



Ważne: Przed przystąpieniem do prac przy pile tarczowej należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Korzystanie z piły tarczowej

- Dostosuj głębokość cięcia, kąt cięcia i zatrzymaj.
- Upewnij się, że włącznik/wyłącznik (2) nie jest wciśnięty. Dopiero wtedy podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka.
- Nie włączaj piły tarczowej, dopóki nie zamontujesz ostrza piły.
- Połóż podstawę piły płasko na przedmiocie obrabianym, który chcesz przeciąć. Ostrze piły nie powinno stykać się z przedmiotem obrabianym.
- Trzymaj piłę tarczową mocno obiema rękami.

Włącz/Wyłącz

Rys. 6

Aby włączyć:

1. Naciśnij jednocześnie przycisk blokady (3) i włącznik/wyłącznik zasilania (2).
2. Pozwól, aby brzeszczot piły osiągnął maksymalną prędkość. Następnie delikatnie przesunąć brzeszczot wzdłuż linii cięcia, stosując jedynie lekki nacisk.

Aby wyłączyć:

1. Zwolnij przycisk blokady i włącznik/wyłącznik zasilania.
2. Jeśli puścisz uchwyt, urządzenie wyłączy się automatycznie, zapobiegając przypadkowemu uruchomieniu.
3. Podczas pracy z narzędziem należy pamiętać o tym, aby nie zakrywać ani nie blokować otworów wentylacyjnych.
4. Po wyłączeniu piły nie należy spowalniać jej ruchu naciskając ją na bok.



Ważne! Nie opuszczaj maszyny, dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie.

Ważne! Wykonaj cięcie próbne na kawałku drewna.

Wymiana ostrza piły

Rys. 7



Ważne! Zawsze odłączaj przewód zasilający przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy pilarkie tarczowej.

- Używaj wyłącznie brzeszczotów tego samego typu, co dostarczony z tą piłą tarczową. Skonsultuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania porady.
- Do wymiany brzeszczotu należy użyć klucza do brzeszczotu (13).
- Ważne. Nie wolno używać ręcznej pilarki tarczowej z włożonym kluczykiem do tarczy tnącej (13).

Kroki wymiany arkusza:

1. Odkręcić śrubę mocującą tarczę piły (17) za pomocą specjalnego klucza (13).
2. Przesunąć do tyłu i zabezpieczyć osłonę wahadłową (19) za pomocą odpowiedniej dźwigni (20).
3. Zdjąć kotnierz (18) i ostrze piły (12) w dół.
4. Wyczyścić kotnierz i założyć nową tarczę tnącą, upewniając się, że postępujesz zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym strzałkami na osłonie i tarczy.
5. Mocno dokręcić śrubę mocującą tarczę piły (17) i sprawdzić, czy obraca się swobodnie.
6. Przed włączeniem piły należy sprawdzić, czy ostrze jest prawidłowo zamontowane, czy części ruchome działają płynnie i czy wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone.

5. Czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac czyszczących należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka.

Czyszczenie

- Utrzymuj wszystkie urządzenia zabezpieczające, kratki wentylacyjne i obudowę silnika w czystości i bez kurzu. Czyść urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie wilgotną ściereczką z niewielką ilością łagodnego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części. Upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się woda.

Szczotki węglowe

- W przypadku nadmiernego iskrzenia, szczotki węglowe należy sprawdzić wyłącznie za pomocą wykwalifikowanego elektryka.

Ważne! Szczotek węglowych nie powinien wymieniać nikt inny niż wykwalifikowany elektryk.

Konserwacja

- W urządzeniu nie ma żadnych części wymagających dodatkowej konserwacji.

6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Piła nie włącza się.	Wtyczka jest odłączona lub przetątnik nie jest włączony.	Sprawdź podłączenie wtyczki i przetątnika.
Ostrze piły nie obraca się.	Skrzydło jest nieprawidłowo zamontowane lub przykręcone luźno.	Zabezpiecz ostrze prawidłowo i dokręć śrubę.
Nieregularne cięcie.	Tępe lub źle ustawione ostrze.	Wymień lub ponownie wyrównaj arkusz.
Nadmierne wytwarzanie iskier.	Zużyte szczotki węglowe.	serwisem pomocy technicznej Cecotec .
Nadmierne wibracje.	Uszkodzona lub niewyważona tarcza piły.	Wymień ostrze piły.
Nieskuteczne odsysanie pyłu.	Zablokowany tątnik ekstrakcyjny.	Wyczyść złącze ekstrakcyjne.
Przegrzanie silnika.	Długotrwałe stosowanie lub zablokowana wentylacja.	Poczekaj, aż silnik ostygnie i upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Dane techniczne

Odniesienie	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nazwa produktu	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Napięcie sieciowe	230-240 V~ /50 Hz		
Moc pochłonięta	1400 W	1600 W	1800 W
Prędkość bez obciążenia	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Głębokość cięcia pod kątem 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Głębokość cięcia pod kątem 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Brzeszczot	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Uchwyt na arkusze	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Grubość blachy	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Klasa ochrony	II	II	II
Waga	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Dźwięk i wibracje Wartości dźwięku i wibracji mierzono zgodnie z normą EN 60745. Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.			
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Niepewność K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Niepewność K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Wartość emisji drgań przy h _W	4295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Ważny!

Wartość drgań zmienia się w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w wyjątkowych okolicznościach może przekroczyć określoną wartość.

Ogranicz emisję hałasu i wibracji do minimum.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

11. Gwarancja i wsparcie techniczne

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obrázek 1

1. Mango
2. Zapnuto/Vypnuto
3. Tlačítko zámku pro vypínač
4. Aretační páka pro nastavení hloubky řezu
5. Napájecí kabel
6. Báze
7. Aretační páka nastavení pokosu
8. Zajišťovací šroub pro paralelní doraz
9. Stupnice úhlu pokosu
10. Přídavná rukojeť
11. Chráníč čepele
12. Pilový list
13. Klíč na pilový kotouč
14. Připojení pro odsávání pilin
15. Skříň motoru
16. Paralelní doraz
17. Šroub pro zajištění pilového kotouče
18. Příruka
19. oscilační chráníč
20. Páka pro oscilační ochranný kryt

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Kotoučová pila
- 2 disky
- Paralelní vodítko
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Montáž

Připojovací sestava pro odsávání

Zasuňte konektor do zařízení, jak je znázorněno na obrázku 2.

Nastavení hloubky řezu

Obr. 3

- Uvolněte rukojeť na zadní straně ochranného krytu pro nastavení hloubky řezu (4).
- Umístěte základnu rovné pily na povrch obrobku, který chcete řezat. Zvedněte pilu, dokud nedosáhnete požadované hloubky řezu (a).
- Pro nastavení hloubky řezu (4) znovu zajistěte rukojeť. Ujistěte se, že je pevně upevněna.

Nastavení úhlu pokosu

Obr. 4

- Standardní přednastavený úhel mezi základnou pily (6) a kotoučem (12) je 90°. Tento úhel můžete upravit pro provádění šikmých řezů.
- Uvolněte zajišťovací páku nastavení pokosu (7) na přední straně základny pily.
- Nastavte úhel řezu na přibližně 45° a přitom sledujte stupnici úhlu řezu (9).
- Znovu zajistěte aretační páku nastavení pokosu (7). Ujistěte se, že je bezpečně upevněna.

Odsávání prachu a třísek

- Připojte vhodný vysavač k otvoru pro odsávání třísek (14) kotoučové pily (vysavač není součástí dodávky). Tím se zajistí vynikající odsávání prachu z obrobku a ochrání se tak jak zařízení, tak vaše zdraví. Pracovní prostor bude také čistší a bezpečnější.
- Prach vznikající při práci může být nebezpečný.

Důležité! Použitý vysavač musí být vhodný pro daný materiál obrobku.

- Ověřte, zda jsou všechny díly správně připojeny.

Paralelní doraz

Obr. 5

- Pro provádění rovnoběžných řezů použijte paralelní doraz (16).
- Povolte pojistný šroub paralelního dorazu (8) na základně pily (6).

- Pro sestavení zasuňte paralelní doraz (16) do vodička (a) na základně pily (6).
- Upravte požadovanou vzdálenost a poté znovu utáhněte pojistný šroub (8).
- Použití paralelního dorazu: Umístěte paralelní doraz (16) naplocho na okraj obrobku a začněte řezat.



Důležité! Provedte zkušební řez na odpadním kusu dřeva.

4. Provoz

Stroj je určen pro podélné a příčné řezy ve dřevě s rovnými liniemi řezu, stejně jako pro pokosové řezy ve dřevě s pevnou oporou o obrobek. S vhodnými pilovými kotouči dokáže řezat i tenkostěnné neželezné kovy, jako jsou profily.

Práce se železnými kovy není povolena.

- Vždy držte kotoučovou pilu pevně.
- Oscilační ochranný kryt (19) se při kontaktu s obrobkem automaticky zasune.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu! Okružní pilu tlačte dopředu jemně a rovnoměrně.
- Umístěte odřezek na pravou stranu kotoučové pily tak, aby široká část základny (6) podpírala celou plochu.
- Pokud sledujete nakreslenou čáru, vedte kotoučovou pilu podél odpovídající drážky.
- Malé kusy dřeva před řezáním pevně zajistěte. Nikdy je nedržte rukou.
- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a používejte ochranné brýle.
- Nepoužívejte vadné, prasklé nebo zlomené pilové kotouče.
- Nepoužívejte kabelové stahovací pásky, jejichž otvory neodpovídají otvorům v pilovém kotouči.
- Nezpomalujte pilový kotouč rukou ani bočním tlakem.
- Ujistěte se, že se ochranný kryt nezasekne a po každém použití se vrátí do původní polohy.
- Před použitím kotoučové pily zkontrolujte funkci oscilačního krytu s odpojenou zástrčkou ze zásuvky.
- Ujistěte se, že všechna bezpečnostní zařízení, jako je kryt otočného mechanismu, příruby a seřizovací zařízení, jsou v dobrém stavu a řádně zajištěna.
- Připojte vhodný systém odsávání prachu k konektoru pro odsávání pilin (14). Ujistěte se, že je správně připojen.
- Nezamykejte pohyblivý otočný kryt v zatažené poloze, když je pila v provozu.



Důležité! Před jakoukoli prací na okružní pile vždy odpojte napájecí kabel.

Používání kotoučové pily

- Nastavte hloubku řezu, úhel řezu a doraz.
- Ujistěte se, že není stisknutý vypínač (2). Teprve poté zapojte zařízení do vhodné zásuvky.
- Nezapínejte kotoučovou pilu, dokud nepřipevníte pilový kotouč.
- Umístěte základnu pily naplocho na obrobek, který chcete řezat. Pilový kotouč by se neměl dotýkat obrobku .
- Držte kotoučovou pilu pevně oběma rukama.

Zapnuto/Vypnuto

Obr. 6

Zapnutí:

1. Současně stiskněte tlačítko zámku (3) a vypínač (2).
2. Nechte pilový kotouč zrychlit na maximální rychlost. Poté jemně posouvejte kotouč podél linie řezu a vyvíjejte jen lehký tlak.

Vypnutí:

1. Uvolněte tlačítko zámku a vypínač.
2. Pokud uvolníte rukojeť, zařízení se automaticky vypne, čímž se zabrání nechtěnému spuštění.
3. Při práci s nástrojem dbejte na to, abyste nezakrývali ani neblokovali větrací otvory.
4. Po vypnutí pilového kotouče nezpomalujte jeho bočním tlakem.



Důležité! Neopouštějte stroj, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví.

Důležité! Provedte zkušební řez na odpadním kusu dřeva.

Výměna pilového kotouče

Obr. 7



Důležité! Před jakoukoli prací na okružní pile vždy odpojte napájecí kabel.

- Používejte pouze pilové kotouče stejného typu, jaké byly dodány s touto okružní pilou. Poradte se s prodejcem.
- K výměně pilového kotouče použijte klíč na pilový kotouč (13).
- Důležité. Ruční okružní pila se nesmí provozovat s vloženým klíčem na pilový kotouč (13).

Kroky pro změnu listu:

1. Povolte upínací šroub pilového kotouče (17) pomocí příslušného klíče (13).
2. Posuňte zpět a zajistěte ochranný kryt (19) odpovídající pákou (20).
3. Sejměte přírubu (18) a pilový kotouč (12) směrem dolů.
4. Vyčistěte přírubu a vložte nový pilový kotouč, přičemž dbejte na směr otáčení vyznačený šipkami na ochranném krytu a kotouči.
5. Pevně utáhněte upínací šroub pilového kotouče (17) a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
6. Před zapnutím pily se ujistěte, že je kotouč správně nainstalován, že pohyblivé části fungují hladce a že jsou všechny šrouby řádně utaženy.

5. Čištění a údržba

Před zahájením jakýchkoli čistících prací vždy odpojte hlavní napájecí kabel.

Čištění

- Udržujte všechna bezpečnostní zařízení, větrací mřížky a kryt motoru co nejvíce bez nečistot a prachu. Zařízení očistěte čistým hadříkem nebo jej vyfoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Přístroj pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a trochou jemného mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

Uhlíkové kartáče

- V případě nadměrného jiskření nechte uhlíkové kartáče zkontrolovat pouze kvalifikovaným elektrikářem.

Důležité! Uhlíkové kartáče by neměl vyměňovat nikdo jiný než kvalifikovaný elektrikář.

Údržba

- V zařízení nejsou žádné součásti, které by vyžadovaly dodatečnou údržbu.

6. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Pila se nezapne.	Zástrčka je odpojena nebo vypínač není zapnutý.	Zkontrolujte připojení zástrčky a spínače.
Pilový list se neotáčí.	Křídlo je nesprávně nainstalováno nebo je šroub uvolněný.	Řádně upevněte čepel a utáhněte šroub.
Nepravidelný stříh.	Tupá nebo špatně vyrovnaná čepel.	Vyměňte nebo znovu zarovnejte list.
Nadměrné generování jisker.	Opotřebované uhlíkové kartáče.	technickou podporu společnosti Cecotec .
Nadměrné vibrace.	Poškozený nebo nevyvážený pilový kotouč.	Vyměňte pilový kotouč.

Neúčinné odsávání prachu.	Zablokovaný odsávací konektor.	Vyčistěte odsávací konektor.
Přehřátí motoru.	Dlouhodobé používání nebo zablokované větrání.	Nechte motor vychladnout a ujistěte se, že jsou větrací otvory volné.

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Technické specifikace

Odkaz	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Název produktu	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Napětí sítě	230–240 V~ / 50 Hz		
Absorbovaný výkon	1400 W	1600 W	1800 W
Rychlost bez zatížení	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Hloubka řezu při 90°	65 mm	63 mm	63 mm

Hloubka řezu při 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Pilový list	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Držák na listy	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Tloušťka plechu	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Třída ochrany	II.	II.	II.
Hmotnost	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Zvuk a vibrace Hodnoty hluku a vibrací byly měřeny v souladu s normou EN 60745. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) stanovené v souladu s normou EN 60745.			
Hladina akustického tlaku L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Nejistota K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Nejistota K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Hodnota vibrační emise při h _W	4 295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Nejistota K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Důležité!

Hodnota vibrací se liší v závislosti na použití elektrického nářadí a za výjimečných okolností může překročit stanovenou hodnotu.

Udržujte emise hluku a vibrace na minimu.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

11. Záruka a technická podpora

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

1. Mangó
2. Be/Ki kapcsoló
3. Zárógomb a be-/kikapcsolóhoz
4. Rögzítőkar a vágási mélység beállításához
5. Tápkábel
6. Bázis
7. Gérvágás-állító rögzítőkar
8. Rögzítőcsavar a párhuzamos ütközőhöz
9. Derékszög skála
10. Kiegészítő fogantyú
11. Pengevédő
12. Fűrészlap
13. Fűrészlap-kulcs
14. Csatlakozás a fűrészpor elszívójához
15. Motorház
16. Párhuzamos ütköző
17. Csavar a fűrészlap rögzítéséhez
18. Karima
19. oszcilláló védő
20. Rezgővédő karja

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Körfűrész
- 2 lemez
- Párhuzamos vezető

- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Összeszerelés

Csatlakozó szerelvény elszíváshoz

Csúsztassa a csatlakozót a készülékbe a 2. ábrán látható módon.

Vágásmélység beállítása

3. ábra

- A vágási mélység beállításához engedje el a védőburkolat hátulján található fogantyút (4).
- Helyezze a síkfűrész talpát a vágni kívánt munkadarab felületére. Emelje fel a fűrész, amíg el nem éri a kívánt vágási mélységet (a).
- A vágási mélység beállításához rögzítse újra a fogantyút (4). Győződjön meg arról, hogy szorosan rögzítve van.

Gérszög beállítása

4. ábra

- A fűrész talpa (6) és a fűrészlap (12) közötti szabványos, előre beállított szög 90°. Ezt a szöget beállíthatja ferde vágások készítéséhez.
- Engedje el a szögbeállító reteszkart (7) a fűrész talpának elején.
- Állítsa be a vágási szöget körülbelül 45°-ra, közben figyelje a vágási szög skáláját (9).
- Rögzítse újra a szögbeállító rögzítőkart (7). Győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve van.

Por- és forgácselszívás

- Csatlakoztasson egy megfelelő porszívót a körfűrész forgácselszívó nyílásához (14) (a porszívó nem tartozék). Ez kiváló porelszívást biztosít a munkadarabról, így védi a berendezést és az Ön egészségét is. Emellett tisztább és biztonságosabb munkaterületet is biztosít.
- A munka során keletkező por veszélyes lehet.

Fontos! A használt porszívónak alkalmasnak kell lennie a munkadarab anyagához.

- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően csatlakozik-e.

Párhuzamos ütköző

5. ábra

- Párhuzamos vágások elvégzéséhez használja a párhuzamos ütközőt (16).
- Lazítsa meg a párhuzamos ütköző (8) rögzítőcsavarját a fűrész talpán (6).
- Az összeszereléshez csúsztassa a párhuzamos ütközőt (16) a fűrész (6) alján található vezetősinbe (a).
- Állítsa be a kívánt távolságot, majd húzza meg ismét a rögzítőcsavart (8).
- A párhuzamos ütköző használata: Helyezze a párhuzamos ütközőt (16) laposan a munkadarab szélére, és kezdje el a vágást.



Fontos! Végezzen próbavágást egy maradék fadarabon.

4. Működés

A gép egyenes vágási vonallal végzett fa hossz- és keresztvágásokra, valamint a munkadarabon szilárdan alátámasztott fa gérvágásokra lett tervezve. Megfelelő fűrészlapokkal vékony falú színesfémek, például profilok vágására is alkalmas. Vasfémekkel dolgozni tilos.

- Mindig tartsa szilárdan a körfűrész.
- A rezgővédő (19) a munkadarabbal való érintkezéskor automatikusan visszahúzódik.
- Ne alkalmazzon túlzott erőt! Óvatosan és egyenletesen tolja előre a körfűrész.
- Helyezze a hulladékdarabot a körfűrész jobb oldalára úgy, hogy az alap (6) széles része a teljes területet támassza.
- Ha egy rajzolt vonalat követ, vezesse a körfűrész a megfelelő horony mentén.
- A kisebb fadarabokat vágás előtt rögzítse szilárdan. Soha ne fogja meg őket kézzel.
- Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat, és viseljen védőszemüveget.
- Ne használjon hibás, repedt vagy törött fűrészlapokat.
- Kerülje az olyan kábelkötegek használatát, amelyek furatai nem illeszkednek a fűrészlap furataihoz.
- Ne lassítsa le a fűrészlapot kézzel vagy oldalirányú nyomással.
- Győződjön meg róla, hogy a lengővédő nem akad be, és minden használat után visszatér eredeti helyzetébe.
- A körfűrész használata előtt ellenőrizze az oszcilláló védőburkolat működését kihúzott csatlakozóval.
- Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés, például a lengővédő, a karimák

és az állítóeszközök jó állapotban vannak és megfelelően rögzítve.

- Csatlakoztasson egy megfelelő porelszívó rendszert a fűrészpor elszívó csatlakozójához (14). Győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva.
- Ne rögzítse a mozgatható lengővédőt behúzott helyzetben, miközben a fűrész használatban van.



Fontos: A körfűrészén végzett bármilyen munka megkezdése előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

A körfűrész használata

- Állítsa be a vágási mélységet, a vágási szöget és az ütközőt.
- Győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló (2) nincs benyomva. Csak ezután csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő aljzatba.
- Ne kapcsolja be a körfűrész, amíg nem rögzített rá egy fűrészlapot.
- Helyezze a fűrész talpát laposan a vágni kívánt munkadarabra. A fűrészlapnak nem szabad hozzáérnie a munkadarabhoz.
- Fogja meg erősen a körfűrész mindkét kezével.

Be/Ki

6. ábra

Bekapcsolás:

1. Nyomja meg egyszerre a rögzítőgombot (3) és a be-/kikapcsolót (2).
2. Hagyja a fűrészlapot maximális sebességre gyorsulni. Ezután óvatosan csúsztassa a lapot a vágási vonal mentén, csak enyhe nyomást gyakorolva.

Kikapcsolás:

1. Engedje el a rögzítőgombot és a be-/kikapcsolót.
2. Ha elengedi a fogantyút, a készülék automatikusan kikapcsol, megakadályozva a véletlen működtetést.
3. A szerszámmal való munka közben ügyeljen arra, hogy ne takarja el vagy blokkolja a szellőzőnyílásokat.
4. Kikapcsolás után ne lassítsa le a fűrészlapot oldalirányú megnyomással.



Fontos! Ne hagyja el a gépet, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll.

Fontos! Végezzen próbavágást egy maradék fadarabon.

A fűrészlap cseréje

7. ábra



Fontos! A körfűrészén végzett bármilyen munka megkezdése előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

- Kizárólag a körfűrészszel szállított típusú fűrészlapokat használjon. Tanácsért forduljon a kereskedőhöz.
- A fűrészlap cseréjéhez használja a fűrészlap-kulcsot (13).
- Fontos. A kézi körfűrész tilos behelyezett fűrészlap-kulccsal (13) működtetni.

A lap módosításának lépései:

1. Lazítsa meg a fűrészlap rögzítőcsavarját (17) a speciális kulccsal (13).
2. Csúsztassa hátra és rögzítse a lengővédőt (19) a megfelelő karral (20).
3. Vegye le a peremet (18) és a fűrészlapot (12) lefelé.
4. Tisztítsa meg a peremet, és helyezze be az új fűrészlapot, ügyelve arra, hogy a védőburkolaton és a fűrészlapon található nyilak által jelzett forgásirányt kövesse.
5. Húzza meg erősen a fűrészlap rögzítőcsavarját (17), és ellenőrizze, hogy szabadon forog-e.
6. A fűrész bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően van-e felszerelve, a mozgó alkatrészek simán működnek-e, és hogy minden csavar megfelelően meg van-e húzva.

5. Tisztítás és karbantartás

Tisztítási munkák megkezdése előtt mindig húzza ki a fő tápkábelt.

Tisztítás

- Tartsa az összes biztonsági berendezést, szellőzőrácsot és a motorházat a lehető legmentesebben a szennyeződésektől és portól. Tisztítsa meg a berendezést tiszta ruhával, vagy fújja át alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket nedves ruhával és egy kevés enyhe szappannal. Ne használjon tisztítószerket vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

Szénkefék

- Túlzott szikraképződés esetén a szénkeféket csak szakképzett villanyszerelővel ellenőriztesse.

Fontos! A szénkeféket csak szakképzett villanyszerelő cserélheti ki.

Karbantartás

- A berendezésben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek további karbantartást igényelnének.

6. Problémamegoldás

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A fűrész nem kapcsol be.	A dugó ki van húzva, vagy a kapcsoló nincs bekapcsolva .	Ellenőrizd a csatlakozódugó és a kapcsoló csatlakozását .
A fűrészlap nem forog.	A lap helytelenül van felszerelve, vagy a csavar laza .	Rögzítse megfelelően a pengét, és húzza meg a csavart.
Szabálytalan vágás.	Tompa vagy rosszul beállított penge.	Cserélje ki vagy igazítsa újra a lapot.
Túlzott szikraképződés.	Kopott szénkefék.	Cecotec műszaki ügyfélszolgálatához .
Túlzott rezgés.	Sérült vagy kiegyensúlyozatlan fűrészlap .	Cserélje ki a fűrészlapot.
Nem hatékony porelszívás.	Eldugult elszívócsatlakozó.	Tisztítsa meg az elszívó csatlakozóját.
Motor túlmelegedés.	Hosszan tartó használat vagy elzáródott szellőzés.	Hagyja lehűlni a motort, és ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások tiszták-e .

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni,

adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Műszaki adatok

Referencia	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Termék neve	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Hálózati feszültség	230-240 V~ /50 Hz		
Felvett teljesítmény	1400 W	1600 W	1800 W
Üresjáratifordulatszám	4800 percenkénti fordulatszám	5000 percenkénti fordulatszám	5000 percenkénti fordulatszám
Vágási mélység 90°-ban	65 mm	63 mm	63 mm
Vágási mélység 45°-ban	43 mm	41 mm	41 mm
Fűrészlap	185 mm-es átmérő	185 mm-es átmérő	185 mm-es átmérő
Laptartó	20 mm-es átmérő	20 mm-es átmérő	20 mm-es átmérő
Lemezvastagság	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Védelmi osztály	II.	II.	II.
Súly	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Hang és rezgés			
A zaj- és rezgésértékeket az EN 60745 szabvány szerint mérték.			
A teljes rezgésértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szabvány szerint meghatározva.			
Hangnyomásszint L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Bizonytalanság K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Hangteljesítményszint t _{LWA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Bizonytalanság K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Rezgés kibocsátási érték h _{WF-nál}	4295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Fontos!
A rezgésérték az elektromos szerszám alkalmazásától függően változik, és kivételes körülmények között meghaladhatja a megadott értéket.
A zajkibocsátást és a rezgéseket minimális szinten kell tartani.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

11. Garancia és műszaki támogatás

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

1. Μάνγκο
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Κουμπί κλειδώματος για τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Μοχλός ασφάλισης για ρύθμιση βάθους κοπής
5. Καλώδιο τροφοδοσίας
6. Βάση
7. Μοχλός ασφάλισης ρύθμισης κλίσης
8. Βίδα ασφάλισης για παράλληλο στοπ
9. Κλίμακα γωνίας μίτερ
10. Επιπλέον λαβή
11. Προστατευτικό λεπίδας
12. Λεπίδα πριονιού
13. Κλειδί πριονόλαμας
14. Σύνδεση για απορροφητήρα πριονιδιού
15. Κέλυφος κινητήρα
16. Παράλληλη στάση
17. Βιδώστε για να ασφαλίσετε τη λεπίδα του πριονιού
18. Φλάντζα
19. ταλαντευόμενο προστατευτικό
20. Μοχλός για τον ταλαντευόμενο προφυλακτήρα

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κυκλικό πριόνι
- 2 Δίσκοι
- Παράλληλος οδηγός

- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση σύνδεσης για εξαγωγή

Σύρετε το σύνδεσμο στη συσκευή όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.

Ρύθμιση βάθους κοπής

Σχήμα 3

- Αφήστε τη λαβή στο πίσω μέρος του προφυλακτήρα για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής (4).
- Τοποθετήστε τη βάση του επίπεδου πριονιού στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας που θέλετε να κόψετε. Σηκώστε το πριόνι μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό βάθος κοπής (a).
- Ασφαλίστε ξανά τη λαβή για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής (4). Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένη.

Ρύθμιση γωνίας μίτερ

Σχήμα 4

- Η τυπική προκαθορισμένη γωνία μεταξύ της βάσης του πριονιού (6) και της λεπίδας (12) είναι 90°. Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτήν τη γωνία για να κάνετε γωνιακές κοπές.
- Απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης ρύθμισης γωνιοτομής (7) στο μπροστινό μέρος της βάσης του πριονιού.
- Ρυθμίστε τη γωνία κοπής σε περίπου 45°, παρατηρώντας την κλίμακα γωνίας κοπής (9) καθώς το κάνετε αυτό.
- Επανασφραγίστε τον μοχλό ασφάλισης ρύθμισης κλίσης (7). Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς στερεωμένος.

Αναρρόφηση σκόνης και σιπς

- Συνδέστε μια κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα στην θύρα εξαγωγής ρινισμάτων (14) του κυκλικού πριονιού (η ηλεκτρική σκούπα δεν περιλαμβάνεται). Αυτό θα παρέχει εξαιρετική εξαγωγή σκόνης από το τεμάχιο εργασίας, προστατεύοντας τόσο τον εξοπλισμό όσο και την υγεία σας. Θα διατηρήσει επίσης τον χώρο εργασίας καθαρότερο και ασφαλέστερο.
- Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Σημαντικό! Η ηλεκτρική σκούπα που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι κατάλληλη για το υλικό του τεμαχίου εργασίας.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συνδεδεμένα.

Παράλληλη στάση Σχήμα 5

- Χρησιμοποιήστε το παράλληλο στοπ (16) για να κάνετε παράλληλες κοπές.
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης για το παράλληλο στοπ (8) στη βάση του πριονιού (6).
- Για να συναρμολογήσετε, σύρετε το παράλληλο στοπ (16) μέσα στον οδηγό (a) στη βάση του πριονιού (6).
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη απόσταση και στη συνέχεια σφίξτε ξανά τη βίδα ασφάλισης (8).
- Χρήση του παράλληλου στοπ: Τοποθετήστε το παράλληλο στοπ (16) επίπεδα στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και ξεκινήστε την κοπή.



Σημαντικό! Κάντε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξύλου.

4. Λειτουργία

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για σχισίματα και εγκάρσιες κοπές σε ξύλο με ευθείες γραμμές κοπής, καθώς και για κοπές με γωνίες σε ξύλο ενώ στηρίζεται σταθερά στο τεμάχιο εργασίας. Με κατάλληλες πριονόλαμες, μπορεί επίσης να κόψει λεπτά μη σιδηρούχα μέταλλα, όπως προφίλ. Απαγορεύεται η εργασία με σιδηρούχα μέταλλα.

- Να κρατάτε πάντα σταθερά το κυκλικό πριόνι.
- Το ταλαντευόμενο προστατευτικό (19) μαζεύεται αυτόματα μόλις έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη! Σπρώξτε το κυκλικό πριόνι προς τα εμπρός απαλά και ομοιόμορφα.
- Τοποθετήστε το κομμάτι απόρριψης στη δεξιά πλευρά του κυκλικού πριονιού έτσι ώστε το πλατύ μέρος της βάσης (6) να υποστηρίζει ολόκληρη την περιοχή.
- Εάν ακολουθείτε μια χαραγμένη γραμμή, οδηγήστε το κυκλικό πριόνι κατά μήκος της αντίστοιχης αυλάκωσης.
- Στερεώστε καλά τα μικρά κομμάτια ξύλου πριν τα κόψετε. Ποτέ μην τα κρατάτε με το χέρι.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας και φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές, ραγισμένες ή σπασμένες λεπίδες πριονιού.
- Αποφύγετε τη χρήση δεματικών καλωδίων των οποίων οι οπές δεν ταιριάζουν με αυτές της λεπίδας πριονιού.
- Μην επιβραδύνετε την πριονόλαμα με το χέρι ή ασκώντας πλευρική πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κούνιας δεν κολλάει και επιστρέφει στην αρχική του θέση μετά από κάθε χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το κυκλικό πριόνι, ελέγξτε τη λειτουργία του ταλαντευόμενου προφυλακτήρα με το φως αποσυνδεδεμένο.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφαλείας, όπως το προστατευτικό περιστροφής, οι φλάντζες και οι συσκευές ρύθμισης, είναι σε καλή κατάσταση και σωστά ασφαλισμένες.
- Συνδέστε ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης στον σύνδεσμο αναρρόφησης πριονιδιού (14). Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένος.
- Μην κλειδώνετε το κινητό προστατευτικό περιστροφής στην ανασυρμένη θέση ενώ το πριόνι βρίσκεται σε χρήση.



Σημαντικό: Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο κυκλικό πριόνι.

Χρησιμοποιώντας το κυκλικό πριόνι

- Ρυθμίστε το βάθος κοπής, τη γωνία κοπής και το στοπ.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off (2) δεν είναι πατημένος. Μόνο τότε θα πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Μην ενεργοποιείτε το κυκλικό πριόνι μέχρι να συνδέσετε μια λεπίδα πριονιού.
- Τοποθετήστε τη βάση του πριονιού επίπεδα πάνω στο τεμάχιο εργασίας που θέλετε να κόψετε. Η λεπίδα του πριονιού δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Κρατήστε σταθερά το κυκλικό πριόνι και με τα δύο χέρια.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Σχήμα 6

Για να ενεργοποιήσετε:

1. Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί κλειδώματος (3) και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2).
2. Αφήστε τη λεπίδα του πριονιού να επιταχύνει στη μέγιστη ταχύτητά της. Στη συνέχεια, σύρετε απαλά τη λεπίδα κατά μήκος της γραμμής κοπής, ασκώντας μόνο ελαφριά πίεση.

Για απενεργοποίηση:

1. Αφήστε το κουμπί κλειδώματος και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
2. Εάν αφήσετε τη λαβή, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα, αποτρέποντας την τυχαία λειτουργία.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε ή φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού κατά την εργασία με το εργαλείο.
4. Μην επιβραδύνετε την πριονόλαμα αφού την απενεργοποιήσετε πιέζοντάς την πλευρικά.



Σημαντικό! Μην αφήνετε το μηχάνημα μέχρι να σταματήσει εντελώς η λάμα του πριονιού. Σημαντικό! Κάντε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξύλου.

Αλλαγή της λεπίδας πριονιού

Σχήμα 7



Σημαντικό! Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο κυκλικό πριόνι.

- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες του ίδιου τύπου με αυτήν που παρέχεται με αυτό το κυκλικό πριόνι. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για συμβουλές.
- Χρησιμοποιήστε το κλειδί της λάμας του πριονιού (13) για να αλλάξετε τη λάμα.
- Σημαντικό. Το φορητό κυκλικό πριόνι δεν πρέπει να λειτουργεί με το κλειδί της λάμας του πριονιού (13) τοποθετημένο μέσα σε αυτό.

Βήματα για την αλλαγή του φύλλου:

1. Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης της λάμας του πριονιού (17) χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδί (13).
2. Σύρετε προς τα πίσω και ασφαλίστε το προστατευτικό περιστροφής (19) με τον αντίστοιχο μοχλό (20).
3. Αφαιρέστε τη φλάντζα (18) και τη λεπίδα πριονιού (12) προς τα κάτω.
4. Καθαρίστε τη φλάντζα και τοποθετήστε τη νέα λάμα πριονιού, φροντίζοντας να ακολουθήσετε την κατεύθυνση περιστροφής που υποδεικνύεται από τα βέλη στον προφυλακτήρα και στη λάμα.
5. Σφίξτε καλά τη βίδα σύσφιξης της λάμας του πριονιού (17) και ελέγξτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.
6. Πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά, ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν ομαλά και ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε όλες τις συσκευές ασφαλείας, τις γρίλιες εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα όσο το δυνατόν πιο απαλλαγμένες από βρωμιά και σκόνη. Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε τον με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά θα προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Βούρτσες άνθρακα

- Σε περίπτωση υπερβολικού σπινθήρα, αναθέστε τον έλεγχο των ψηκρών άνθρακα μόνο σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σημαντικό! Οι ψηκτρες άνθρακα δεν πρέπει να αντικαθίστανται από κανέναν άλλο εκτός από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Συντήρηση

- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα εντός του εξοπλισμού που να απαιτούν πρόσθετη συντήρηση.

6. Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το πριόνι δεν ανάβει.	Η πρίζα είναι αποσυνδεδεμένη ή ο διακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ελέγξτε τη σύνδεση του φως και του διακόπτη.
Η λεπίδα του πριονιού δεν περιστρέφεται.	Το φύλλο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή η βίδα είναι χαλαρή.	Στερεώστε σωστά τη λεπίδα και σφίξτε τη βίδα.
Ακανόνιστη κοπή.	Αμβλύ ή λανθασμένη ευθυγράμμιση της λεπίδας.	Αντικαταστήστε ή ευθυγραμμίστε ξανά το φύλλο.
Υπερβολική παραγωγή σπινθήρων.	Φθαρμένες ψηκτρες άνθρακα.	Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Υπερβολική δόνηση.	Κατεστραμμένη ή μη ισορροπημένη λάμα πριονιού.	Αντικαταστήστε τη λεπίδα του πριονιού.
Αναποτελεσματική εξαγωγή σκόνης.	Μπλοκαρισμένος σύνδεσμος εξαγωγής.	Καθαρίστε τον σύνδεσμο εξαγωγής.
Υπερθέρμανση κινητήρα.	Παρατεταμένη χρήση ή μπλοκαρισμένος αερισμός.	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί είναι καθαροί.

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σημανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Τεχνικές προδιαγραφές

Αναφορά	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Όνομα προϊόντος	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Τάση δικτύου	230-240 V~ /50 Hz		
Απορροφούμενη ισχύς	1400 W	1600 W	1800 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4800 λεπτά ⁻¹	5000 λεπτά ⁻¹	5000 λεπτά ⁻¹
Βάθος κοπής στις 90°	65 χιλιοστά	63 χιλιοστά	63 χιλιοστά
Βάθος κοπής στις 45°	43 χιλιοστά	41 χιλιοστά	41 χιλιοστά
Λεπίδα πριονιού	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Θήκη φύλλων	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Πάχος φύλλου	2,4 χιλιοστά	2,4 χιλιοστά	2,4 χιλιοστά
Κατηγορία προστασίας	II	II	II
Βάρος	4,1 κιλά	4,2 κιλά	5,7 κιλά
Ήχος και δόνηση Οι τιμές ήχου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) που προσδιορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.			
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Αβεβαιότητα K _{pA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Αβεβαιότητα K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Τιμή εκπομπής κραδασμών σε h _{WV}	4.295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Σπουδαίος!

Η τιμή των κραδασμών ποικίλλει ανάλογα με την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου και ενδέχεται να υπερβεί την καθορισμένη τιμή σε εξαιρετικές περιπτώσεις.
Διατηρήστε στο ελάχιστο τις εκπομπές θορύβου και τους κραδασμούς.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

11. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 1

1. Mango
2. Açma/Kapama Anahtarı
3. Güç açma/kapama anahtarı için kilit düğmesi
4. Kesme derinliği ayarı için kilitleme kolu
5. Güç kablosu
6. Temel
7. Gönye ayar kilitleme kolu
8. Paralel durdurma için kilitleme vidası
9. Gönye açısı ölçeği
10. Ek tutamak
11. Bıçak koruyucusu
12. Testere bıçağı
13. Testere bıçağı anahtarı
14. Talaş çıkarıcı bağlantısı
15. Motor gövdesi
16. Paralel durdurma
17. Testere bıçağını sabitlemek için vida
18. Flanş
19. Salınlı koruyucu
20. Salınlı koruma kolu

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Dairesel testere
- 2 Disk
- Paralel kılavuz
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. Montaj**Çıkarma için bağlantı tertibatı**

Konnektörü Şekil 2'de gösterildiği gibi cihaza kaydırın.

Kesme derinliği ayarı

Şekil 3

- Kesme derinliğini ayarlamak için koruyucunun arkasındaki kolu serbest bırakın (4).
- Düz testerenin tabanını kesmek istediğiniz iş parçasının yüzeyine yerleştirin. İstenilen kesme derinliğine (a) ulaşana kadar testereyi kaldırın.
- Kesme derinliğini ayarlamak için sapı tekrar sabitleyin (4). Sıkıca takıldığından emin olun.

Gönye açısı ayarı

Şekil 4

- Açılı kesimler yapmak için bu açığı ayarlayabilirsiniz .
- Testere tabanının ön tarafındaki gönye ayar kilidi kolunu (7) serbest bırakın.
- Kesme açısını yaklaşık 45°'ye ayarlayın ve bunu yaparken kesme açısı ölçeğini (9) gözlemleyin.
- Gönye ayar kilitleme kolunu (7) tekrar sabitleyin. Güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Toz ve talaş çıkarma

- Dairesel testerenin talaş çıkarma portuna (14) uygun bir elektrikli süpürge bağlayın (elektrikli süpürge dahil değildir). Bu, iş parçasından mükemmel toz emme sağlayarak hem ekipmanınızı hem de sağlığını koruyacaktır. Ayrıca çalışma alanını daha temiz ve güvenli tutacaktır.
- Çalışma sırasında oluşan toz tehlikeli olabilir.

Önemli! Kullanılacak elektrik süpürgesinin iş parçası malzemesine uygun olması gerekmektedir.

- Tüm parçaların düzgün şekilde bağlandığından emin olun.

Paralel durdurma

Şekil 5

- Paralel kesimler yapmak için paralel durdurucuyu (16) kullanın.
- Testerenin (6) tabanındaki paralel durdurma (8) için kilitleme vidasını gevşetin.

- Montaj için paralel durdurucuyu (16) testerenin (6) tabanındaki kılavuza (a) kaydırın.
- Gerekli aralığı ayarlayın ve ardından kilitleme vidasını (8) tekrar sıkın.
- Paralel durdurucuyu kullanma: Paralel durdurucuyu (16) iş parçasının kenarına düz bir şekilde yerleştirin ve kesmeye başlayın.



Önemli! Hurda bir tahta parçası üzerinde deneme kesimi yapın.

4. Operasyon

Makine, düz kesim hatlarıyla ahşapta yarık ve çapraz kesimlerin yanı sıra, iş parçasına sıkıca desteklenerek ahşapta gönye kesimleri yapmak için tasarlanmıştır. Uygun testere bıçakları ile profiller gibi ince cidarlı demir dışı metalleri de kesebilir. Demirli metallerle çalışılması yasaktır.

- Dairesel testereyi her zaman sıkıca tutun.
- Salınlı koruma (19), iş parçasıyla temas ettiğinde otomatik olarak geri çekilir.
- Aşırı kuvvet uygulamayın! Dairesel testereyi yavaşça ve eşit şekilde ileri doğru itin.
- Hurda parçayı dairesele testerenin sağ tarafına, tabanın geniş kısmı (6) tüm alanı destekleyecek şekilde yerleştirin.
- Çizilmiş bir çizgiyi takip ediyorsanız, dairesele testereyi ilgili oluk boyunca yönlendirin.
- Küçük tahta parçalarını kesmeden önce sıkıca sabitleyin. Asla elinizde tutmayın.
- Her zaman güvenlik talimatlarına uyun ve koruyucu gözlük takın.
- Arızalı, çatlak veya kırık testere bıçaklarını kullanmayın.
- Testere bıçağının delikleri ile uyuşmayan kablo bağlarını kullanmaktan kaçının.
- Testere bıçağını elle veya yanıl baskı uygulayarak yavaşlatmayın.
- Salıncak koruyucusunun her kullanımdan sonra sıkışmamasına ve ilk konumuna geri dönmesine dikkat edin.
- Dairesel testereyi kullanmadan önce, fişi çekili haldeyken salınlı koruyucunun çalışmasını kontrol edin.
- Salıncak koruyucusu, flanşlar ve ayar cihazları gibi tüm güvenlik cihazlarının iyi durumda olduğundan ve düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Talaş tahliye konnektörüne (14) uygun bir toz tahliye sistemi bağlayın. Sistemin doğru şekilde bağlandığından emin olun.
- Testere kullanımdayken hareketli salınlı koruyucusunu geri çekilmiş konumda kilitlemeyin.



Önemli: Dairesel testere üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce mutlaka güç kablosunun fişini çekin.

Dairesel testereyi kullanarak

- Kesme derinliğini, kesme açısını ayarlayın ve durdurun.
- Açma/kapama düğmesinin (2) basılı olmadığından emin olun. Ancak o zaman cihazı uygun bir prize takmalısınız.
- Testere bıçağını takmadan dairesele testereyi çalıştırmayın.
- Testerenin tabanını kesmek istediğiniz iş parçasının üzerine düz bir şekilde yerleştirin. Testere bıçağı iş parçasıyla temas etmemelidir .
- Dairesel testereyi iki elinizle sıkıca tutun.

Açık/Kapalı

Şekil 6

Açmak için:

1. Kilit düğmesine (3) ve güç açma/kapama düğmesine (2) aynı anda basın.
2. Testere bıçağının maksimum hızına ulaşmasını bekleyin. Ardından, bıçağı kesme hattı boyunca hafifçe kaydırın ve sadece hafif bir baskı uygulayın.

Kapatmak için:

1. Kilit düğmesini ve güç açma/kapama düğmesini bırakın.
2. Sapı bıraktığınızda cihaz otomatik olarak kapanacak ve kazara çalışması önlenecektir.
3. Aletle çalışırken havalandırma açıklıklarını kapatmamaya veya engellemeye dikkat edin.
4. Testere bıçağını kapattıktan sonra yan tarafına bastırarak yavaşlatmayınız.



Önemli! Testere bıçağı tamamen durana kadar makinenin başından ayrılmayın. Önemli! Hurda bir tahta parçası üzerinde deneme kesimi yapın.

Testere bıçağının değiştirilmesi

Şekil 7



Önemli! Dairesel testere üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce mutlaka elektrik kablosunun fişini çekin.

- Yalnızca bu dairesele testereyle birlikte verilen tipteki testere bıçaklarını kullanın. Tavsiye için bayinize danışın.
- Bıçağı değiştirmek için testere bıçağı anahtarını (13) kullanın.
- Önemli. El tipi dairesele testere, testere bıçağı anahtarı (13) takılıyken çalıştırılmamalıdır.

Sayfayı değiştirme adımları:

1. Özel anahtarı (13) kullanarak testere bıçağı sıkıştırma vidasını (17) gevşetin.
2. Salıncak koruyucusunu (19) geriye doğru kaydırın ve ilgili kol (20) ile sabitleyin.
3. Flanşı (18) ve testere bıçağını (12) aşağı doğru çıkarın.
4. Flanşı temizleyin ve yeni testere bıçağını takın, koruyucunun ve bıçağın üzerindeki okların gösterdiği dönüş yönünü takip ettiğinizden emin olun.
5. Testere bıçağı sıkıştırma vidasını (17) sıkıca sıkın ve serbestçe döndüğünü kontrol edin.
6. Testereyi çalıştırmadan önce, bıçağın doğru şekilde takıldığından, hareketli parçaların düzgün çalıştığından ve tüm vidaların düzgün şekilde sıkıldığından emin olun.

5. Temizlik ve bakım

Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce mutlaka ana güç kablosunun fişini çekin.

Temizlik

- Tüm güvenlik cihazlarını, havalandırma ızgaralarını ve motor gövdesini mümkün olduğunca kir ve tozdan uzak tutun. Ekipmanı temiz bir bezle temizleyin veya düşük basınçlı hava ile temizleyin.
- Cihazı her kullanımdan sonra hemen temizlemenizi öneririz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bir bez ve hafif bir sabunla temizleyin. Plastik parçalara zarar verebileceğinden temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.

Karbon fırçalar

- Aşırı kıvılcımlanma durumunda karbon fırçalarını mutlaka kalifiye bir elektrikçiye kontrol ettirin.

Önemli! Karbon fırçalar kalifiye bir elektrikçi dışında kimse tarafından değiştirilmemelidir.

Bakım

- Ekipman içerisinde ekstra bakım gerektiren hiçbir parça bulunmamaktadır.

6. Problem çözme

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Testere çalışmıyor.	Fiş takılı değil veya anahtar açık değil.	Fişin ve şalterin bağlantısını kontrol edin.
Testere bıçağı dönmüyor.	Yaprak yanlış takılmış veya vida gevşek.	Bıçağı düzgün bir şekilde sabitleyin ve vidayı sıkın.
Düzensiz kesim.	Kör veya hizasız bıçak.	Sayfayı değiştirin veya yeniden hizalayın.

Aşırı kıvılcım oluşumu.	Aşınmış karbon fırçalar.	Cecotec Teknik Destek Servisine danışın .
Aşırı titreşim.	Hasarlı veya dengesiz testere bıçağı.	Testere bıçağını değiştirin.
Etkisiz toz tahliyesi.	Tıkalı çıkarma konnektörü.	Çıkarma konnektörünü temizleyin.
Motor aşırı ısınıyor.	Uzun süreli kullanım veya tıkanmış havalandırma.	Motorun soğumasını bekleyin ve havalandırma deliklerinin açık olduğundan emin olun.

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize dair detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara başvurması gerekmektedir. Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Teknik özellikler

Referans	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Ürün Adı	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Şebeke gerilimi	230-240 V~ /50 Hz		
Güç emildi	1400 W	1600 W	1800 W
Yüksüz hız	4800 dk ⁻¹	5000 dk ⁻¹	5000 dk ⁻¹
90°'de kesme derinliği	65 mm	63 mm	63 mm
45°'de kesme derinliği	43 mm	41 mm	41 mm
Testere bıçağı	Ø185 mm	Ø185 mm	Ø185 mm
Sayfa tutucu	Ø20 mm	Ø20 mm	Ø20 mm
Sac kalınlığı	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Koruma sınıfı	II	II	II
Ağırlık	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
Ses ve titreşim Ses ve titreşim değerleri EN 60745 standardına uygun olarak ölçülmüştür. EN 60745'e göre belirlenen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).			
Ses basınç seviyesi L _{pA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Belirsizlik K _{pA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Ses gücü seviyesi L _{WA}	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)
Belirsizlik K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
_{h1} W'deki titreşim emisyon değeri	4.295	1,729 m/s ²	3,41 m/s ²
Belirsizlik K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Önemli!
Titreşim değeri elektrikli aletin kullanımına bağlı olarak değişir ve istisnai durumlarda belirtilen değeri aşabilir.
Gürültü ve titreşim emisyonlarını minimumda tutun.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

11. Garanti ve Teknik Destek

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluk durumunda, yürürlükteki yönetmeliklerde belirlenen şartlar, koşullar ve süreler çerçevesinde son kullanıcıya veya tüketiciye cevap verecektir.
Onarımların uzman personel tarafından yapılması önerilir.
Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefonu arayarak Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

1. الأجزاء والمكونات

- الشكل 1
1. مانجو
 2. مفتاح التشغيل/الإيقاف
 3. زر القفل لمفتاح التشغيل/الإيقاف
 4. ذراع القفل لضبط عمق القطع
 5. كابِل الطاقة
 6. قاعدة
 7. ذراع قفل تعديل المتري
 8. برغي القفل للتوقف الموازي
 9. مقياس زاوية المتري
 10. مقبض إضافي
 11. وافي الشفرة
 12. شفرة المنشار
 13. مفتاح شفرة المنشار
 14. وصلة لآلة استخراج نشارة الخشب
 15. غلاف المحرك
 16. توقف موازي
 17. برغي لتأمين شفرة المنشار
 18. شفة
 19. حامي متذبذب
 20. رافعة للحارس المتذبذب

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة في المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلًا. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا .

محتويات الصندوق:

- منشار دائري
- قرصين
- دليل موازي
- هذا دليل التعليمات



هام! قم بإجراء قطع تجريبي على قطعة خشب خردة.

4. التشغيل

صُممت هذه الماكينة لقطع الخشب بشكل عرضي وقص مستقيم، بالإضافة إلى قطع المتراس مع تثبيتها بإحكام على قطعة العمل. باستخدام شفرات المنشار المناسبة، يمكنها أيضًا قطع المعادن غير الحديدية رفيعة الجدران، مثل المقاطع. لا يجوز العمل بالمعادن الحديدية.

- امسك المنشار الدائري دائمًا بقوة.

- يتم سحب الحارس المتذبذب (19) تلقائيًا عند ملاسته لقطعة العمل.

- لا تستخدم قوة مفرطة! ادفع المنشار الدائري للأمام برفق وبشكل متساوٍ.

- ضع قطعة الخردة على الجانب الأيمن من المنشار الدائري بحيث يدعم الجزء العريض من القاعدة (6) المنطقة بأكملها.

- إذا كنت تتبع خطًا مرسومًا، فقم بتوجيه المنشار الدائري على طول الأخدود المقابل.

- تثبت قطع الخشب الصغيرة جيدًا قبل قطعها. لا تُمسكها باليد أبدًا.

- اتبع دائمًا تعليمات السلامة وارتنظرات واقية.

- لا تستخدم شفرات المنشار المعيبة أو المتشققة أو المكسورة.

- تجنب استخدام روابط الكابلات التي لا تتطابق فتحاتها مع فتحات شفرة المنشار.

- لا تقم بإبطاء شفرة المنشار باليد أو عن طريق تطبيق الضغط الجانبي.

- تأكد من عدم انحسار واقي التآرجح وعودته إلى موضعه الأولي بعد كل استخدام.

- قبل استخدام المنشار الدائري، تأكد من تشغيل الحارس المتذبذب مع فصل القابض.

- تأكد من أن جميع أجهزة السلامة، مثل واقي التآرجح، والحواف، وأجهزة الضبط، في حالة جيدة ومثبتة بشكل صحيح.

- قم بتوصيل نظام شفط الغبار المناسب بموصل شفط نشارة الخشب (14). تأكد من توصيله بشكل صحيح.

- لا تقم بقتل واقي التآرجح المتحرك في الوضع المسحوب أثناء استخدام المنشار.



هام: افصل دائمًا سلك الطاقة قبل القيام بأي عمل على المنشار الدائري.

استخدام المنشار الدائري

- ضبط عمق القطع، وزاوية القطع، والتوقف.

- تأكد من عدم الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (2). عندها فقط، قم بتوصيل الجهاز بمقياس مناسب.

- لا تقم بتشغيل المنشار الدائري إلا بعد تثبيت شفرة المنشار.

- ضع قاعدة المنشار بشكل مسطح على قطعة العمل المراد قطعها. يجب ألا تكون شفرة المنشار ملاصقة لقطعة العمل.

- امسك المنشار الدائري بقوة بكتلتا يديك.

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

3. التجميع

مجموعة التوصيل للاستخراج

قم بإدخال الموصل داخل الجهاز كما هو موضح في الشكل 2.

ضبط عمق القطع

الشكل 3

- حرر المقيض الموجود في الجزء الخلفي من الحارس لضبط عمق القطع (4).

- ضع قاعدة المنشار المسطح على سطح قطعة العمل المراد قطعها. ارفع المنشار حتى تصل إلى عمق القطع المطلوب (أ).

- تثبت المقيض مرة أخرى لضبط عمق القطع (4). تأكد من تثبيته بإحكام.

ضبط زاوية المتراس

الشكل 4

- الزاوية القياسية المحددة مسبقًا بين قاعدة المنشار (6) والشفرة (12) هي 90 درجة. يمكنك ضبط هذه الزاوية لإجراء قطع بزاوية.

- قم بتحرير ذراع قفل ضبط الزاوية (7) الموجودة على الجزء الأمامي من قاعدة المنشار.

- قم بضبط زاوية القطع إلى حوالي 45 درجة، مع ملاحظة مقياس زاوية القطع (9) أثناء قيامك بذلك.

- أعد تثبيت ذراع قفل ضبط الزاوية (7). تأكد من تثبيته بإحكام.

استخراج الغبار والرقائق

- قم بتوصيل مكينة كهربائية مناسبة بمنفذ شفط الرقائق (14) بالمنشار الدائري (المكنسة الكهربائية غير مرفقة). سيوفر هذا شفطًا

ممتازًا للغبار من قطعة العمل، مما يحمي المعدات وصحتك. كما سيحافظ على نظافة منطقة العمل وسلامتها.

- يمكن أن يكون الغبار الناتج أثناء العمل خطيرًا.

هام! يجب أن تكون المكنسة الكهربائية المستخدمة مناسبة لمادة قطعة العمل.

- تأكد من توصيل جميع الأجزاء بشكل صحيح.

توقف موازي

الشكل 5

- استخدم المقياس الموازي (16) لإجراء قطع متوازية.

- قم بفك برغي القفل للتوقف الموازي (8) الموجود على قاعدة المنشار (6).

- للتجميع، قم بإدخال المتوقف الموازي (16) في الدليل (أ) الموجود على قاعدة المنشار (6).

- قم بضبط المسافة المطلوبة ثم قم بربط برغي القفل (8) مرة أخرى.

- استخدام المتوقف الموازي: ضع المتوقف الموازي (16) بشكل مسطح على حافة قطعة العمل وابدأ في القطع.

قماش نظيفة أو انفخه بالهواء المضغوط منخفض الضغط.

- ننصح بتطهير الجهاز فورًا بعد كل استخدام.
- نظّف الجهاز بانتظام بقطعة قماش مبلّلة وقليل من الصابون المعتدل. لا تستخدم مواد التنظيف أو المذيبات، فقد تُتلف الأجزاء البلاستيكية. تأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز.

فرش الكربون

- في حالة حدوث شرارة زائدة، قم بفحص فرش الكربون بواسطة كهربائي مؤهل فقط.

هام! لا يجوز استبدال فرش الكربون إلا بواسطة كهربائي مؤهل.

صيانة

- لا يوجد داخل الجهاز أي أجزاء تحتاج إلى صيانة إضافية.

6. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
المنشار لن يعمل.	تم فصل القابض أو لم يتم تشغيل المفتاح.	تأكد من توصيل القابض والمفتاح.
شفرة المنشار لا تدور.	تم تثبيت الورقة بشكل غير صحيح أو تم فكها.	قم بتأمين الشفرة بشكل صحيح ثم قم بربط المسمار.
قطع غير منظم.	شفرة باهتة أو غير محاذية.	استبدال أو إعادة محاذاة الورقة.
توليد شرارة زائدة.	فرش الكربون البالية.	خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.
اهتزاز مفرط.	شفرة المنشار تالفة أو غير متوازنة.	استبدال شفرة المنشار.
استخراج الغبار غير فعال.	موصل الاستخراج مسدود.	تنظيف موصل الاستخراج.
ارتفاع درجة حرارة المحرك.	الاستخدام لفترة طويلة أو التهوية المسدودة.	اترك المحرك ليبرد وتأكد من أن فتحات التهوية نظيفة.

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية.

عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجمع تُحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معدّاتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو

تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي

مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

تشغيل/إيقاف

الشكل 6

لتشغيل:

1. اضغط على زر القفل (3) ومفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (2) في نفس الوقت.
2. دغ شفرة المنشار تتسارع إلى أقصى سرعة لها. ثم حركها برفق على طول خط القطع، مع الضغط عليها برفق.

لإيقاف التشغيل:

1. حرر زر القفل ومفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
2. إذا قمت بتحرير المقبض، فسيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا، مما يمنع التشغيل العرضي.
3. تأكد من عدم تغطية أو حجب فتحات التهوية أثناء العمل بالأداة.
4. لا تقم بإبطاء شفرة المنشار بعد إيقاف تشغيلها عن طريق الضغط عليها جانبيًا.



هام! لا تترك الآلة حتى تتوقف شفرة المنشار تمامًا.

هام! قم بإجراء قطع تجريبي على قطعة خشب خردة.

تغيير شفرة المنشار

الشكل 7



هام! افصل سلك الطاقة دائمًا قبل إجراء أي عمل على المنشار الدائري.

- استخدم فقط شفرات منشار من نفس نوع تلك المرفقة مع هذا المنشار الدائري. استشر الوكيل للحصول على المشورة.
- استخدم مفتاح شفرة المنشار (13) لتغيير الشفرة.
- هام: لا يجوز تشغيل المنشار الدائري المحمول مع إدخال مفتاح شفرة المنشار (13) فيه.

خطوات تغيير الورقة:

1. قم بفك مسمار تثبيت شفرة المنشار (17) باستخدام المفتاح المخصص (13).
2. قم بالانزلاق للخلف وقم بتأمين واقي التآرجح (19) باستخدام الرافعة المقابلة (20).
3. قم بإزالة الحافة (18) وشفرة المنشار (12) إلى الأسفل.
4. قم بتنظيف الحافة وإدخال شفرة المنشار الجديدة، مع التأكد من اتباع اتجاه الدوران المشار إليه بواسطة الأسهم الموجودة على الحارس والشفرة.
5. قم بإحكام ربط مسمار تثبيت شفرة المنشار (17) بقوة وتأكد من أنه يدور بحرية.
6. قبل تشغيل المنشار، تأكد من تركيب الشفرة بشكل صحيح، ومن أن الأجزاء المتحركة تعمل بسلاسة، ومن أن جميع البراغي مثبتة بشكل صحيح.

5. التنظيف والصيانة

افصل دائمًا سلك الطاقة الرئيسي قبل البدء في أي أعمال تنظيف.

تنظيف

- حافظ على جميع أجهزة السلامة، وشبكات التهوية، وغطاء المحرك خاليًا من الأوساخ والغبار قدر الإمكان. نظّف الجهاز بقطعة

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صنم هذا المنتج وصنم واختبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. المواصفات الفنية

مرجع	EU01 121352	EU01 121353	EU01 121354
اسم المنتج	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
جهد الشبكة	230-240 فولت ~ 50 هرتز		
الطاقة الممتصة	1400 واط	1600 واط	1800 واط
سرعة عدم التحميل	4800 دقيقة ⁻¹	5000 دقيقة ⁻¹	5000 دقيقة ⁻¹
عمق القطع عند 90 درجة	65 ملم	63 ملم	63 ملم
عمق القطع عند 45 درجة	43 ملم	41 ملم	41 ملم
شفرة المنشار	Ø 185 ملم	Ø 185 ملم	Ø 185 ملم
حامل ورقة	Ø 20 مم	Ø 20 مم	Ø 20 مم
سمك الورقة	2.4 ملم	2.4 ملم	2.4 ملم
فئة الحماية	الثاني	الثاني	الثاني
وزن	4.1 كجم	4.2 كجم	5.7 كجم
الصوت والاهتزاز تم قياس قيم الصوت والاهتزاز وفقاً لـ EN 60745. قيم الاهتزاز الكلية (مجموع المتجهات لثلاثة اتجاهات) المحددة وفقاً لـ EN 60745.			
مستوى ضغط الصوت L_{pA}	96.30 ديسيبل (أ)	100.4 ديسيبل (أ)	98 ديسيبل (أ)
عدم اليقين K_{pA}	3 ديسيبل (أ)	3 ديسيبل (أ)	3 ديسيبل (أ)
مستوى طاقة الصوت L_{WA}	107.30 ديسيبل (أ)	108.4 ديسيبل (أ)	106 ديسيبل (أ)
عدم اليقين K_{WA}	3 ديسيبل (أ)	3 ديسيبل (أ)	3 ديسيبل (أ)
قيمة انبعاث الاهتزاز عند h_{wv}	4.295	1.729 م/ث ²	3.41 م/ث ²
عدم اليقين $K_{h_{wv}}$	1.5 م/ث ²	1.5 م/ث ²	1.5 م/ث ²

مهم!

تختلف قيمة الاهتزاز وفقاً لاستخدام أداة الطاقة وقد تتجاوز القيمة المحددة في ظروف استثنائية. حافظ على انبعاثات الضوضاء والاهتزازات إلى الحد الأدنى.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنم في الصين | صنم في إسبانيا

11. الضمان والدعم الفني

ستقوم شركة Cecotec بالرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة وجود أي عدم تطابق موجود في وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
من المستحسن أن يتم إجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.
إذا لاحظت أي مشكلة في المنتج أو كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال بالرقم +34 96 321 28 07.

CATALÀ

1. Peces i components

Figura 1

1. Màneg
2. Interruptor d'encesa/apagada
3. Botó de bloqueig per a l'interruptor d'encesa/apagada
4. Palanca de bloqueig per a ajustament de profunditat de tall
5. Cable d'alimentació
6. Base
7. Palanca de bloqueig per a ajustament d'engonal
8. Cargol de bloqueig per a topall paral·lel
9. Escala per angle d'engonal
10. Màneg addicional
11. Protector de la fulla
12. Full de serra
13. Clau per al full de serra
14. Connexió per a extractor de serradures
15. Carcassa del motor
16. Topall paral·lel
17. Cargol per assegurar el full de serra
18. Brida
19. Protector oscil·lant
20. Palanca per al protector oscil·lant

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Serra circular
 - Discos x2
 - Guia paral·lela
 - Aquest manual d'instruccions
-
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Muntatge**Muntatge de la connexió per a l'extracció**

Feu lliscar el connector al dispositiu com es mostra a la figura 2.

Ajust de la profunditat de tall

Fig. 3

- Allibereu el mànec a la part posterior del protector per ajustar la profunditat de tall (4).
- Col·loqueu la base de la serra plana sobre la superfície de la peça de treball que voleu tallar. Aixequeu la serra fins a assolir la profunditat de tall desitjada (a).
- Assegureu novament el mànec per fixar la profunditat de tall (4). Assegureu-vos que estigui ben subjecte.

Ajustament de l'angle d'engonal

Fig. 4

- L'angle estàndard preestablert entre la base de la serra (6) i el full (12) és de 90°. Podeu ajustar aquest angle per fer talls en angle.
- Allibereu la palanca de bloqueig per a l'ajust d'engonal (7) a la part frontal de la base de la serra.
- Ajusteu l'angle de tall fins a uns 45°, observant l'escala d'angle de tall (9) mentre ho feu.
- Assegureu novament la palanca de bloqueig per a la configuració d'engonal (7). Assegureu-vos que estigui ben subjecta.

Extracció de pols i encenalls

- Connecteu un aspirador adequat al connector d'extracció d'encenalls (14) de la serra circular (aspirador no inclòs). Això proporcionarà una excel·lent extracció de pols a la peça de treball, protegint tant l'equip com la seva salut. També mantindrà l'àrea de treball més neta i segura.
- La pols creada en treballar pot ser perillosa.

Important! L'aspirador utilitzat ha de ser adequat pel material de la peça de treball.

- Verifiqueu que totes les parts estiguin correctament connectades.

Topall paral·lel

Fig. 5

- Utilitzeu el topall paral·lel (16) per fer talls paral·lels.
- Afluïxeu el cargol de bloqueig per al topall paral·lel (8) a la base de la serra (6).
- Per acoblar, feu lliscar el topall paral·lel (16) a la guia (a) a la base de la serra (6).
- Ajusteu l'espaiat requerit i després premeu el cargol de bloqueig (8) novament.
- Ús del topall paral·lel: Col·loqueu el topall paral·lel (16) pla a la vora de la peça de treball i comenci el tall.



Important! Feu un tall de prova en un tros de fusta de rebuig.

4. Funcionament

La màquina està dissenyada per a talls longitudinals i transversals de fusta amb línies de tall rectes, així com talls a inglet en fusta mentre es recolza fermament a la peça de treball. Amb fulles de serra adequades, també es poden tallar metalls no ferrosos de parets primes, per exemple, perfils. No es permet treballar amb metalls ferrosos.

- Subjecteu sempre la serra circular fermament.
- El protector oscil·lant (19) es retreu automàticament en entrar en contacte amb la peça de treball.
- No apliqueu força excessiva! Empenyeu suaument i de manera uniforme la serra circular cap endavant.
- Col·loqueu la peça de rebuig al costat dret de la serra circular perquè la part ampla de la base (6) suporti tota l'àrea.
- Si segueix una línia traçada, guieu la serra circular al llarg de la ranura corresponent.
- Assegureu fermament les peces petites de fusta abans de tallar-les. No les sostingui mai amb la mà.
- Seguiu sempre les instruccions de seguretat i utilitzeu ulleres de protecció.
- No utilitzeu fulles de serra defectuoses, esquerdades o trencades.
- Eviteu utilitzar brides els orificis de les quals no coincideixin amb els del full de serra.

- No desaccelereu el full de serra amb la mà ni aplicant pressió lateral.
- Assegureu-vos que el protector oscil·lant no s'encalli i torneu a la posició inicial després de cada ús.
- Abans de fer servir la serra circular, verifiqueu el funcionament del protector oscil·lant amb l'endoll desconnectat.
- Assegureu-vos que tots els dispositius de seguretat, com ara el protector oscil·lant, les brides i els dispositius d'ajust, estiguin en bon estat i correctament assegurats.
- Connecteu un sistema d'extracció de pols adequat al connector d'extracció de serradures (14). Assegureu-vos que estigui ben connectat.
- No fixi el protector oscil·lant mòbil a la posició retreta mentre la serra està en ús.



Important: Sempre desconnecteu l'endoll abans de fer qualsevol feina a la serra circular.

Ús de la serra circular

- Ajusteu la profunditat de tall, l'angle de tall i el topall.
- Assegureu-vos que l'interruptor d'encesa/apagada (2) no estigui pressionat. Només llavors heu de connectar l'endoll a una presa adequada.
- No enceneu la serra circular fins que hagi col·locat un full de serra.
- Col·loqueu la base de la serra plana sobre la peça de treball que voleu tallar. El full de serra no ha d'estar en contacte amb la peça de treball.
- Agafeu la serra circular fermament amb les dues mans.

Encès/Apagat

Fig. 6

Per encendre:

1. Premeu el botó de bloqueig (3) i l'interruptor d'encesa/apagada (2) alhora.
2. Permet que el full de serra acceleri fins a assolir la velocitat màxima. Després, feu lliscar suaument el full al llarg de la línia de tall, aplicant només una pressió suau.

Per apagar:

1. Deixeu anar el botó de bloqueig i l'interruptor d'encesa/apagada.
2. Si deixeu anar el mànec, l'equip s'apagarà automàticament, evitant operacions accidentals.
3. Assegureu-vos de no cobrir ni bloquejar les obertures de ventilació mentre trebal·leu amb l'eina.
4. No desaccelereu el full de serra després d'apagar-lo prement lateralment.



Important! No deixeu la màquina fins que el full de serra s'hagi aturat del tot. Important! Feu un tall de prova en un tros de fusta de rebuig.

Canvi del full de serra

Fig. 7



Important! Sempre desendol·leu el cable d'alimentació abans de fer qualsevol feina a la serra circular.

- Utilitzeu només fulles de serra del mateix tipus que la subministrada amb aquesta serra circular. Consulteu el vostre distribuïdor per obtenir assessorament.
- Utilitzeu la clau per al full de serra (13) per canviar el full.
- Important. La serra circular de mà no s'ha d'operar amb la clau de la fulla de serra (13) inserida.

Passos per canviar el full:

1. Afluïeu el cargol de subjecció del full de serra (17) utilitzant la clau específica (13).
2. Desplaceu cap enrere i assegureu el protector oscil·lant (19) amb la palanca corresponent (20).
3. Traieu la brida (18) i el full de serra (12) cap avall.
4. Netegeu la brida i inseriu el nou full de serra, assegurant-vos de seguir la direcció de rotació indicada per les fletxes en el protector i el full.
5. Premeu fermament el cargol de subjecció del full de serra (17) i verifiqueu que giri lliurement.
6. Abans d'encendre la serra, confirmeu que el full estigui correctament instal·lat, que les parts mòbils funcionin sense problemes i que tots els cargols estiguin ben ajustats.

5. Neteja i manteniment

Desconnecteu sempre l'endoll principal abans de començar qualsevol treball de neteja.

Neteja

- Mantingueu tots els dispositius de seguretat, les reixetes de ventilació i la carcassa del motor lliures de brutícia i pols tant com sigui possible. Netegeu l'equip amb un drap net o bufador amb aire comprimit a baixa pressió.
- Recomanem netejar el dispositiu immediatament després de cada ús.
- Netegeu l'equip regularment amb un drap humit i una mica de sabó suau. No utilitzeu agents de neteja o dissolvents, ja que podrien fer malbé les parts plàstiques de l'equip. Assegureu-vos que no entri aigua al dispositiu.

Escombretes de carbó

- En cas d'espurnes excessives, feu revisar les escombretes de carbó només per un electricista qualificat.

Important! Les escombretes de carbó no han de ser reemplaçades per ningú que no sigui un electricista qualificat.

Manteniment

- No hi ha parts dins de lequip que requereixin manteniment addicional.

6. Resolució de problemes

Problema	Possible Causa	Possible Solució
La serra no encén.	Endoll desconnectat o interruptor no activat.	Verifiqueu la connexió de l'endoll i l'interruptor.
La fulla de serra no gira.	Fulla mal instal·lada o cargol solt.	Assegureu el full correctament i premeu el cargol.
Tall irregular.	Fulla desafilada o mal alineada.	Reemplaceu o realineu el full.
Excessiva generació d'espurnes.	Escombretes de carbó desgastades.	Consulteu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
Vibració excessiva.	Fulla de serra malmesa o mal equilibrada.	Reemplaceu el full de serra.
Extracció de pols ineficaç.	Connector d'extracció obstruït.	Netegeu el connector d'extracció.
Sobreescalfament del motor.	Ús perllongat o ventilació bloquejada.	Deixeu refredar el motor i assegureu-vos que les ventilacions estiguin clares

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics

Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Declaració UE de conformitat simplificada

Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

10. Especificacions tècniques

Referència	EU01_121352	EU01_121353	EU01_121354
Nom del producte	DirectPrecision 1400 Vision	DirectPrecision 1600 Vision	DirectPrecision 1800 Vision TCT
Tensió en xarxa	230-240 V~ /50 Hz		
Potència absorbida	1400 W	1600 W	1800 W
Velocitat en buit	4800 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	5000 min ⁻¹
Profunditat de tall a 90°	65 mm	63 mm	63 mm
Profunditat de tall a 45°	43 mm	41 mm	41 mm
Full de serra	Ø 185 mm	Ø 185 mm	Ø 185 mm
Porta fulles	Ø 20 mm	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Gruix del full	2,4 mm	2,4 mm	2,4 mm
Classe de protecció	II	II	II
Pes	4,1 kg	4,2 kg	5,7 kg
So i vibració Els valors de so i vibració es van mesurar segons la norma EN 60745. Valors totals de vibració (suma vectorial de tres direccions) determinats segons la norma EN 60745.			
Nivell de pressió sonora L _{PA}	96,30 dB(A)	100,4 dB(A)	98 dB(A)
Incertesa K _{PA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nivell de potència	107,30 dB(A)	108,4 dB(A)	106 dB(A)

sonora L _{WA}			
Incertesa K _{WA}	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor d'emissió de vibracions a _{h,WA}	4,295	1.729 m/s ²	3,41 m/s ²
Incertesa K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Important!
El valor de vibració varia segons l'àmbit d'aplicació de l'eina elèctrica i pot superar el valor especificat en circumstàncies excepcionals.
Mantingueu les emissions de soroll i les vibracions al mínim.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

11. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

FIGURES

FIG 1

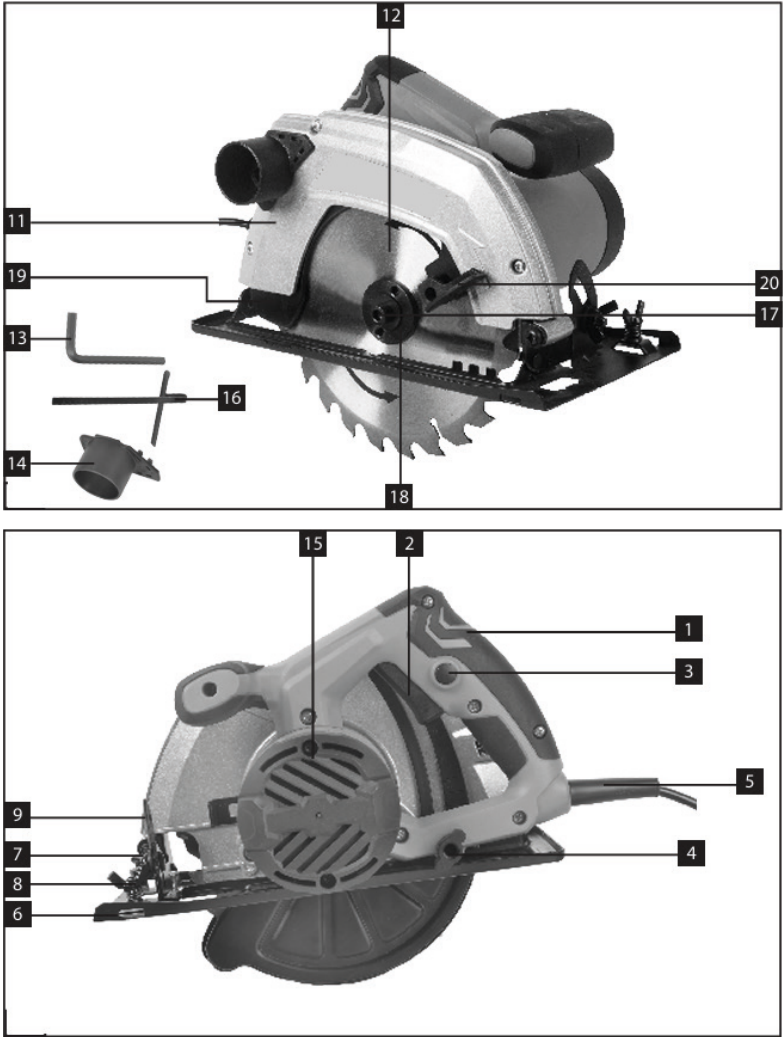


FIG 2

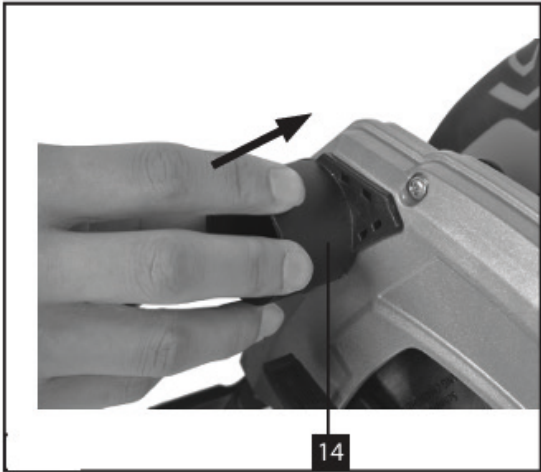


FIG 3

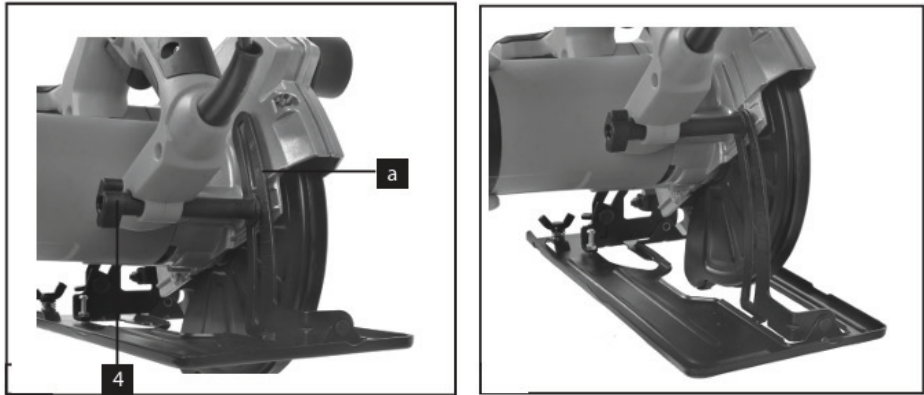


FIG 4

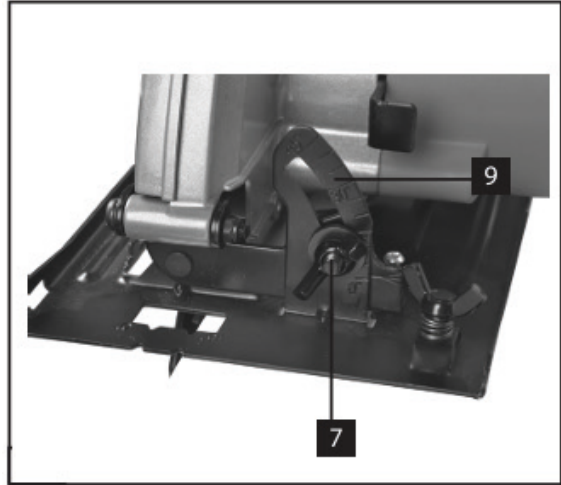


FIG 5

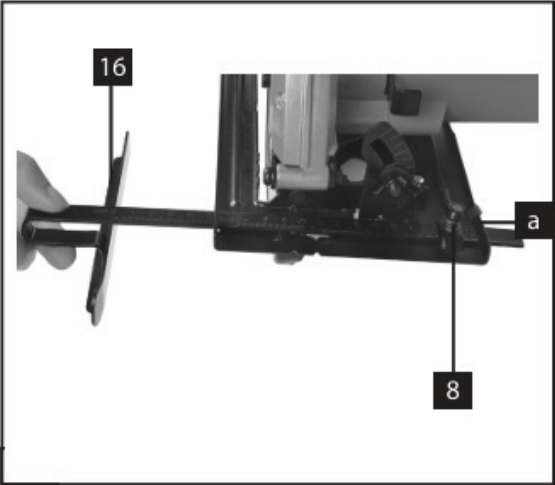


FIG 6

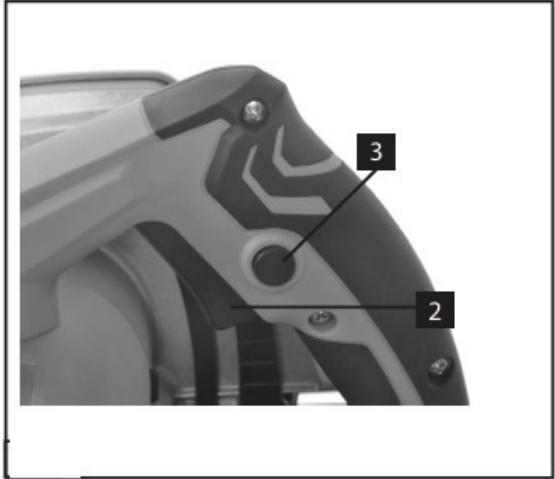
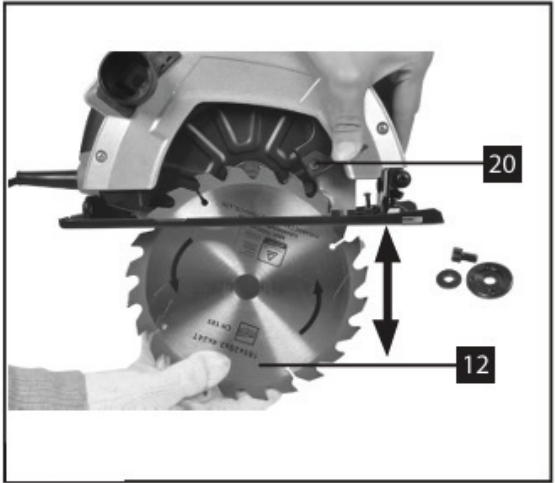
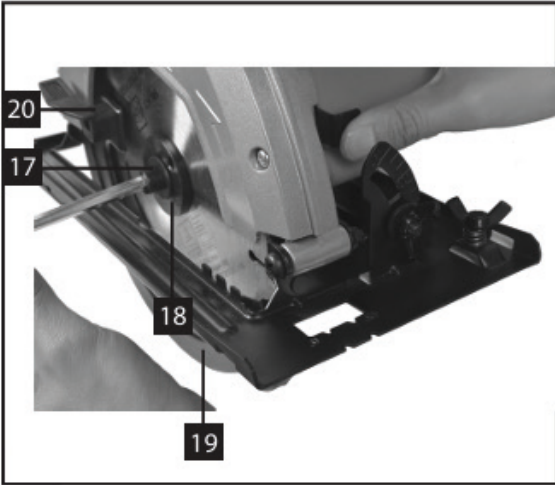


FIG 7



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

